



English (<i>original instructions</i>)	3
Deutsch (<i>Übersetzung der Original Anweisung</i>)	10
Français (<i>traduction de la notice d'instructions originale</i>)	18
Italiano (<i>tradotto dalle istruzioni originali</i>)	26
Nederlands (<i>vertaald vanuit de originele instructies</i>)	34
Español (<i>traducido de las instrucciones originales</i>)	42
Português (<i>traduzido das instruções originais</i>)	50
Svenska (<i>översatt från de ursprungliga instruktionerna</i>)	58
Norsk (<i>oversatt fra de originale instruksjonene</i>)	65
Dansk (<i>oversat fra original brugsvejledning</i>)	72
Suomi (<i>käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta</i>)	79
Ελληνικά (<i>μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες</i>)	86

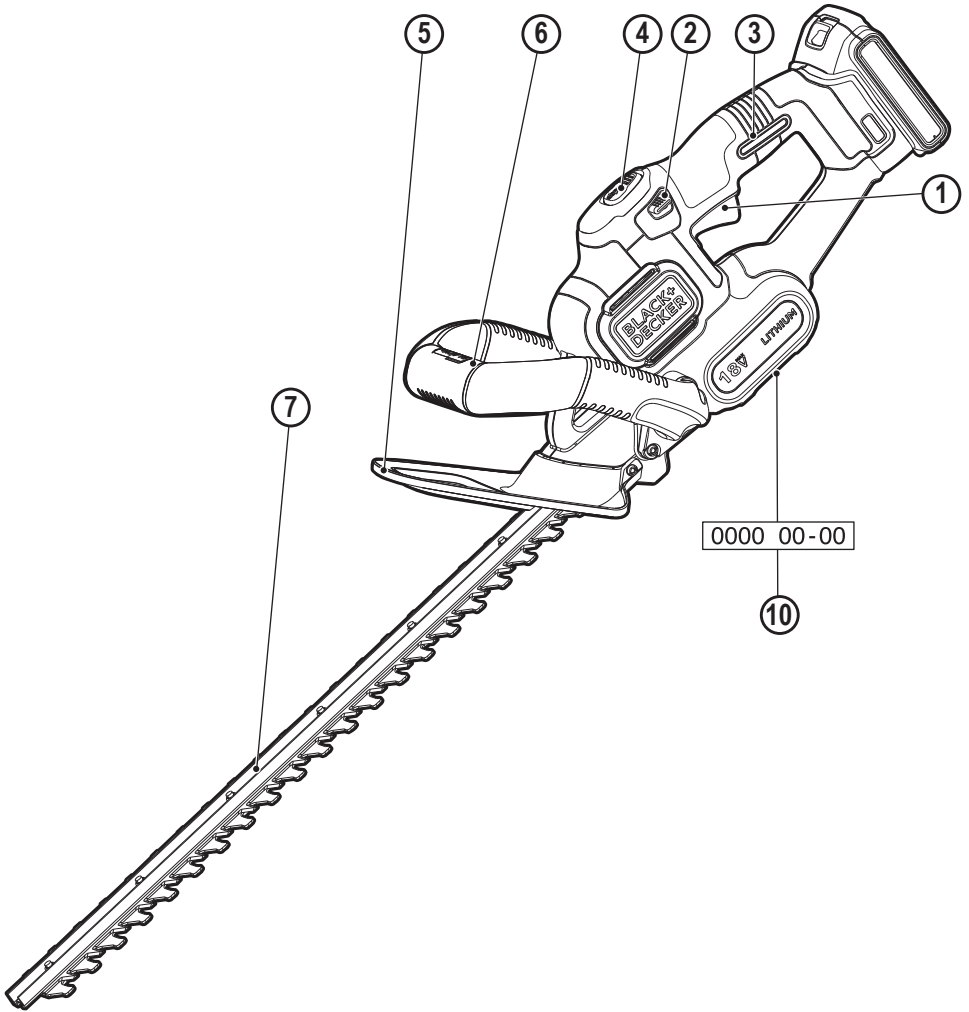


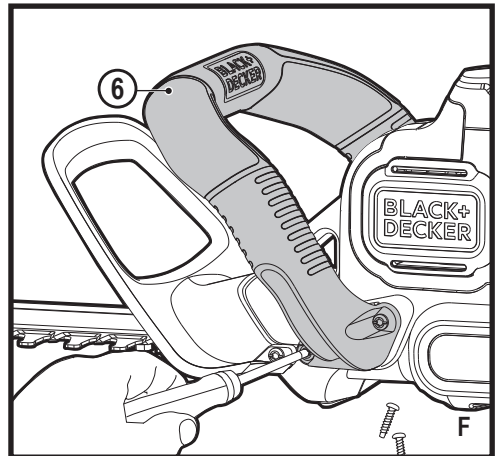
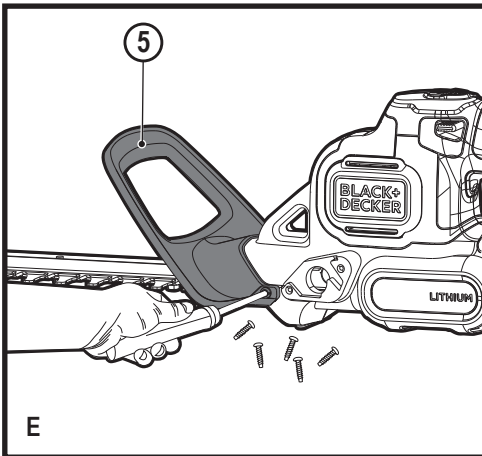
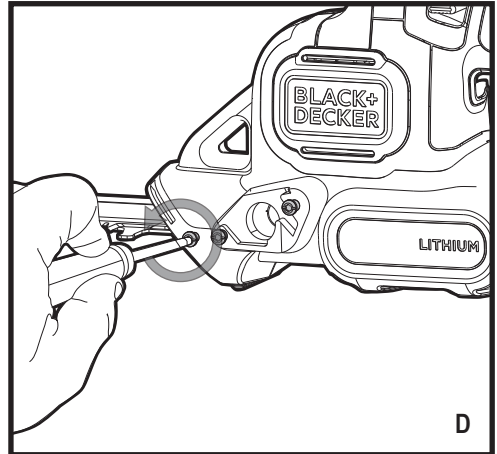
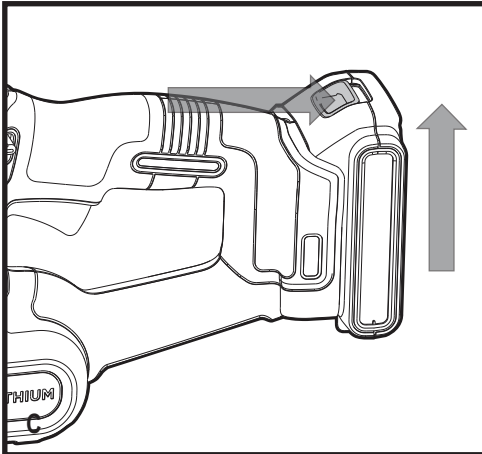
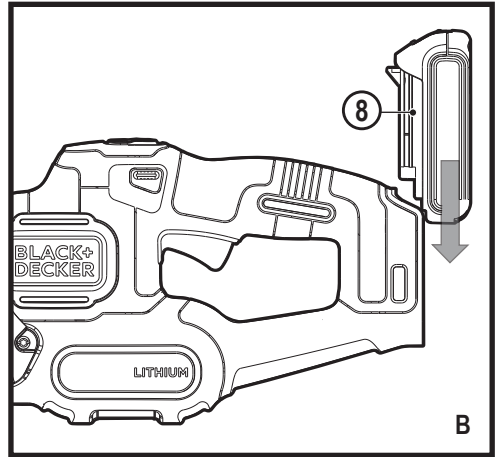
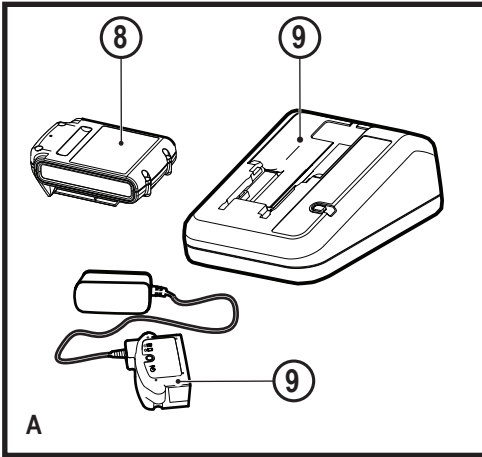
www.blackanddecker.eu

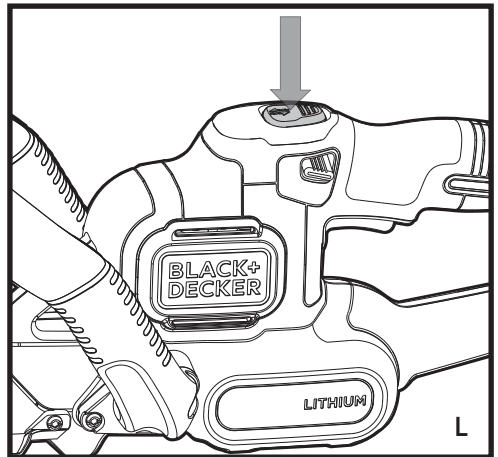
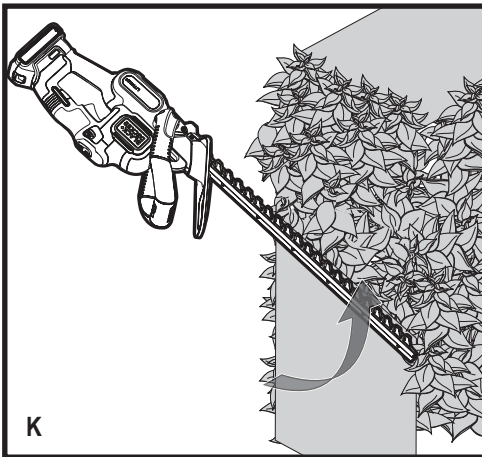
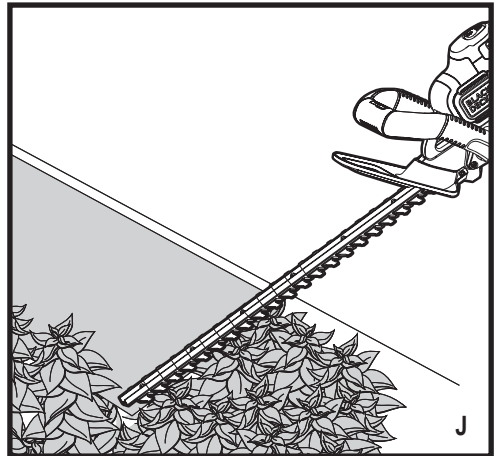
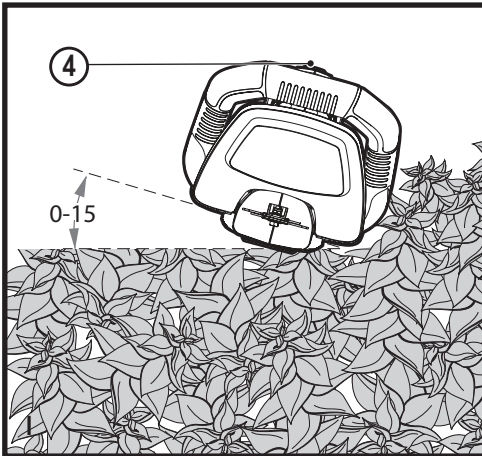
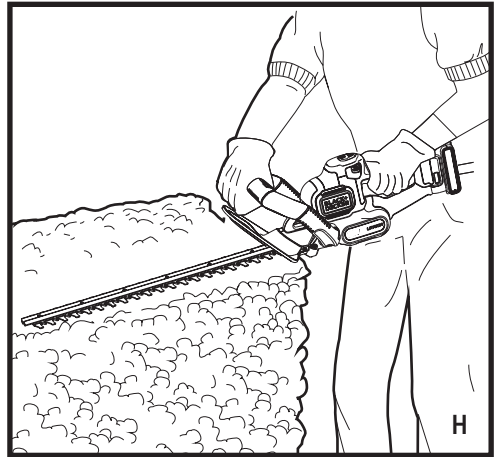
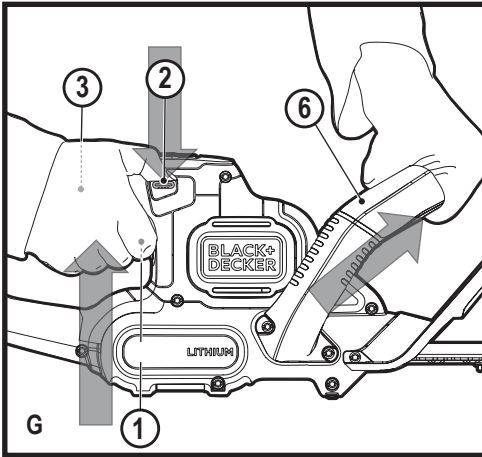
GTC18452PC
GTC18502PC
GTC18504PC

EU: Stanley Black & Decker Deutschland GmbH | Richard-Klinger-Straße 11 65510, Idstein, Germany

UK: Stanley Black & Decker UK Limited | Meadowfield Avenue, Spennymoor, DL16 6YJ, England







Documents Available Online

www.2helpU.com/DoC/ or
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*For direct access, replace "xxx" with the product's model number given on the product rating label or packaging.

- Instruction Manual
- Declaration of Conformity (DoC)
- Product Emission Data (PED):
Information about Noise, Vibration and Dust (not applicable for all products)



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications in this manual, including the battery and charger sections provided in an original tool manual or the separate Batteries and Chargers manual. Manuals can be obtained by

contacting Customer Service (refer to the back page of this manual).

Technical Data

		GTC18452PC	GTC18502PC	GTC18504PC
Voltage	V_{DC}	18	18	18
Type	1	1	1	1
Blade strokes (no load)	min^{-1}	1300	1300	1300
Blade length	cm	45	50	50
Blade gap	mm	18	18	18
Weight	kg	2.75	2.80	3.10

Intended use

Your BLACK+DECKER® GTC18452PC, GTC18502PC & GTC18504PC hedge trimmer have been designed for trimming hedges, shrubs and brambles. This tool is intended for consumer use only.

SAFETY INSTRUCTIONS

General power tool safety warnings

⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are**

connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h. Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Power tool use and care

a. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c. Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e. Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g. Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

h. Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. Battery Tool Use and Care

a. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

b. Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

c. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.

Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

d. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

e. Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

f. Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.

g. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.

Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6. Service

a. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Hedge trimmer safety warnings

a) Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning. This decreases the risk of being struck by lightning.

b) Keep all power cords and cables away from cutting area. Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.

c) Wear ear protection. Adequate protective equipment will reduce the risk of hearing loss.

d) Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring. Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer "live" and could give the operator an electric shock.

e) Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.

f) When clearing jammed material or servicing the hedge trimmer, make sure all power switches are off and the battery pack is removed or disconnected. Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.

g) Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch. Proper carrying of the hedge trimmer will

decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.

- h) **When transporting or storing the hedge trimmer, always use the blade cover.** Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.

Additional power tool safety warnings



Warning! Additional safety warnings for hedge trimmers

- ◆ **Keep all parts of the body away from the cutter blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Make sure the switch is off when clearing jammed material.**
A moment of inattention while operating the tool can result in serious personal injury.
- ◆ **Carry the hedge trimmer by the handle with the cutter blade stopped. When transporting or storing the hedge trimmer always fit the cutting device cover.**
Proper handling of the hedge trimmer will reduce possible personal injury from the cutter blades.
- ◆ The intended use is described in this instruction manual. The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual can present a risk of personal injury and/or damage to property.
- ◆ If you have not used a hedge trimmer before, preferably seek practical instruction by an experienced user in addition to studying this manual.
- ◆ Never touch the blades while the tool is running.
- ◆ Never attempt to force the blades to come to a standstill.
- ◆ Do not put the tool down until the blades have come to a complete standstill.
- ◆ Regularly check the blades for damage and wear. Do not use the tool when the blades are damaged.
- ◆ Take care to avoid hard objects (e.g. metal wire, railings) when trimming. Should you accidentally hit any such object, immediately switch the tool off and check for any damage.
- ◆ Should the tool start to vibrate abnormally, immediately switch it off and disconnect it from the mains supply then check for any damage.
- ◆ If the tool stalls, immediately switch it off. Disconnect it from the mains supply before attempting to remove any obstructions.
- ◆ After use, place the blade sheath supplied over the blades.
Store the tool, making sure that the blade is not exposed.
- ◆ Always ensure that all guards are fitted when using the tool. Never attempt to use an incomplete tool or a tool with unauthorised modifications.
- ◆ Never allow children to use the tool.
- ◆ Be aware of falling debris when cutting the higher sides of a hedge.

- ◆ Always hold the tool with both hands and by the handles provided.
- ◆ **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- ◆ This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.
- ◆ The hedge trimmer is intended to be used by the operator at ground level and not on ladders or any other unstable support.

Residual risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- ◆ Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- ◆ Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool.

Labels on tool

The following pictograms are shown on the tool along with the date code:



▲ WARNING! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Wear ear and eye protection when operating this tool.



Do not expose the tool to rain or high humidity.



Danger! DO NOT touch the blade. Keep hands away from blade.



▲ WARNING! Electric shock or cutting hazard. Disconnect battery before maintenance.



Directive 2000/14/EC guaranteed sound power.

Date Code Position

The production date code (10) consists of a 4-digit year followed by a 2-digit week and is extended by a 2-digit factory code.

Electrical safety

Additional safety instructions for batteries and chargers

Batteries

- ◆ Never attempt to open for any reason.
- ◆ Do not expose the battery to water.
- ◆ Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- ◆ Charge only at ambient temperatures between 10 °C and 40 °C.
- ◆ Charge only using the charger provided with the tool.
- ◆ When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".



Do not attempt to charge damaged batteries.

Chargers

- ◆ Use your BLACK+DECKER charger only to charge the battery in the tool with which it was supplied. Other batteries could burst, causing personal injury and damage.
- ◆ Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- ◆ Have defective cords replaced immediately.
- ◆ Do not expose the charger to water.
- ◆ Do not open the charger.
- ◆ Do not probe the charger.



The charger is intended for indoor use only.



Read the instruction manual before use.



Your charger is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised BLACK+DECKER Service Centre in order to avoid a hazard.

FEATURES

This tool includes some or all of the following features.

1. Trigger switch
2. Lock off button
3. Switch handle
4. POWERCOMMAND button
5. Blade guard
6. Dual switch bail handle
7. Blade
8. Battery

9. Charger
10. Production date code position

Battery Type

These battery packs may be used:

Battery	(kg)
BL1518	0.36
BL2018	0.36
BL4018	0.56

Refer to the battery/charger manual for more information.

ASSEMBLY

▲ WARNING! Before assembly, remove the battery from the tool fit the blade sheath over the blades.

▲ WARNING! Before assembly, make sure that the tool is switched off and unplugged and that the blade sheath is fitted over the blades.

▲ WARNING! Never use the tool without the guard.

Charging procedure

Black+decker chargers are designed to charge Black+decker battery packs.

- ◆ Plug the charger into an appropriate outlet before inserting the battery pack.
- ◆ Insert the battery pack into the charger as shown in figure A.
- ◆ The green LED will flash indicating that the battery is being charged.
- ◆ The completion of charge is indicated by the green LED remaining on continuously. The pack is fully charged and may be used at this time or left on the charger.

Note: Recharge discharged batteries as soon as possible after use or battery life may be greatly diminished. For longest battery life, do not discharge batteries fully. It is recommended that the batteries be recharged after each use.

Leaving the battery in the charger

The charger and battery pack can be left connected with the LED glowing indefinitely. The charger will keep the battery pack fresh and fully charged.

Important charging notes

- ◆ Longest life and best performance can be obtained if the battery pack is charged when the air temperature is between 65°F and 75°F (18°- 24°C). DO NOT charge the battery pack in an air temperature below +40°F (+4.5°C), or above +105°F (+40.5°C). This is important and will prevent serious damage to the battery pack.
- ◆ The charger and battery pack may become warm to touch while charging. This is a normal condition, and does not indicate a problem. To facilitate the cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger or battery pack in a warm environment such as in a metal shed, or an uninsulated trailer.

- ◆ If the battery pack does not charge properly:
 - ◆ Check current at receptacle by plugging in a lamp or other appliance.
 - ◆ Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the lights.
 - ◆ Move charger and battery pack to a location where the surrounding air temperature is approximately 65°F - 75°F (18° - 24°C).
 - ◆ If charging problems persist, take the tool, battery pack and charger to your local service center.
- ◆ The battery pack should be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done previously. DO NOT CONTINUE to use under these conditions. Follow the charging procedure.
You may also charge a partially used pack whenever you desire with no adverse affect on the battery pack.
- ◆ Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminium foil, or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.
- ◆ Do not freeze or immerse charger in water or any other liquid.

▲ WARNING! Do not allow any liquid to get inside charger. Never attempt to open the battery pack for any reason. If the plastic housing of the battery pack breaks or cracks, return to a service center for recycling.

Installing and removing the battery pack from the tool

▲ WARNING! Make certain the lock-off button is engaged to prevent switch actuation before removing or installing battery.

To install battery pack

- ◆ Insert battery (8) into tool until an audible click is heard (Figure. B)
- ◆ Ensure battery pack is fully seated and fully latched into position.

To remove battery pack

- ◆ Depress the battery release button as shown in figure C and pull battery pack out of tool.

Assembly instructions

▲ WARNING! Make certain the battery is removed before assembly or disassembly of any parts.

Assembly tools required (not supplied):- phillips screwdriver.

Attaching guard and bail handle to trimmer

▲ WARNING! Only use with handle and guard properly assembled to hedge trimmer. The use of the hedge trimmer without the proper guard or handle provided may result in serious personal injury.

The trimmer is shipped with the guard and bail handle attached with a plastic zip tie.

To assemble to trimmer:

- ◆ Cut the plastic zip tie.
- ◆ Remove the six screws that are partially run into the trimmer housing (Figure D).
- ◆ Slide the guard (5) onto the front of the trimmer housing as shown in figure E
- ◆ Insert two of the six screws into the openings on the sides of the guard and tighten securely.
- ◆ Slide the bail handle (6) onto the front of the trimmer housing behind the guard as shown in figure F.
- ◆ Insert the remaining four screws into the openings on the sides of the bail handle and tighten securely.

Proper hand position (Fig. G)

Proper hand position requires one hand on the switch handle (3) and the other hand on the dual switch bail handle (6) as shown in figure G.

OPERATION

- ◆ To turn the unit on, push the lock off button (2) down, squeeze the trigger (1) and depress the dual switch bail handle(6), as shown in figure G. Once the unit is running, you may release the lock-off button. In order to keep the unit running you must continue to squeeze the trigger.

▲ WARNING! Never attempt to lock a switch in the on position.

Trimming Instructions

- ◆ Maintain proper footing and balance and do not overreach. Wear safety goggles, non-skid footwear when trimming. Hold the unit firmly in both hands and turn the unit ON. Always hold the trimmer, as shown in the illustrations in this manual, with one hand on the switch handle and one hand on the bail handle (figure H). Never hold the unit by the blade guard.

Trimming new growth (Fig. I)

- ◆ A wide, sweeping motion, feeding the blade teeth through the twigs is most effective.
A slight downward tilt of the blade, in the direction of motion gives the best cutting.

▲ WARNING! Do not cut stems greater than 19mm. Use the trimmer only for cutting normal shrubbery around houses and buildings.

Level hedges (Fig. J)

- ◆ To obtain exceptionally level hedges a piece of string can be stretched along the length of the hedge as a guide.

Side trimming hedges (Fig. K)

- ◆ Hold the trimmer as shown and begin at the bottom and sweep up.

POWERCOMMAND

If you encounter a jam, depress the POWERCOMMAND button (4) shown in figure 1. The blades will move back and forth in a slower, more forceful rhythm to help cut through difficult branches. Release the button to return to normal hedge trimming usage.

Note: Once the button is released, the blades will immediately return to full speed.

Note: The blades will stop when the button is held for 15 seconds. To reengage the POWERCOMMAND feature, release the button and depress it again. DO NOT continuously hold the POWERCOMMAND button during normal hedge trimming.

Cleaning

▲ WARNING! Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.

▲ WARNING! Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

MAINTENANCE

Your BLACK+DECKER corded/cordless appliance/tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

▲ WARNING! Before performing any maintenance on corded/cordless power tools:

- ◆ Switch off and unplug the appliance/tool.
- ◆ Or switch off and remove the battery from the appliance/tool if the appliance/tool has a separate battery pack.
- ◆ Or run the battery down completely if it is integral and then switch off.
- ◆ Unplug the charger before cleaning it. Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.
- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your appliance/tool/charger using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- ◆ After use, carefully clean the blades. After cleaning, apply a film of light machine oil to prevent the blades from rusting.

The cutting blades are made from high quality, hardened steel and with normal usage, they will not require resharpening. However, if you accidentally hit a wire fence, stones, glass or other hard objects, you may put a nick in the blade.

There is no need to remove this nick as long as it does not interfere with the movement of the blade. If it does interfere, remove the battery and use a fine toothed file or sharpening stone to remove the nick. If you drop the trimmer, carefully inspect it for damage. If the blade is bent,

housing cracked, or handles broken or if you see any other condition that may affect the trimmer's operation contact your local BLACK+DECKER Service Center for repairs before putting it back into use. Fertilizers and other garden chemicals contain agents which greatly accelerate the corrosion of metals. Do not store the unit on or adjacent to fertilizers or chemicals. With the battery removed, use only mild soap and a damp cloth to clean the unit.

Never let any liquid get inside the unit; never immerse any part of the unit into a liquid. Prevent the blades from rusting by applying a film of light machine oil after cleaning.

PLEASE REFER TO THE BACK PAGE OF THIS MANUAL FOR SERVICE CENTER CONTACT INFORMATION, OR VISIT WWW.2HELPU.COM.

MAINS PLUG REPLACEMENT (U.K. & IRELAND ONLY)

If a new mains plug needs to be fitted:

- ◆ Safely dispose of the old plug.
- ◆ Connect the brown lead to the live terminal in the new plug.
- ◆ Connect the blue lead to the neutral terminal.

▲ WARNING! No connection is to be made to the earth terminal. Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 5 A.

Troubleshooting		
Problem	Possible Cause	Possible Solution
Slow running, noisy or hot blades.	Dry, corroded blades.	Lubricate blades.
	Blade or blade support bent.	Straighten blade or blade support.
	Bent or damaged teeth.	Straighten teeth.
Unit will not start.	Loose blade bolts.	Tighten blade bolts.
	Battery not installed properly.	Check battery installation.
	Battery not charged.	Check battery charging requirements.
Battery won't charge	Lock off not fully operated.	Check lock off is fully depressed prior to moving main trigger.
	Battery not inserted into charger.	Insert battery into charger until green LED appears. Charge up to 8 hours if battery totally drained.
	Charger not plugged in.	Plug charger into a working outlet. Refer to "Important Charging Notes" for more details. Check current at receptacle by plugging in a lamp or other appliance. Check to see if receptacle is connected to a light switch which turns power off when you turn out the light.
	Surrounding air temperature too hot or too cold.	Move charger and tool to a surrounding air temperature of above 40 degree F (4.5°C) or below 105 degree F (+40.5°C).

Protecting the Environment



Products/batteries are recyclable, but if marked with the crossed-out bin, they must not be disposed of with normal household waste.

Run the batteries down completely and separate them, and separate any light sources from the product if possible. It is the user's responsibility to delete personal data from the product. Then take the waste to an official waste collection centre or a participating retailer who will often accept it free of charge. Packaging should be discarded based on the marked material code. Operating and safety instructions should only be discarded once the applicable product is no longer in use.

Please check with your local community/municipality for waste management guidance. For further information, visit www.2helpU.com and scan the above QR code.

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers consumers a 24 month guarantee from the date of purchase. This guarantee is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

To claim on the guarantee, the claim must be in accordance with Black&Decker Terms and Conditions and you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. Terms and conditions of the Black&Decker 2 year guarantee and the location of your nearest authorised repair agent can be obtained on the Internet at www.2helpU.com, or by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual.

Please visit our website www.blackanddecker.eu to register your new Black & Decker product and receive updates on new products and special offers.

Online verfügbare Dokumente

www.2helpU.com/DoC/ oder
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Ersetzen Sie für den direkten Zugriff „xxx“ durch die Modellnummer des Produkts, die auf dem Typenschild oder der Verpackung angegeben ist.



- Betriebsanleitung
- Konformitätserklärung (DoC)
- Emissionsdaten des Produkts (PED): Angaben zur Emission von Lärm, Vibrationen und Staub (nicht für alle Produkte anwendbar)

! WARNUNG: Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anleitungen und Spezifikationen in diesem Handbuch. Das umfasst auch die Angaben in den Kapiteln zu Akkus und Ladegeräten, die im Handbuch eines Originalwerkzeugs oder in einem separaten Handbuch für Akkus und Ladegeräte enthalten sind. Handbücher sind über den Kundendienst erhältlich. (Kontaktaten finden Sie auf der Rückseite dieses Handbuchs.)

Technische Daten

		GTC18452PC	GTC18502PC	GTC18504PC
Spannung	V _{DC}	18	18	18
Typ		1	1	1
Klingenhöhe (lastfrei)	mm	1300	1300	1300
Klingenlänge	cm	45	50	50
Klingenabstand	mm	18	18	18
Gewicht	kg	2,75	2,80	3,10

Verwendungszweck

Ihre BLACK+DECKER® Heckenschere GTC18452PC, GTC18502PC & GTC18504PC wurde zum Beschneiden von Hecken, Büschen und Sträuchern entwickelt. Dieses Werkzeug ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

SICHERHEITSHINWEISE

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

! WARNUNG! Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zur späteren Verwendung auf. Der Begriff „Gerät“ oder „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Geräte (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Geräte (ohne Netzkabel).

1. **Sicherheit im Arbeitsbereich**
 - a. **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
 - b. **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich**

z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder Dämpfe entzünden können.

- c. **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung eines Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
2. **Elektrische Sicherheit**
 - a. **Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines Stromschlags.
 - b. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.
 - c. **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen und Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines Stromschlags.
 - d. **Verwenden Sie das Kabel ordnungsgemäß. Verwenden Sie das Kabel niemals, um das Elektrowerkzeug zu tragen oder durch Ziehen vom Netz zu trennen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen.** Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines Stromschlags.
 - e. **Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
 - f. **Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unumgänglich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter oder RCD) geschützte Stromversorgung.** Ein Fehlerstromschutzschalter verringert das Risiko eines Stromschlags.
 3. **Persönliche Sicherheit**
 - a. **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie sachgerecht mit einem Elektrowerkzeug um. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
 - b. **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c. **Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten.** Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an eine Steckdose oder einen Akku

anschließen, es hochheben oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d. **Entfernen Sie alle Einstell- oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Schraubenschlüssel oder Einstellschlüssel, die an rotierenden Teilen des Elektrowerkzeugs angebracht sind, können zu Verletzungen führen.
- e. **Beugen Sie sich nicht zu weit nach vorne. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- g. **Falls Vorrichtungen zum Absaugen oder Auffangen von Staub vorhanden sind, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.**

Das Verwenden einer Staubauffangvorrichtung verringert Gefährdungen durch Staub.

- h. **Werden Sie durch häufigen Gebrauch von Werkzeugen nicht nachlässig und ignorieren Sie keinesfalls die Prinzipien in Bezug auf den sicheren Umgang mit Werkzeugen.** Eine unachtsame Handlung kann innerhalb von Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4. Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen**
- a. **Überlasten Sie das Werkzeug nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Elektrowerkzeug.** Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.
 - b. **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Ein-/Ausschalter nicht funktioniert.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c. **Trennen Sie den Stecker vom Netz und/oder, falls abnehmbar, den Akku vom Elektrogerät, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen, Zubehör wechseln oder es aufbewahren.**
Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Gerät unbeabsichtigt startet.
 - d. **Bewahren Sie Elektrowerkzeuge bei Nichtgebrauch außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Elektrowerkzeuge nicht von Personen benutzen, die damit nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.
 - e. **Halten Sie das Elektrowerkzeug und sein Zubehör in einem einwandfreien Zustand. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile verzogen oder ausgeschlagen, ob**

Teile gebrochen oder in einem Zustand sind, der den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen kann. Bei Beschädigungen lassen Sie das Elektrowerkzeug reparieren, bevor Sie es verwenden. Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Geräte.

- f. **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.
- g. **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatz-Bits usw. entsprechend diesen Anweisungen und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Arbeit.** Der Gebrauch dieses Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h. **Halten Sie die Griffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.

5. Gebrauch und Pflege von Akkuwerkzeugen

- a. **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller angegeben wurden.** Für ein Ladegerät, das nur für eine bestimmte Akkuart geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b. **Verwenden Sie nur die für das jeweilige Elektrowerkzeug vorgesehenen Akkus.** Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungen oder Bränden führen.
- c. **Bewahren Sie den Akku bei Nichtbenutzung nicht in der Nähe metallischer Objekte wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln oder Schrauben auf, da diese eine Verbindung zwischen beiden Polen des Akkus herstellen können.** Durch den dadurch entstehenden Kurzschluss kann der Akku in Brand geraten.
- d. **Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten, Kontakt vermeiden. Bei unbeabsichtigtem Kontakt mit Wasser abspülen.** Gelangt die Flüssigkeit in die Augen, ziehen Sie außerdem ärztliche Hilfe hinzu. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e. **Verwenden Sie kein Akkupack oder Werkzeug, das beschädigt ist oder modifiziert wurde.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbare Reaktionen auslösen und zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.
- f. **Setzen Sie das Akkupack oder Werkzeug keinem Feuer oder übermäßig hohen Temperaturen aus.** Die Einwirkung von Feuer oder Temperaturen über 130°C kann zu Explosionen führen.

- g. **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie das Akkupack oder Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen festgelegten Temperaturbereichs auf.** Das falsche Aufladen oder das Aufladen bei Temperaturen jenseits des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und das Brandrisiko erhöhen.
6. **Service**
- a. **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise zur Heckenschere

- a) **Vermeiden Sie, die Heckenschere bei schlechtem Wetter zu verwenden, vor allem, wenn das Risiko von Gewitter besteht.** Das verringert die Gefahr von Blitzeinschlägen.
- b) **Halten Sie Strom- und Verlängerungskabel immer vom Schneidbereich fern.** Kabel werden möglicherweise von Hecken oder Büschen verdeckt und können unbeabsichtigt beschädigt werden.
- c) **Tragen Sie Gehörschutz.** Angemessene Schutzausrüstung reduziert das Risiko von Gehörschäden.
- d) **Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffflächen, da die Klinge versteckte Kabel berühren könnte.** Der Kontakt der Klinge mit stromführenden Leitungen kann auch offenliegende Metallteile am Gerät unter Strom setzen und zu einem Stromschlag führen.
- e) **Halten Sie sämtliche Körperteile von der Klinge fern. Entfernen Sie kein geschnittenes Material und halten Sie das zu schneidende Material nicht fest, wenn sich die Klinge bewegt.** Die Messer bewegen sich nach Abschalten des Schalters einige Sekunden lang weiter. Unachtsamkeit beim Gebrauch der Heckenschere kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- f) **Wenn das zu schneidende Material feststeckt und entfernt oder die Heckenschere gewartet werden soll, stellen Sie sicher, dass sie nicht eingeschaltet werden kann und dass der Akku herausgenommen oder getrennt wurde.** Eine unerwartete Betätigung der Heckenschere beim Entfernen von eingeklemmtem Material oder bei der Wartung kann zu schweren Verletzungen führen.
- g) **Tragen Sie die Heckenschere mit angehaltener Klinge am Griff und achten Sie darauf, dass sie nicht eingeschaltet werden kann.** Das richtige Tragen der Heckenschere verringert das Risiko des unbeabsichtigten Startens und daraus resultierenden Verletzungen durch die Klinge.
- h) **Verwenden Sie zum Transportieren oder bei der Aufbewahrung der Heckenschere immer den Klingenschutz.** Der richtige Umgang mit der Heckenschere verringert das Risiko von Verletzungen durch die Klinge.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



Warnung! Zusätzliche Sicherheitswarnungen für Heckenscheren

- ◆ **Halten Sie alle Körperteile von den Messern fern. Entfernen Sie kein geschnittenes Material und halten Sie das zu schneidende Material nicht fest, wenn sich die Klinge bewegt. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, wenn Sie feststeckendes Material entfernen.**
Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb des Werkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- ◆ **Tragen Sie die Heckenschere stets mit angehaltenen Messern am Griff. Bringen Sie zum Transportieren oder bei der Aufbewahrung der Heckenschere immer den Klingenschutz an.** Die ordnungsgemäße Handhabung der Heckenschere verringert mögliche Verletzungen durch die Messer.
- ◆ Die bestimmungsgemäße Verwendung ist in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Das Verwenden anderer als der in dieser Anleitung empfohlenen Vorsatzgeräte und Zubehörteile oder die Ausführung von Arbeiten mit diesem Elektrowerkzeug, die nicht der bestimmungsgemäßen Verwendung entsprechen, kann zu Unfallgefahren oder Sachschäden führen.
- ◆ Wenn Sie nicht bereits zuvor mit einer Heckenschere gearbeitet haben, sollten Sie sich zusätzlich zum Lesen dieser Anleitung von einem erfahrenen Benutzer in den Gebrauch einweisen lassen.
- ◆ Berühren Sie niemals die Klingen, wenn sich das Gerät in Betrieb befindet.
- ◆ Versuchen Sie nie, die Messer mit Gewalt zum Stillstand zu bringen.
- ◆ Setzen Sie das Gerät erst ab, nachdem die Messer vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- ◆ Überprüfen Sie die Messer regelmäßig auf Beschädigungen und Abnutzung. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn die Klingen Beschädigungen aufweisen.
- ◆ Achten Sie bei der Arbeit auf harte Objekte (z. B. Metalldrähte oder Geländer). Wenn das Gerät versehentlich in Kontakt mit einem solchen Objekt kommt, schalten Sie es unverzüglich aus, und prüfen Sie das Gerät auf eventuelle Schäden.
- ◆ Schalten Sie das Gerät unverzüglich aus, wenn Sie ungewöhnliche Vibrationen bemerken, entfernen Sie es vom Netzanschluss, und prüfen Sie das Gerät anschließend auf eventuelle Schäden.
- ◆ Schalten Sie das Gerät unverzüglich aus, wenn es blockiert. Entfernen Sie es vom Netzanschluss, bevor Sie versuchen, Fremdkörper zu entfernen.
- ◆ Bringen Sie nach dem Gebrauch den mitgelieferten Messerschutz an.

Bewahren Sie das Werkzeug unbedingt so auf, dass die Klinge nicht freiliegt.

- ◆ Stellen Sie bei Gebrauch stets sicher, dass alle Schutzvorrichtungen angebracht sind. Verwenden Sie auf keinen Fall ein unvollständiges Gerät bzw. ein Gerät, an dem unsachgemäße Änderungen vorgenommen wurden.
- ◆ Das Gerät darf auf keinen Fall von Kindern verwendet werden.
- ◆ Achten Sie auf herabfallendes Schnittgut, wenn Sie die höheren Seiten einer Hecke bearbeiten.
- ◆ Halten Sie das Gerät stets mit beiden Händen an den jeweiligen Griffen.
- ◆ **Kleine Kinder und behinderte Personen** Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch kleine Kinder oder behinderte Personen ohne Aufsicht gedacht.
- ◆ Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt werden. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit diesem Produkt allein gelassen werden.
- ◆ Diese Heckenschere ist dazu bestimmt, vom Bediener am Boden und nicht auf Leitern oder anderen instabilen Stützen verwendet zu werden.

Restrisiken

Beim Gebrauch dieses Geräts verbleiben zusätzliche Restrisiken, die möglicherweise nicht in den Sicherheitswarnungen genannt werden. Diese Risiken bestehen beispielsweise bei Missbrauch oder längerem Gebrauch.

Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken. Diese sind:

- ◆ Verletzungen, die durch das Berühren von sich drehenden/bewegenden Teilen verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch das Austauschen von Teilen, Messern oder Zubehör verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch längeren Gebrauch eines Geräts verursacht werden. Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßige Pausen ein.
- ◆ Beeinträchtigung des Gehörs.
- ◆ Gesundheitsrisiken durch Einatmen des bei der Verwendung Ihres Werkzeugs entstehenden Staubs.

Etiketten am Werkzeug

Die folgenden Bildsymbole werden gemeinsam mit dem Datumcode auf dem Werkzeug ausgewiesen:



▲ **WARNUNG!** Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.



Tragen Sie einen Gehör- und Augenschutz, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.



Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Regen.



Gefahr! Die Klinge NICHT berühren. Halten Sie Ihre Hände nicht in die Nähe der Klinge.



▲ **WARNUNG!** Stromschlag oder Gefahr von Schnittverletzungen. Nehmen Sie vor der Wartung den Akku ab.



Garantierte Schalleistung laut Richtlinie 2000/14/EG.

Datumcode-Position

Der Code für das Herstellungsdatum (10) besteht aus einer 4-stelligen Jahresangabe, gefolgt von einer 2-stelligen Wochenangabe und einem 2-stelligen Werkscode.

Elektrische Sicherheit

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Akkus und Ladegeräte

Akkus

- ◆ Keinesfalls versuchen, den Akku zu öffnen.
- ◆ Achten Sie darauf, dass der Akku nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- ◆ Nicht bei Temperaturen über 40 °C lagern.
- ◆ Laden Sie den Akku nur bei Umgebungstemperaturen von 10 °C bis 40 °C.
- ◆ Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Ladegerät.
- ◆ Beachten Sie bei der Entsorgung von Batterien und Akkus die Hinweise im Abschnitt „Umweltschutz“.



Nicht versuchen, beschädigte Akkus aufzuladen.

Ladegeräte

- ◆ Verwenden Sie das BLACK+DECKER Ladegerät nur für den Akku des Werkzeugs, mit dem es geliefert wurde. Andere Akkus können platzen und Sachschäden oder Verletzungen verursachen.
- ◆ Versuchen Sie keinesfalls, nicht aufladbare Batterien zu laden.
- ◆ Lassen Sie beschädigte Kabel sofort austauschen.
- ◆ Achten Sie darauf, dass das Ladegerät nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- ◆ Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu öffnen.
- ◆ Nehmen Sie am Ladegerät keine Veränderungen vor.



Das Ladegerät ist nicht für den Einsatz im Freien vorgesehen.



Lesen Sie vor der Verwendung die Betriebsanleitung.



Das Ladegerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich. Überprüfen Sie immer, dass die Netzspannung der Spannung auf dem Typenschild entspricht. Versuchen Sie niemals, das Ladegerät durch einen normalen Netzstecker zu ersetzen.

- ◆ Bei einer Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder eine BLACK+DECKER-Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden.

MERKMALE

Dieses Werkzeug verfügt über einige oder alle der folgenden Merkmale.

1. Auslöseschalter
2. Einschaltsperr
3. Schaltgriff
4. POWERCOMMAND-Taste
5. Sägeblattschutz
6. Dualschalter-Bügelgriff
7. Schneide
8. Akku
9. Ladegerät
10. Code für das Herstellungsdatum

Akkutyp

Diese Akkus können verwendet werden:

Akku	(kg)
BL1518	0,36
BL2018	0,36
BL4018	0,56

Weitere Informationen finden Sie im Handbuch des Akkus/ Ladegeräts.

MONTAGE

⚠ WARNUNG! Nehmen Sie vor der Montage den Akku aus dem Gerät, und bringen Sie den Messerschutz an.

⚠ WARNUNG! Stellen Sie vor der Montage sicher, dass das Gerät ausgeschaltet, der Netzstecker gezogen und der Messerschutz angebracht ist.

⚠ WARNUNG! Verwenden Sie die Maschine niemals ohne Schutz.

Ladevorgang

Black+Decker Ladegeräte sind nur dazu vorgesehen, Black+Decker Akkus aufzuladen.

- ◆ Stecken Sie das Ladegerät in eine geeignete Steckdose, bevor Sie den Akku einsetzen.
- ◆ Setzen Sie den Akku wie in Abbildung A gezeigt in das Ladegerät ein.
- ◆ Die grüne LED blinkt, wenn der Akku geladen wird.

- ◆ Der Abschluss des Ladevorgangs wird dadurch angezeigt, dass die grüne LED dauerhaft leuchtet.

Der Akku ist vollständig aufgeladen und kann jetzt verwendet oder in der Ladestation gelassen werden.

Hinweis: Laden Sie entladene Akkus so bald wie möglich nach dem Gebrauch wieder auf, da sonst die Akkulebensdauer stark verringert werden kann. Um die maximal Akkulaufzeit zu erreichen, sollte der Akku nicht vollständig entladen werden. Es wird empfohlen, den Akku nach jedem Gebrauch aufzuladen.

Akku im Ladegerät lassen

Sie können den Akku auch im Ladegerät belassen. In diesem Fall leuchtet die LED-Anzeige dauerhaft.

Das Ladegerät hält den Akku in einem vollständig geladenen Zustand.

Wichtige Hinweise zum Aufladen

- ◆ Die längste Lebensdauer und beste Leistung wird erhalten, wenn der Akku bei einer Lufttemperatur zwischen 18° und 24°C aufgeladen wird. Laden Sie den Akku NICHT bei Lufttemperaturen unter +4,5°C oder über +40,5°C auf. Das ist wichtig, um eine ernsthafte Schädigung des Akkus zu verhindern.
- ◆ Das Ladegerät und der Akku können sich während des Ladevorgangs warm anfühlen. Dies ist ein normaler Zustand und weist nicht auf ein Problem hin. Um das Abkühlen des Akkus nach dem Gebrauch zu erleichtern, platzieren Sie das Ladegerät und den Akku nicht in einer warmen Umgebung, wie beispielsweise in einem Metallschuppen oder einem nicht isolierten Wohnwagen.
- ◆ Wenn der Akku nicht richtig aufgeladen wird:
 - ◆ Prüfen Sie, ob die Steckdose unter Spannung steht, indem Sie eine Lampe oder ein anderes Gerät an die Steckdose anschließen.
 - ◆ Überprüfen Sie, ob die Steckdose mit einem Lichtschalter verbunden ist, der auch das Gerät ausschaltet, wenn das Licht ausgeschaltet wird.
 - ◆ Bringen Sie Ladegerät und Akku an einen Ort, wo die Umgebungstemperatur ca. 18°-24°C beträgt.
 - ◆ Wenn die Ladeprobleme bestehen bleiben, bringen Sie Werkzeug, Akku und Ladegerät zu Ihrer lokalen Vertragswerkstatt.
- ◆ Der Akku sollte aufgeladen werden, wenn das Gerät nicht mehr die volle Leistung bringt. Betreiben Sie das Werkzeug in diesem Fall NICHT WEITER. Befolgen Sie die Anweisungen bezüglich des Aufladens. Sie können auch jederzeit einen teilweise entleerten Akku aufladen, ohne dass dies nachteilige Auswirkungen auf den Akku hat.
- ◆ Leitfähige Fremdmaterialien, z.B. unter anderem Stahlwolle, Alufolie oder angesammelte Metallpartikel, sollten von Hohlräumen des Ladegeräts ferngehalten werden. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts immer aus der Steckdose, wenn kein Akku in der Vertiefung steckt.

Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts vor dem Reinigen aus der Steckdose.

- ◆ Gerät keinem Spritzwasser aussetzen oder in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

▲ WARNUNG! Keine Flüssigkeiten in das Ladegerät gelangen lassen. Versuchen Sie niemals, den Akku aus irgendeinem Grund zu öffnen. Wenn das Kunststoffgehäuse des Akkus Brüche oder Risse aufweist, geben Sie es zum Recycling an eine Kundendienststelle zurück.

Anbringen und Entfernen des Akkus

▲ WARNUNG! Der Verriegelungsknopf muss eingerastet sein, damit keine unbeabsichtigte Bedienung des Ein-/Aus-Schalters vor dem Anbringen bzw. Entfernen des Akkus erfolgen kann.

Einlegen des Akkus

- ◆ Setzen Sie den Akku (8) in das Werkzeug ein, bis ein Klicken zu hören ist (Abb. B).
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Akku vollständig eingesetzt und eingerastet ist.

Entfernen des Akkus

- ◆ Drücken Sie den Akku-Löseknopf wie in Abbildung C gezeigt und ziehen Sie den Akku aus dem Werkzeug heraus.

Montageanleitung

▲ WARNUNG! Stellen Sie sicher, dass vor der Montage oder Demontage von Teilen der Akku entfernt wurde.

Erforderliche Montagewerkzeuge (nicht mitgeliefert):- Kreuzschlitzschraubendreher.

Anbringen von Schutzvorrichtung und Bügelgriff am Gerät

▲ WARNUNG! Verwenden Sie den Trimmer nur, wenn Griff und Schutzvorrichtung richtig angebracht sind. Die Verwendung der Heckenschere ohne die richtige Schutzvorrichtung oder den Griff kann zu schweren Verletzungen führen.

Der Trimmer wird so ausgeliefert, dass Schutzvorrichtung und Bügelgriff mit einem Kabelbinder daran befestigt sind.

Montage am Gerät:

- ◆ Schneiden Sie den Kabelbinder durch.
- ◆ Entfernen Sie die sechs Schrauben, die teilweise in das Trimmergehäuse eingesetzt sind (Abb. D).
- ◆ Schieben Sie die Schutzvorrichtung (5) wie in Abb. E gezeigt auf die Vorderseite des Heckenscheregehäuses.
- ◆ Setzen Sie zwei der sechs Schrauben in die Öffnungen an den Seiten der Schutzvorrichtung ein und ziehen Sie sie fest.
- ◆ Schieben Sie den Bügelgriff (6) wie in Abbildung F gezeigt hinter der Schutzvorrichtung auf die Vorderseite des Heckenscheregehäuses.
- ◆ Setzen Sie die restlichen vier Schrauben in die Öffnungen an der Seite des Bügelgriffs ein und ziehen Sie sie fest.

Richtige Haltung der Hände (Abb. G)

Die richtige Haltung der Hände bedeutet, dass eine Hand wie in Abb. G gezeigt auf dem Schaltgriff (3) und eine auf dem Dualschalter-Bügelgriff (6) liegt.

BETRIEB

- ◆ Um das Gerät einzuschalten, schieben Sie die Einschaltsperrleiste (2) nach unten, drücken Sie den Auslöser (1) ein und drücken Sie den Dualschalter-Bügelgriff (6) wie in Abb. G gezeigt herein. Sobald das Gerät in Betrieb ist, können Sie die Einschaltsperrleiste loslassen. Um das Gerät in Betrieb zu halten, müssen Sie den Auslöseschalter gedrückt halten.

▲ WARNUNG! Versuchen Sie niemals, einen Schalter in seiner Einschaltstellung zu arretieren.

Anweisungen zum Stutzen

- ◆ Achten Sie auf einen sicheren Stand und eine sichere Balance und überstrecken Sie sich nicht. Tragen Sie beim Schneiden eine Schutzbrille und rutschfestes Schuhwerk. Halten Sie das Gerät mit beiden Händen fest und schalten Sie es ein. Halten Sie den Trimmer immer so fest, wie es in den Abbildungen in diesem Handbuch dargestellt ist, d.h. mit einer Hand auf dem Schaltgriff und mit einer Hand am Bügelgriff (Abbildung H). Tragen Sie die Maschine niemals an der Schutzvorrichtung der Klinge.

Trimmen von nachgewachsenen Bereichen (Abb. I)

- ◆ Eine breite, geschwungene Bewegung, bei der die Klingenzähne durch die Zweige geführt werden, ist am effektivsten. Eine in Bewegungsrichtung leicht nach unten geneigte Klinge bietet das beste Schneidergebnis.

▲ WARNUNG! Schneiden Sie keine Äste, die dicker als 19 mm sind.

Verwenden Sie die Heckenschere nur zum Stutzen normaler Sträucher bei Häusern und Gebäuden.

Hecken begradigen (Abb. J)

- ◆ Um besonders gerade Hecken zu erhalten, kann ein Bindfaden als Führung entlang der gesamten Hecke gespannt werden.

Trimmen der Heckenseiten (Abb. K)

- ◆ Halten Sie den Trimmer wie abgebildet und arbeiten Sie von unten nach oben.

POWERCOMMAND

Wenn die Klinge steckenbleibt, drücken Sie die Taste POWERCOMMAND (4), die in Abbildung I gezeigt wird. Die Messer bewegen sich dann in einem langsameren, kraftvollen Rhythmus hin und her, mit dem auch schwierige Äste bearbeitet werden können. Lassen Sie die Taste los, um zum normalen Heckenschneiden zurückzukehren.

Hinweis: Sobald die Taste losgelassen wird, kehrt die Klinge sofort zur vollen Geschwindigkeit zurück.

Hinweis: Die Klinge stoppt, wenn die Taste 15 Sekunden lang gedrückt wird. Um die POWERCOMMAND-Funktion erneut

zu nutzen, lassen Sie die Taste los und drücken Sie sie dann erneut. Halten Sie die POWERCOMMAND-Taste während des normalen Heckenschneidens nicht kontinuierlich gedrückt.

Reinigung

▲ WARNUNG! Blasen Sie mit Trockenluft immer dann Schmutz und Staub aus dem Hauptgehäuse, wenn sich Schmutz sichtbar in und um die Lüftungsschlitze ansammelt. Tragen Sie bei diesen Arbeiten zugelassene Augenschutz und eine zugelassene Staubmaske.

▲ WARNUNG! Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere scharfe Chemikalien für die Reinigung der nichtmetallischen Teile des Gerätes. Diese Chemikalien können das in diesen Teilen verwendete Material aufweichen. Verwenden Sie ein nur mit Wasser und einer milden Seife befeuchtetes Tuch. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Werkzeug eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Werkzeugs in eine Flüssigkeit.

WARTUNG

Ihr BLACK+DECKER Elektrowerkzeug mit Kabel/ohne Kabel wurde für langfristigen Betrieb mit minimalem Wartungsaufwand konstruiert. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt sorgfältige Pflege und regelmäßige Reinigung voraus.

▲ WARNUNG! Tun Sie vor der Durchführung von Wartungsarbeiten an Elektrowerkzeugen mit/ohne Kabel Folgendes:

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker.
- ◆ Wenn das Gerät über einen separaten Batteriepack oder Akku verfügt, schalten Sie das Gerät ab, und nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät.
- ◆ Wenn der Akku integriert ist, entladen Sie diesen vor dem Abschalten vollständig.
- ◆ Ziehen Sie das Ladegerät aus der Netzsteckdose, bevor Sie es reinigen. Abgesehen von der regelmäßigen Reinigung ist Ihr Ladegerät wartungsfrei.
- ◆ Reinigen Sie die Lüftungsschlitze des Geräts und des Ladegeräts regelmäßig mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.
- ◆ Reinigen Sie das Motorgehäuse regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.
- ◆ Reinigen Sie die Messer nach dem Gebrauch sorgfältig. Tragen Sie nach der Reinigung einen Film aus leichtem Maschinenöl auf, um Rostbildung an den Klingen zu vermeiden.

Die Schneidklingen sind aus hochwertigem, gehärtetem Stahl und bei normaler Verwendung ist kein Nachschärfen erforderlich.

Wenn Sie allerdings versehentlich einen Drahtzaun, Steine, Glas oder andere harte Gegenstände treffen, kann das zu einer Scharte in der Klinge führen.

Es ist nicht erforderlich, diese Scharte zu beseitigen, solange sie die Bewegung der Klinge nicht beeinträchtigt.

Wenn sie eine Beeinträchtigung darstellt, nehmen Sie den Akku heraus und beseitigen Sie die Scharte mit einer feinzahnigen Feile oder einem Schleifstein. Wenn die Heckenschere heruntergefallen ist, überprüfen Sie sie vor der weiteren Verwendung sorgfältig auf Beschädigungen. Wenn die Klinge verbogen oder das Gehäuse rissig ist oder wenn Griffe gebrochen sind oder Sie etwas anderes feststellen, das den Betrieb des Geräts beeinträchtigen könnte, wenden Sie sich an Ihre lokale BLACK+DECKER Vertragswerkstatt, um das Gerät reparieren zu lassen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen. Düngemittel und andere Gartenchemikalien enthalten Mittel, welche die Korrosion von Metallen stark beschleunigen. Bewahren Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe von Düngemitteln oder Chemikalien auf. Reinigen Sie das Gerät bei entnommenem Akku ausschließlich mit milder Seifenlösung und einem angefeuchteten Tuch.

Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Gerätes in eine Flüssigkeit. Verhindern Sie Rostbildung an den Klingen, indem Sie nach der Reinigung eine dünne Schicht Maschinenöl darauf auftragen.

DIE KONTAKTDATEN DER KUNDENDIENSTSTELLE FINDEN SIE AUF DER RÜCKSEITE DIESES HANDBUCHS ODER AUF WWW.2HELPU.COM.

Fehlerbehebung		
Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Klingen laufen langsam, sind laut oder werden heiß.	Klingen sind trocken, rostig.	Klingen schmieren.
	Klinge oder Klingenhalterung verbogen.	Klinge oder Klingenhalterung begradigen.
	Zähne verbogen oder beschädigt.	Zähne begradigen.
	Lockere Klingenschrauben.	Ziehen Sie die Klingenschrauben an.
Gerät startet nicht.	Akku wurde nicht ordnungsgemäß angebracht.	Prüfen Sie, ob der Akku richtig angebracht wurde.
	Der Akku ist nicht geladen.	Prüfen Sie die erforderliche Ladekapazität.
	Einschaltsperrfunktioniert nicht.	Prüfen Sie, ob die Einschaltsperr vollständig hereingedrückt ist, bevor Sie den Hauptauslöser betätigen.

Fehlerbehebung		
Der Akku lässt sich nicht aufladen.	Akku befindet sich nicht im Ladegerät.	Akku so in das Ladegerät einsetzen, dass die grüne LED leuchtet. Bis zu 8 Stunden aufladen, wenn der Akku vollständig leer war.
	Das Ladegerät ist nicht mit dem Stromnetz verbunden.	Ladegerät an eine funktionierende Steckdose anschließen. Weitere Details finden Sie unter „Wichtige Hinweise zum Aufladen“. Prüfen Sie, ob die Steckdose unter Spannung steht, indem Sie eine Lampe oder ein anderes Gerät an die Steckdose anschließen. Überprüfen Sie, ob die Steckdose mit einem Lichtschalter gekoppelt ist, über den sie beim Ausschalten des Lichts ebenfalls ausgeschaltet wird.
	Umgebungstemperatur zu hoch oder zu niedrig.	Bringen Sie das Ladegerät und das Werkzeug an einen Ort, der eine Umgebungstemperatur von über 4,5°C und unter +40,5°C aufweist.

im Internet unter www.2helpU.com oder indem Sie Kontakt mit dem Black & Decker-Büro unter der in diesem Handbuch angegebenen Adresse aufnehmen. Ihr neues Black+Decker-Produkt können Sie auf unserer Website unter www.blackanddecker.eu registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote.

Umweltschutz



Die Produkte/Akkus können recycelt werden. Wenn sie jedoch mit einem durchgestrichenen Mülleimer gekennzeichnet sind, dürfen sie nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden. Entladen Sie die Batterien vollständig und trennen Sie sie. Trennen Sie zudem nach Möglichkeit alle Lichtquellen vom Produkt. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, personenbezogene Daten vom Produkt zu entfernen. Bringen Sie den Abfall dann zu einer offiziellen Abfallsammelstelle oder zu einer Entsorgungsstelle, wo die Entsorgung häufig kostenfrei ist. Die Entsorgung der Verpackung muss entsprechend dem Materialcode erfolgen. Betriebs- und Sicherheitshinweise sollten erst entsorgt werden, wenn das entsprechende Produkt endgültig nicht mehr verwendet wird. Bitte informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde/Stadt über die Verfahren zur richtigen Abfallentsorgung. Besuchen Sie für weitere Informationen www.2helpU.com und scannen Sie den obigen QR-Code.

Garantie

Black+Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum. Diese Garantie versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Diese Garantie gilt innerhalb der Staatsgebiete der Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie muss sie den allgemeinen Geschäftsbedingungen von Black&Decker entsprechen und dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ist ein Kaufnachweis vorzulegen. Die Geschäftsbedingungen der 2-jährigen Black&Decker Garantie sowie den Ort der nächsten zugelassenen Reparaturwerkstatt in Ihrer Nähe erhalten Sie

Documents disponibles en ligne

www.2helpU.com/DoC/ or
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Pour un accès direct, remplacez « xxx » par le numéro de modèle du produit figurant sur l'étiquette ou l'emballage.

- Notice d'utilisation
- Déclaration de conformité (DoC)
- Données d'émission du produit (PED) : informations sur le bruit, les vibrations et la poussière (ne s'applique pas à tous les produits)



⚠ AVERTISSEMENT : veillez à lire tous les avertissements sur la sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications de la présente notice, dont les sections concernant la batterie et le chargeur qui figurent dans la notice d'origine du produit ou qui sont fournies dans la notice séparée "Batteries et chargeurs". Il est possible de se procurer les notices en contactant le service client (consultez le dos de la présente notice).

Caractéristiques techniques

		GTC18452PC	GTC18502PC	GTC18504PC
Tension	V_{CC}	18	18	18
Type	1	1	1	1
Courses de la lame (à vide)	min^{-1}	1300	1300	1300
Longueur de la lame	cm	45	50	50
Écartement de la lame	mm	18	18	18
Poids	kg	2,75	2,80	3,10

Utilisation prévue

Votre taille-haie BLACK+DECKER®, GTC18452PC, GTC18502PC et GTC18504PC, a été conçu pour tailler les haies, les buissons et les ronces. Cet outil est destiné à un usage grand public uniquement.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avertissements de sécurité générale propres aux outils électriques

⚠ Avertissement ! veuillez lire tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique.

Le non-respect de toutes les instructions listées ci-dessous peut entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions afin de pouvoir vous y référer dans le futur.

Le terme "outil électrique" mentionné dans les avertissements fait référence à vos outils électriques branchés sur secteur (avec câble) ou fonctionnant sur pile ou batterie (sans fil).

1. Sécurité de la zone de travail

- Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.

Les zones sombres ou encombrées sont propices aux accidents.

- N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les fumées.
- Maintenez les enfants et les autres personnes à l'écart quand vous utilisez un outil électrique. Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- Les prises des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant murale. Ne modifiez jamais la prise d'aucune sorte. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre. L'utilisation de prises d'origine et de prises murales appropriées permet de réduire le risque de choc électrique.
- Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des fours et des réfrigérateurs par exemple. Il y a sinon un risque accru de choc électrique si votre corps est lui-même relié à la terre.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie, ni à l'humidité. Le risque de choc électrique augmente si de l'eau pénètre dans un outil électrique.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, des substances grasses, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de chocs électriques.
- Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour les travaux en extérieur. L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel à courant résiduel (DDR). L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité des personnes

- Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments. Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut engendrer de graves blessures.
- Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire. Les équipements de protection comme les masques à poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les

casques ou les protections auditives réduisent le risque de blessures s'ils sont utilisés à bon escient.

- c. **Empêchez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position Arrêt avant de raccorder l'outil à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil.** Le fait de transporter les outils électriques le doit sur l'interrupteur ou d'alimenter les outils électriques dont l'interrupteur est déjà en position de marche augmente le risque d'accidents.
 - d. **Retirez toutes les clés ou pinces de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou une pince restée fixée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut engendrer des blessures.
 - e. **Ne vous penchez pas. Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.
 - f. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez aucuns vêtements amples, ni bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se trouver pris dans les pièces mobiles.
 - g. **Si vous disposez de dispositifs pour le raccordement d'un extracteur de poussière ou d'installations pour la récupération, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de dispositifs récupérateurs de poussières réduit les risques liés aux poussières.
 - h. **Ne pensez pas être familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.
4. **Utiliser et entretenir un outil électrique**
 - a. **Respectez la capacité de l'outil. Utilisez l'outil approprié, adapté pour le travail à réaliser.** Un outil adapté fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.
 - b. **N'utilisez pas l'outil électrique si son interrupteur ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre.** Tout outil électrique qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et il doit être réparé.
 - c. **Débranchez la prise de la source d'alimentation et/ou retirez le bloc-batterie de l'outil électrique, s'il est amovible, avant d'effectuer des réglages, de changer un accessoire ou de ranger les outils électriques.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
 - d. **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne ne connaissant pas ces outils ou leurs instructions d'utilisation les faire fonctionner.** Les outils électriques peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
 - e. **Entretenez vos outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée et contrôlez l'absence de toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de le réutiliser.** De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.
 - f. **Maintenez les organes de coupe affûtés et propres.** Des organes de coupe bien entretenus et dont le tranchant est affûté sont moins susceptibles de rester coincés et ils sont plus faciles à contrôler.
 - g. **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts d'outils conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu peut entraîner des situations dangereuses.
 - h. **Veillez à ce que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches et propres, sans trace d'huile ou de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de contrôler l'outil correctement en cas de situations inattendues.
 5. **Utilisation et entretien de la batterie de l'outil**
 - a. **N'effectuez la recharge qu'à l'aide du chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté pour un type de bloc-batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un bloc-batterie différent.
 - b. **N'utilisez les outils électriques qu'avec les blocs-batteries qui leur sont dédiés.** L'utilisation d'un autre bloc-batterie peut créer un risque de blessures et d'incendie.
 - c. **Lorsque le bloc-batterie n'est pas utilisé, éloignez-le des objets métalliques comme les trombones, les pièces de monnaie, les clés, les clous, les vis ou les autres petits objets qui pourraient créer un contact entre les deux bornes.** La mise en court-circuit des bornes d'une batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
 - d. **Dans des conditions extrêmes, du liquide peut être éjecté de la batterie. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau.** En cas de contact avec les yeux, consultez en plus un médecin. Le liquide sortant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
 - e. **N'utilisez pas un bloc-batterie ou un outil qui est endommagé ou qui a été modifié.** Un bloc-batterie endommagé ou modifié peut avoir un comportement imprévisible qui peut entraîner un incendie, une explosion ou à un risque de blessure.
 - f. **N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut provoquer une explosion.

- g. **Respectez toutes les instructions de charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans la notice.** Une charge mal effectuée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager le bloc-batterie et augmenter le risque d'incendie.
6. **Révision/Réparation**
- a. **Ne faites réviser/réparer votre outil électrique que par un réparateur qualifié qui n'utilise que des pièces de rechange d'origine.** Cela permet de garantir la sûreté de l'outil électrique.

Avertissements de sécurité propres aux taille-haies

- a) **N'utilisez pas le taille-haie si les conditions météorologiques sont mauvaises, tout particulièrement lorsqu'il y a un risque de foudre.** Vous réduirez ainsi le risque d'être frappé par la foudre.
- b) **Éloignez tous les cordons et câbles électriques de la zone de coupe.** Les cordons et câbles d'alimentation peuvent être camouflés par les haies ou les buissons et risquent d'être sectionnés par la lame.
- c) **Portez une protection auditive.** Un équipement de protection adapté permet de réduire le risque de perte d'audition.
- d) **Tenez le taille-haie par ses surfaces de préhension isolées car il est possible que la lame entre en contact avec des fils cachés.** Tout contact des lames avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées du taille-haie sous tension et occasionner un choc électrique à l'utilisateur.
- e) **Gardez toutes les parties de votre corps loin de la lame. Ne retirez pas les chutes et ne tenez pas les éléments à couper à la main lorsque les lames sont en mouvement.** Le mouvement des lames continue après l'extinction du moteur. Tout moment d'inattention en utilisant le taille-haie peut entraîner de graves blessures.
- f) **Pour supprimer un bouchage ou entretenir le taille-haie, veillez à ce que tous les interrupteurs soient sur la position Arrêt et que le bloc-batterie ait été retiré ou débranché.** La mise en marche intempestive du taille-haie pendant la suppression d'un bouchage ou une réparation peut engendrer de graves blessures.
- g) **Portez le taille-haie par la poignée, lame immobilisée et en prenant soin de n'actionner aucun interrupteur.** En transportant le taille-haie de la bonne façon, vous diminuez le risque de démarrage accidentel et les blessures possibles avec les lames.
- h) **Veillez à toujours installer le cache-lame pour transporter ou ranger le taille-haie.** En manipulant le taille-haie de la bonne manière vous diminuez le risque de démarrage intempestif et les blessures possibles par les lames.

Avertissements de sécurité supplémentaires propres aux outils électriques

- ▲ **Avertissement !** consignes de sécurité supplémentaires propres aux tailles-haies
- ◆ **Gardez toutes les parties de votre corps loin de la lame. Ne retirez pas les chutes et ne tenez pas les éléments à couper à la main lorsque les lames sont en mouvement. Assurez-vous que l'interrupteur est à l'arrêt avant de retirer d'éventuelles chutes restées coincées.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation de l'outil peut engendrer de graves blessures.
 - ◆ **Ne transportez le taille-haie que par la poignée et une fois la lame immobilisée. Installez toujours le fourreau sur la lame avant de transporter ou de ranger le taille-haie.** Les blessures potentielles liées aux lames peuvent être réduites si le taille-haie est manipulé correctement.
 - ◆ L'utilisation prévue est décrite dans la présente notice d'utilisation. L'utilisation d'un accessoire ou d'un équipement non recommandés ou l'utilisation de cet outil à d'autres fins que celles recommandées dans la présente notice peuvent entraîner des blessures et/ou des dégâts matériels.
 - ◆ Si vous n'avez jamais utilisé de taille-haie auparavant, il est préférable de demander les conseils d'un utilisateur expérimenté en complément de la lecture de cette notice.
 - ◆ Ne touchez jamais les lames lorsque l'outil est en marche.
 - ◆ N'arrêtez jamais les lames de force.
 - ◆ Ne reposez pas l'outil tant que les lames ne sont pas parfaitement immobiles.
 - ◆ Contrôlez régulièrement l'absence de dommage et d'usure sur les lames. N'utilisez pas l'outil si ses lames sont endommagées.
 - ◆ Prenez soin d'éviter tout contact avec des objets durs (câbles métalliques, garde-corps par exemple) pendant la taille. Si vous touchez ce type d'objets accidentellement, éteignez immédiatement l'outil et contrôlez l'absence de dommage.
 - ◆ Si l'outil se met à vibrer de façon anormale, éteignez-le immédiatement et débranchez-le de l'alimentation électrique avant de contrôler l'absence d'un quelconque dommage.
 - ◆ Si l'outil cale, éteignez-le immédiatement. Débranchez l'alimentation électrique avant de tenter de supprimer tout bouchage potentiel.
 - ◆ Après l'utilisation, placez le fourreau fourni sur les lames. Rangez l'outil en vous assurant que les lames ne sont pas à nu.
 - ◆ Assurez-vous toujours que tous les dispositifs de sécurité sont correctement installés avant d'utiliser l'outil. Ne tentez jamais d'utiliser un outil incomplet ou qui a été modifié de façon non autorisée.
 - ◆ Ne laissez jamais les enfants utiliser l'outil.
 - ◆ Prenez garde aux débris qui peuvent chuter lorsque vous taillez les parties plus hautes d'une haie.

- ◆ Tenez toujours l'outil à deux mains, par les poignées.
- ◆ **Jeunes enfants et personnes infirmes.** Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes infirmes sans surveillance.
- ◆ Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou qui manquent d'expérience, de connaissances ou d'aptitudes, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité.
Ne laissez jamais les enfants seuls avec ce produit.
- ◆ Le taille-haie a été conçu pour être utilisé au sol et en aucun cas sur une échelle ou tout autre support instable.

Risques résiduels

Certains risques résiduels autres que ceux mentionnés dans les avertissements sur la sécurité peuvent survenir en utilisant l'outil. Ces risques peuvent être dus à une utilisation incorrecte, une utilisation prolongée, etc.

Malgré le respect de toutes les réglementations pertinentes sur la sécurité et la mise en œuvre de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- ◆ Les blessures dues au contact avec des pièces rotatives/ mobiles.
- ◆ Les blessures dues au remplacement de pièces, de lames ou d'accessoires.
- ◆ Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Lorsque vous utilisez un outil quel qu'il soit pendant de longues périodes, veillez à faire des pauses régulières.
- ◆ Les troubles de l'ouïe.
- ◆ Les risques pour la santé dus à l'inhalation de la poussière émise pendant l'utilisation de votre outil.

Étiquettes apposées sur l'outil

Les pictogrammes qui suivent figurent sur l'outil avec le code date :



▲ **Avertissement !** afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire la notice d'utilisation.



Portez des protections, oculaire et auditive, lorsque vous utilisez cet outil.



N'exposez l'outil ni à la pluie, ni à une forte humidité.



Danger ! ne touchez PAS la lame. Gardez vos mains loin de la lame.



▲ **AVERTISSEMENT !** risque de choc électrique ou de coupure. Débranchez la batterie avant la maintenance.



Puissance sonore garantie conforme à la Directive 2000/14/CE.

Emplacement du code date

Le code de la date de fabrication (10) est composé de l'année en 4 chiffres, suivie de la semaine en 2 chiffres, suivie de 2 chiffres représentant le code de l'usine.

Sécurité électrique

Consignes de sécurité supplémentaires propres aux batteries et aux chargeurs

Batteries

- ◆ Ne tentez de les ouvrir sous aucun prétexte.
- ◆ N'exposez pas les batteries à l'eau.
- ◆ Ne les stockez pas dans des endroits où la température peut dépasser 40 °C.
- ◆ Ne les rechargez qu'à une température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C.
- ◆ N'utilisez que le chargeur fourni avec l'outil.
- ◆ Au moment de jeter les batteries, respectez les instructions mentionnées dans la section "Protection de l'environnement".



N'essayez pas de recharger des batteries endommagées.

Chargeurs

- ◆ N'utilisez votre chargeur BLACK+DECKER que pour recharger la batterie fournie avec l'outil. Les autres batteries pourraient exploser et entraîner des blessures et des dommages.
- ◆ Ne tentez jamais de recharger des piles non rechargeables.
- ◆ Faites immédiatement remplacer les cordons endommagés.
- ◆ N'exposez pas le chargeur à l'eau.
- ◆ N'ouvrez pas le chargeur.
- ◆ Ne sondez pas le chargeur.



Le chargeur est destiné à être exclusivement utilisé à l'intérieur.



Lisez la notice avant d'utiliser l'équipement.



Votre chargeur dispose d'une double isolation, aucune liaison à la terre n'est donc nécessaire. Vérifiez toujours que la tension du réseau électrique correspond à la tension mentionnée sur la plaque signalétique. N'essayez jamais de remplacer le module de charge par une prise de courant ordinaire.

- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre d'assistance agréé BLACK+DECKER afin d'éviter tout risque.

CARACTÉRISTIQUES

Cet outil dispose de tout ou partie des éléments suivants.

1. Interrupteur à gâchette
2. Bouton de verrouillage
3. Poignée de commande
4. Bouton POWERCOMMAND
5. Carter de protection
6. Poignée de démarrage double
7. Lame
8. Batterie
9. Chargeur
10. Emplacement du code date de fabrication

Type de batterie

Il est possible d'utiliser les blocs-batteries suivants :

Batterie	(kg)
BL1518	0,36
BL2018	0,36
BL4018	0,56

Consultez le manuel de la batterie/du chargeur pour avoir plus d'informations.

ASSEMBLAGE

▲ Avertissement ! avant l'assemblage, retirez la batterie de l'outil et installez le fourreau sur les lames.

▲ Avertissement ! avant l'assemblage, assurez-vous que l'outil est éteint, débranché et que le fourreau est en place.

▲ Avertissement ! n'utilisez jamais l'outil sans son carter de protection.

Procédure de charge

Les chargeurs Black+decker sont conçus pour recharger les blocs-batteries Black+decker.

- ◆ Branchez le chargeur dans une prise appropriée avant d'insérer le bloc-batterie.
- ◆ Insérez le bloc-batterie dans le chargeur comme illustré par la figure A.
- ◆ Le voyant vert clignote pour indiquer que la batterie est en charge.
- ◆ La fin de la charge est indiquée par le voyant vert restant allumé de façon fixe. Le bloc est alors complètement rechargé et il peut soit être utilisé, soit être laissé branché au chargeur.

Remarque : rechargez les batteries déchargées dès que possible après utilisation pour ne pas grandement diminuer leur durée de vie. Pour augmenter la durée de vie de la batterie, ne la laissez pas se décharger complètement. Il est recommandé de recharger les batteries après chaque utilisation.

Laisser la batterie dans le chargeur

Le chargeur et le bloc-batterie peuvent rester raccordés avec le voyant allumé en continu.

Le chargeur maintient le bloc-batterie complètement chargé.

Remarques importantes liées à la charge

- ◆ Une durée de vie plus longue et de meilleures performances peuvent être obtenues si le bloc-batterie est rechargé lorsque la température de l'air est comprise entre 65°F et 75°F (18° - 24°C). NE rechargez PAS le bloc-batterie à une température ambiante inférieure à +40°F (+4,5°C) ou supérieure à +105°F (+40,5°C). Cette consigne est importante et elle permet d'éviter le grave endommagement du bloc-batterie.
- ◆ Le chargeur et le bloc-batterie peuvent devenir chauds au toucher pendant la charge. C'est normal et cela n'indique pas un problème. Afin de faciliter le refroidissement du bloc-batterie après utilisation, évitez de placer le chargeur ou le bloc-batterie dans un environnement trop chaud comme une remise métallique ou une remorque non isolée.
- ◆ Si le bloc-batterie ne se recharge pas correctement :
 - ◆ Vérifiez la présence de courant en branchant une lampe ou un autre appareil dans la prise murale.
 - ◆ Vérifiez que la prise murale n'est pas reliée à un interrupteur coupant l'alimentation lorsqu'on éteint l'éclairage.
 - ◆ Déplacez le chargeur et le bloc-batterie dans un endroit où la température ambiante est comprise entre 65°F et 75°F (18° - 24°C).
 - ◆ Si les problèmes de charge persistent, apportez l'outil, le bloc-batterie et le chargeur à votre centre d'assistance local.
- ◆ Le bloc-batterie doit être rechargé lorsqu'il ne parvient plus à fournir la puissance nécessaire aux opérations qui étaient facilement réalisées auparavant. **CESSEZ D'UTILISER** l'outil dans ces conditions. Respectez la procédure de charge. Vous pouvez également charger un bloc déjà utilisé si vous le souhaitez, sans que cela n'affecte le bloc-batterie.
- ◆ Les corps étrangers de nature conductrice tels que, notamment, la laine d'acier, le papier aluminium ou toute accumulation de particules métalliques, doivent être tenus éloignés des cavités du chargeur. Débranchez toujours le chargeur de l'alimentation électrique lorsque qu'aucun bloc-batterie n'y est installé. Débranchez le chargeur avant de le nettoyer.
- ◆ Ne congelez pas le chargeur et ne l'immergez pas dans de l'eau ou dans tout autre liquide.
- ▲ **Avertissement !** ne laissez aucuns liquides pénétrer à l'intérieur du chargeur. Ne tentez jamais d'ouvrir le bloc-batterie pour quelque raison que ce soit. Si le corps en plastique du bloc-batterie se casse ou se fissure, retournez-le à un centre d'assistance pour qu'il y soit recyclé.

Installer et retirer le bloc-batterie de l'outil

▲ Avertissement ! avant de retirer ou d'installer la batterie, assurez-vous que le bouton de verrouillage est enclenché afin d'empêcher l'actionnement de l'interrupteur.

Pour installer le bloc-batterie

- ◆ Insérez le bloc-batterie (8) dans l'outil, jusqu'à entendre un clic (Figure. B)
- ◆ Veillez à ce que le bloc-batterie soit parfaitement en place et bien fixé en position.

Pour retirer le bloc-batterie

- ◆ Appuyez sur le bouton de libération de la batterie comme illustré par la figure C et tirez sur le bloc-batterie pour le sortir de l'outil.

Instructions pour l'assemblage

▲ Avertissement ! assurez-vous que la batterie a été retirée avant l'assemblage ou le retrait de quelque pièce que ce soit.

L'assemblage de l'outil nécessite (non fourni) : un tournevis cruciforme.

Fixation du dispositif de protection et de la poignée arceau sur le taille-haie

▲ Avertissement ! n'utilisez l'outil que si la poignée et le carter de protection sont correctement assemblés sur le taille-haie. L'utilisation du taille-haie sans le carter de protection, ni la poignée fournis peut occasionner de graves blessures. Le taille-haie est livré avec le dispositif de protection et la poignée arceau fixée par un lien en plastique.

Pour les assembler au taille-haie :

- ◆ Coupez le lien en plastique.
- ◆ Retirez les six vis partiellement vissées dans le corps du taille-haie (Figure D).
- ◆ Glissez le carter de protection (5) à l'avant dans le corps du taille-haie, comme illustré par la figure E
- ◆ Insérez deux des six vis dans les trous sur les côtés du carter de protection et serrez-les parfaitement.
- ◆ Glissez l'arceau de démarrage (6) à l'avant dans le corps du taille-haie, derrière le carter de protection, comme illustré par la figure F.
- ◆ Insérez les quatre vis restantes dans les trous sur les côtés de l'arceau de démarrage et serrez-les parfaitement.

Position correcte des mains (Fig. G)

La position correcte des mains nécessite d'avoir une main sur la poignée de commutation (3) et l'autre main sur l'arceau de démarrage à commande double (6) comme illustré par la figure G.

UTILISATION

- ◆ Pour mettre la machine en marche, enfoncez le bouton de verrouillage (2) puis enfoncez la gâchette (1) et l'arceau de démarrage à commande double (6), comme illustré par la figure G. Une fois la machine en marche, vous pouvez relâcher le bouton de verrouillage). Pour maintenir la machine en marche, vous devez maintenir la gâchette enfoncée.

▲ Avertissement ! n'essayez jamais de bloquer l'interrupteur en position de marche.

Instructions pour la taille

- ◆ Veillez à garder un bon ancrage au sol et à conserver votre équilibre et ne vous penchez pas. Portez des lunettes de protection et des chaussures antidérapantes pour effectuer la taille. Tenez l'appareil fermement à deux mains et allumez-le. Tenez toujours le taille-haie comme indiqué par les illustrations de ce manuel, une main sur la poignée interrupteur et l'autre main sur la poignée de démarrage (figure H). Ne tenez jamais la machine par le carter de la lame.

Tailler les nouvelles pousses (Fig. I)

- ◆ Balayer le taille-haie en un large mouvement, en passant les dents de la lame à travers les rameaux est la méthode la plus efficace. Une légère inclinaison de la lame vers le bas, dans le sens du mouvement donne de meilleurs résultats.

▲ Avertissement ! ne taillez pas de tiges de plus de 19 mm.

N'utilisez le taille-haie que pour couper des arbustes et buissons de taille normale autour des habitations.

Égaliser les haies (Fig. J)

- ◆ Pour obtenir des haies égalisées à la perfection, il est possible de tirer un fil sur toute la longueur de la haie pour qu'il serve de guide.

Tailler les côtés des haies (Fig. K)

- ◆ Orientez le taille-haie comme illustré, commencez par le bas et balayez vers le haut.

POWERCOMMAND

En cas de bouchage, enfoncez le bouton POWERCOMMAND (4) montré sur la figure I. Les lames bougent en un mouvement de va et vient plus lent mais plus puissant pour vous aider à tailler les branches difficiles. Relâchez le bouton pour revenir au mode de fonctionnement normal du taille-haie.

Remarque : une fois le bouton relâché, les lames retrouvent immédiatement leur pleine vitesse.

Remarque : les lames s'arrêtent lorsque le bouton est enfoncé plus de 15 secondes. Pour ré-enclencher la fonction POWERCOMMAND, relâchez le bouton avant de l'enfoncer de nouveau. N'enfoncez PAS le bouton POWERCOMMAND en continu pendant une opération de taille normale.

Nettoyage

▲ AVERTISSEMENT ! soufflez les saletés et la poussière hors du boîtier avec de l'air sec dès que des saletés s'accumulent dans et autour des aérations. Portez des lunettes de protection et un masque à poussière homologués pour réaliser cette opération.

▲ AVERTISSEMENT ! n'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques décapants pour nettoyer les parties non métalliques de l'outil.

Ces produits chimiques pourraient attaquer la matière de ces pièces. Utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer

à l'intérieur de l'outil et n'immergez jamais aucune de ses pièces dans aucun liquide.

MAINTENANCE

Votre appareil/outil sans fil/avec fil BLACK+DECKER a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum d'entretien. Le fonctionnement continu et satisfaisant dépend de son bon entretien et de son nettoyage régulier.

⚠ Avertissement ! Avant toute opération de maintenance sur des outils électriques avec ou sans fil :

- ◆ Éteignez l'appareil/outil, puis débranchez-le.
- ◆ Ou, éteignez l'appareil/outil et retirez la batterie de l'appareil/outil si celui-ci est muni d'un bloc-batterie séparé.
- ◆ Ou déchargez complètement la batterie si elle est intégrée, puis éteignez l'appareil/outil.
- ◆ Débranchez le chargeur de la nettoyer. Votre chargeur ne nécessite aucun entretien particulier, à l'exception d'un nettoyage régulier.
- ◆ Nettoyez régulièrement les orifices d'aération de votre appareil/outil/chargeur à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- ◆ Nettoyez régulièrement le bloc-moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou à base de solvants.
- ◆ Nettoyez les lames avec précaution, après l'utilisation. Après le nettoyage, appliquez un film fin d'huile pour machine afin d'empêcher que les lames ne rouillent.

Les lames sont des lames en acier trempé de grande qualité qui ne nécessitent aucun affûtage si elles sont utilisées normalement. Cependant, si vous heurtez une clôture, des pierres, du verre ou d'autres objets durs de façon accidentelles, il se peut que vous ébréchiez la lame. Il n'est pas utile de rectifier la lame tant que cela ne gêne pas son mouvement.

Dans le cas contraire, retirez la batterie et utilisez une lime fine ou une pierre à affûter pour corriger l'ébréchure. Si la taille-haie chute, contrôlez l'absence de dommage avec soin. Si la lame est tordue, que le corps de l'outil est fissuré ou que les poignées sont cassées ou si vous détectez d'autres conditions qui pourraient nuire au bon fonctionnement de la taille-haie, contactez votre centre d'assistance BLACK+DECKER local pour le faire réparer avant de le réutiliser. Les engrais et autres produits chimiques pour jardin contiennent des éléments qui accélèrent grandement la corrosion des métaux. Ne rangez pas la machine à proximité d'engrais ou de produits chimiques. Une fois la batterie retirée, n'utilisez que du savon doux et un chiffon humide pour nettoyer l'appareil.

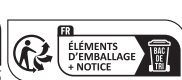
Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'équipement et n'immergez jamais aucune de ses pièces dans aucun liquide. Empêchez les lames de rouiller en appliquant une fine couche d'huile machine après le nettoyage.

CONSULTEZ LA DERNIÈRE PAGE DE CETTE NOTICE POUR OBTENIR LES COORDONNÉES DES CENTRES

D'ASSISTANCE OU VISITEZ LE SITE "WWW.2HELPU.COM".

Dépannage		
Problème	Cause possible	Solution possible
Le fonctionnement est lent, bruyant ou les lames chauffent.	Les lames sont sèches, corrodées.	Lubrifiez les lames.
	La lame ou le support de lame est tordu.	Rectifiez la lame ou le support de lame.
	Les dents sont tordues ou endommagées.	Rectifiez les dents.
La machine ne démarre pas.	Les boulons de la lame sont desserrés.	Resserrez les boulons de la lame.
	La batterie n'est pas bien installée.	Contrôlez la bonne installation de la batterie.
	Batterie déchargée.	Vérifiez les conditions de charge de la batterie.
La batterie ne se recharge pas	Le déverrouillage n'est pas bien enclenché.	Contrôlez que le déverrouillage est complètement enfoncé avant de déplacer la gâchette principale.
	La batterie n'est pas correctement insérée dans le chargeur.	Insérez la batterie dans le chargeur jusqu'à ce que le voyant vert apparaisse. Rechargez pendant 8 heures si la batterie est complètement vide.
	Le chargeur n'est pas branché.	Branchez le chargeur dans une prise murale qui fonctionne. Consultez la section "Remarques importantes sur la charge" pour obtenir plus de précisions. Vérifiez la présence de courant en branchant une lampe ou un autre appareil dans la prise murale. Vérifiez que la prise de courant n'est pas reliée à un interrupteur coupant l'alimentation lorsque l'on éteint l'éclairage.
	La température ambiante est trop chaude ou trop froide.	Déplacez le chargeur et l'outil dans un endroit où la température ambiante est supérieure à 40°F (4,5°C) ou inférieure à 105°F (+40,5°C).

Protection de l'environnement



Les produits et les piles/batteries sont recyclables mais s'ils sont marqués du symbole d'une poubelle barrée d'une croix, ils ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Videz complètement les batteries et retirez-les et retirez, si possible, toute source d'éclairage du produit. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de supprimer ses données personnelles du produit. Apportez ensuite le produit à jeter dans un centre de récupération des déchets ou chez un revendeur qui, le plus souvent, l'accepte gratuitement. Les emballages doivent être jetés en fonction du code matière qui Fig.e dessus. Les notices et les consignes de sécurité ne doivent être jetées que lorsque le produit qu'elles concernent n'est plus en service.

Veillez à vérifier auprès de votre collectivité/municipalité locale, les directives en matière de gestion des déchets. Pour plus d'informations, visitez le site www.2helpU.com et scannez le code QR ci-dessous.

Garantie

Black & Decker est sûr de la qualité de ses produits et offre une garantie de 24 mois à ses clients, à partir de la date d'achat. Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux auxquels elle ne porte aucunement préjudice. Cette garantie est valable au sein des territoires des états membres de l'Union européenne et au sein de la zone européenne de libre-échange.

Pour prétendre à la garantie, la réclamation doit être conforme aux conditions générales de Black & Decker et vous devez fournir une preuve d'achat au vendeur ou au réparateur agréé. Les conditions générales de la garantie de 2 ans Black&Decker ainsi que l'adresse du réparateur agréé le plus proche sont disponibles sur le site Internet www.2helpU.com ou en contactant votre agence Black & Decker locale à l'adresse indiquée dans la présente notice.

Visitez notre site Internet www.blackanddecker.co.eu pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et recevoir des informations sur nos nouveaux produits et nos offres spéciales.

Documenti disponibili online

www.2helpU.com/DoC/ o
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Per un accesso diretto, sostituire "xxx" con il numero del modello del prodotto riportato sull'etichetta di classificazione del prodotto o sulla confezione.



- Manuale di istruzioni
- Dichiarazione di conformità (DoC)
- Dati sulle emissioni del prodotto (PED): informazioni su rumore, vibrazioni e polvere (non applicabili a tutti i prodotti)



AVVERTENZA: leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche contenute in questo manuale, comprese le sezioni relative al pacco batteria e al caricabatterie riportate nel manuale originale

dell'elettrotrusile o nel manuale Batterie e caricabatterie separato. È possibile ottenere i manuali contattando il Servizio clienti (per i recapiti, consultare l'ultima di copertina di questo manuale).

Dati tecnici

		GTC18452PC	GTC18502PC	GTC18504PC
Tensione	V _{bc}	18	18	18
Tipo		1	1	1
Corse della lama (a vuoto)	min ⁻¹	1300	1300	1300
Lunghezza della barra di taglio	cm	45	50	50
Gioco delle lame	mm	18	18	18
Peso	kg	2,75	2,80	3,10

Uso previsto

I taglia siepi BLACK+DECKER® GTC18452PC, GTC18502PC e GTC18504PC sono stati progettati per potare siepi, cespugli e rovi. Questi elettrotrusili sono destinati esclusivamente a un uso privato.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Avvertenze di sicurezza generali per gli elettrotrusili

⚠ AVVERTENZA! Leggere attentamente tutte le avvertenze, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con l'elettrotrusile. L'inosservanza delle istruzioni seguenti può dar luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri. Il termine "elettrotrusile" che ricorre nelle avvertenze si riferisce a utensili elettrici alimentati tramite la rete (con cavo) o a batteria (senza cavo o cordless).

1. Sicurezza dell'area di lavoro

- Mantenere pulita e bene illuminata l'area di lavoro.** Il disordine o la scarsa illuminazione possono favorire il verificarsi di incidenti.

- Evitare di usare gli elettrotrusili in ambienti con atmosfera esplosiva, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrotrusili generano scintille che possono incendiare polveri o fumi.
- Durante l'uso di un elettrotrusile, tenere a debita distanza bambini e altre persone presenti.** Eventuali distrazioni possono provocare la perdita di controllo dello stesso.

2. Sicurezza elettrica

- La spine degli elettrotrusili devono essere adatte alla presa di corrente. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare spine con adattatore per elettrotrusili dotati di messa a terra.** Per ridurre il rischio di scosse elettriche non manomettere le spine elettriche e utilizzare sempre prese di corrente appropriate.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, piani cottura con forno e frigoriferi.** Se il corpo dell'operatore è collegato a terra, il rischio di scosse elettriche è maggiore.
- Non esporre gli elettrotrusili alla pioggia o all'umidità.** Se dovesse penetrare dell'acqua all'interno di un elettrotrusile, il rischio che si verifichino scosse elettriche aumenta.
- Non utilizzare il cavo di alimentazione in modo improprio. Non spostare, tirare o scollegare mai l'elettrotrusile dalla presa di corrente tirandolo dal cavo di alimentazione.** Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti mobili. Se il cavo di alimentazione è danneggiato o aggrovigliato, il rischio di scosse elettriche aumenta.
- Se un elettrotrusile viene utilizzato all'aperto, servirsi di prolunghie omologate per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di alimentazione idoneo per esterni riduce il rischio di scosse elettriche.
- Se non è possibile evitare l'utilizzo di un elettrotrusile in una zona umida, collegarsi a una rete elettrica protetta tramite un interruttore differenziale salvavita (RCD).** L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3. Sicurezza personale

- Quando si utilizza un elettrotrusile è importante rimanere in guardia, concentrarsi su quello che si sta facendo e maneggiarlo con giudizio. Non utilizzare un elettrotrusile quando si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcol o farmaci.** Un solo attimo di distrazione durante l'uso di un elettrotrusile potrebbe provocare gravi lesioni personali.
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre dispositivi di protezione per gli occhi.** L'uso di dispositivi di protezione, quali mascherine antipolvere, calzature antinfortunistiche antiscivolo, elmetti di sicurezza o protezioni per l'udito conformemente alle condizioni operative consente di ridurre il rischio di lesioni personali.

- c. **Prevenire l'avvio involontario. Accertarsi che l'interruttore di accensione/spengimento sia nella posizione di spegnimento, prima di collegare l'elettrotensile alla rete elettrica e/o al pacco batteria, di raccogliarlo da terra o di trasportarlo.** Per non esporsi al rischio di incidenti, non trasportare elettrotensili tenendo il dito sull'interruttore e non collegarli a una fonte di alimentazione elettrica con l'interruttore in posizione di accensione.
- d. **Prima di accendere un elettrotensile, rimuovere eventuali chiavi di regolazione o chiavi inglesi attaccate.** Una chiave di regolazione o una chiave inglese rimaste attaccate a una parte rotante dell'elettrotensile possono provocare lesioni personali.
- e. **Non sbilanciarsi. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.** Così facendo è possibile controllare meglio l'elettrotensile nelle situazioni impreviste.
- f. **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare indumenti non aderenti al corpo o gioielli. Tenere capelli e vestiti a distanza dalle parti mobili.** Abiti non aderenti al corpo, gioielli o capelli lunghi possono rimanervi impigliati.
- g. **Se gli elettrotensili sono provvisti di attacchi per il collegamento a impianti di aspirazione o di raccolta delle polveri, assicurarsi che questi ultimi siano installati e utilizzati correttamente.** L'impiego di dispositivi di aspirazione delle polveri può ridurre i pericoli legati alle stesse.
- h. **Non lasciare che la dimestichezza acquisita dall'uso frequente degli elettrotensili induca a cedere alla tentazione di ignorare i principi di sicurezza che li riguardano.** Un'azione imprudente potrebbe provocare lesioni gravi in una frazione di secondo.
4. **Uso e cura dell'elettrotensile**
- a. **Non forzare l'elettrotensile. Utilizzare l'elettrotensile corretto per il lavoro da eseguire.** L'elettrotensile funziona meglio e in modo più sicuro se viene utilizzato alla velocità per cui è stato progettato.
- b. **Non usare l'elettrotensile se l'interruttore di accensione/spengimento non funziona.** Qualsiasi elettrotensile che non possa essere controllato tramite il relativo interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c. **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere il pacco batteria, se estraibile, dall'elettrotensile prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, cambiare gli accessori o ripararlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare l'elettrotensile accidentalmente.
- d. **Quando non vengono usati, gli elettrotensili devono essere custoditi fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettrotensile a persone inesperte o che non abbiano letto queste istruzioni.** Gli elettrotensili sono pericolosi in mano a persone inesperte.
- e. **Sottoporre gli elettrotensili e gli accessori a regolare manutenzione. Assicurarsi che le parti mobili siano ben allineate e non inceppate, che non vi siano componenti rotti e che non sussistano altre condizioni che possono compromettere il funzionamento degli elettrotensili. Se un elettrotensile è danneggiato, farlo riparare prima dell'uso.** Molti incidenti sono provocati da elettrotensili non sottoposti a una corretta manutenzione.
- f. **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio affilati e puliti.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità che si inceppino e ne facilita il controllo.
- g. **Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, le punte, ecc. in conformità a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni operative e del lavoro da eseguire.** L'uso dell'elettrotensile per impieghi diversi da quelli a cui esso è destinato può dare luogo a situazioni di pericolo.
- h. **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e senza tracce di olio o grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in sicurezza l'elettrotensile in situazioni impreviste.
5. **Uso e cura degli utensili a batteria**
- a. **Ricaricare la batteria utilizzando esclusivamente il caricabatterie specificato dal fabbricante.** Un caricabatterie adatto per un pacco batteria di un determinato tipo può esporre al rischio d'incendio se usato con un pacco batteria diverso.
- b. **Usare gli elettrotensili solo con i pacchi batteria specificamente destinati agli stessi.** L'impiego di pacchi batteria di tipo diverso potrebbe comportare un rischio di lesioni alle persone e di incendio.
- c. **Quando il pacco batteria non viene usato, tenerlo a distanza da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti di metallo, che possono provocare un contatto dei terminali.** Un cortocircuito dei terminali della batteria potrebbe causare ustioni gravi o provocare ustioni o un incendio.
- d. **In condizioni di uso improprio, potrebbe fuoriuscire del liquido dalla batteria: evitare di toccarlo. In caso di contatto accidentale, lavare con abbondante acqua.** Se il liquido dovesse venire a contatto con gli occhi, rivolgersi anche a un medico. Il liquido che fuoriesce dalla batteria potrebbe causare irritazioni o ustioni.
- e. **Non utilizzare un pacco batteria o un elettrotensile danneggiati o modificati.** Pacchi batterie danneggiati o manomessi potrebbero manifestare comportamenti imprevisti con il rischio di incendiarsi, esplodere o provocare lesioni a persone.
- f. **Non esporre un pacco batteria o un elettrotensile alle fiamme o a temperature elevate.** L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130°C potrebbe provocare un'esplosione.

- g. **Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare il pacco batteria o l'elettrotensile a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni.**

Una ricarica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato potrebbe danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendi.

6. Assistenza

- a. **Affidare la riparazione dell'elettrotensile esclusivamente a personale specializzato che si serva solo di ricambi identici.** Tale accorgimento garantirà la costante sicurezza dell'elettrotensile.

Avvertenze di sicurezza per i tagliasiepi

- a) **Non utilizzare il tagliasiepi in caso di maltempo, soprattutto quando vi è il rischio di fulmini.** In tal modo si riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.
- b) **Mantenere tutti i fili elettrici e i cavi di alimentazione lontani dall'area di taglio.** Fili elettrici o cavi di alimentazione potrebbero essere nascosti in cespugli o siepi ed essere tagliati accidentalmente dalla lama.
- c) **Indossare dispositivi di protezione per l'udito.** L'uso di dispositivi di protezione adeguati diminuirà il rischio di perdita dell'udito.
- d) **afferrare il tagliasiepi solo dalle impugnature dotate di superfici isolate, poiché la lama potrebbe accidentalmente toccare fili elettrici nascosti.** Un eventuale contatto tra le lame mobili e un filo elettrico sotto tensione metterebbe sotto tensione le parti metalliche esposte del tagliasiepi e potrebbe esporre l'operatore a scosse elettriche.
- e) **Tenere tutte le parti del corpo lontano dalla lama. Non rimuovere il materiale tagliato né tenere fermo il materiale da tagliare quando le lame sono in movimento.** Le lame continuano a muoversi dopo lo spegnimento del tagliasiepi. Un solo attimo di distrazione durante l'uso del tagliasiepi può causare gravi lesioni personali.
- f) **Durante la rimozione di materiale inceppato o durante la manutenzione del tagliasiepi assicurarsi che tutti gli interruttori siano disattivati e che il pacco batteria sia rimosso o scollegato.** L'attivazione accidentale del tagliasiepi durante la rimozione di materiale inceppato o l'esecuzione di interventi di manutenzione su di esso può provocare lesioni personali gravi.
- g) **Trasportare il tagliasiepi afferrandolo dall'impugnatura, con la lama ferma e facendo attenzione a non mettere in funzione alcun interruttore di accensione.** Se il tagliasiepi viene trasportato correttamente, si riduce il rischio di avvio accidentale e le conseguenti possibili lesioni personali causate dalle lame.
- h) **Durante il trasporto o quando si ripone il tagliasiepi utilizzare sempre il coprilama.** Una manipolazione corretta del tagliasiepi riduce il rischio di lesioni personali causate dalle lame.

Ulteriori avvertenze di sicurezza riguardanti gli elettrotensili

▲ **AVVERTENZA!** Ulteriori avvertenze di sicurezza riguardanti i tagliasiepi

- ◆ **Tenere tutte le parti del corpo lontano dalla barra di taglio. Non rimuovere il materiale tagliato né tenere fermo il materiale da tagliare quando le lame sono in movimento.**
Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento durante la rimozione del materiale inceppato.
Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrotensile può causare gravi lesioni personali.
- ◆ **Trasportare il tagliasiepi tenendolo dall'impugnatura, con la lama ferma. Durante il trasporto o la conservazione del tagliasiepi, inserire il copri-dispositivo di taglio.** Se il tagliasiepi viene maneggiato correttamente la possibilità che si verifichino lesioni personali dovute al contatto con le lame si ridurrà.
- ◆ L'uso previsto è indicato nel presente manuale di istruzioni. L'uso di accessori o dotazioni diversi o l'impiego di questo elettrotensile per scopi diversi da quelli raccomandati in questo manuale di istruzioni possono comportare il rischio di lesioni personali e/o danni materiali.
- ◆ Se non si è mai usato un tagliasiepi in precedenza, oltre ad apprendere il contenuto di questo manuale, è preferibile chiedere a un utilizzatore esperto una dimostrazione pratica.
- ◆ Non toccare mai le lame quando l'elettrotensile è acceso.
- ◆ Non tentare mai di arrestare le lame in modo forzato.
- ◆ Non appoggiare l'elettrotensile fino a quando le lame non si sono fermate completamente.
- ◆ Controllare regolarmente che le lame non siano danneggiate e usurate. Non utilizzare l'elettrotensile se le lame sono danneggiate.
- ◆ Prestare attenzione ad evitare oggetti duri (ad esempio fili metallici o ringhiere) durante il taglio. Se si dovesse accidentalmente colpire un oggetto di questo tipo, spegnere immediatamente l'elettrotensile e controllare se ha subito danni.
- ◆ Se l'elettrotensile dovesse cominciare a vibrare in modo anomalo, spegnerlo immediatamente, scollegarlo dalla presa di corrente e controllare se abbia subito dei danni.
- ◆ Se l'elettrotensile si blocca dovesse bloccarsi, spegnerlo immediatamente. Scollegarlo dalla presa di corrente prima di tentare di eliminare eventuali inceppamenti.
- ◆ Dopo l'uso, infilare sulle lame la guaina coprilama fornita in dotazione.
Riporre l'elettrotensile, verificando che la lama non sia esposta.
- ◆ Controllare sempre che tutte le protezioni siano montate quando si usa l'elettrotensile. Non tentare mai di usare

un elettroutensile non completo o che abbia subito modifiche non autorizzate.

- ◆ Non permettere mai ai bambini di usare l'elettroutensile.
- ◆ Essere consapevoli del fatto che nel tagliare i lati più alti di una siepe potrebbero cadere dei detriti.
- ◆ Tenere sempre l'elettroutensile con entrambe le mani e mediante le impugnature di cui è provvisto.
- ◆ **Bambini e infermi.** Questo elettroutensile non è destinato all'uso da parte di bambini o persone inferme non sorvegliati.
- ◆ Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone di qualsiasi età con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza, conoscenza o competenze, a meno che siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini non devono mai essere lasciati da soli con questo prodotto.
- ◆ Il taglia siepi è destinato all'uso da parte dell'operatore a livello del terreno e non su scale o altri supporti instabili.

Rischi residui

L'utilizzo dell'elettroutensile potrebbe comportare rischi residui non necessariamente riportati nelle avvertenze di sicurezza allegate. Tali rischi possono insorgere a seguito di un uso improprio, prolungato, ecc.

Malgrado il rispetto delle norme di sicurezza pertinenti e l'impiego di dispositivi di sicurezza, non è possibile evitare alcuni rischi residui. Tali rischi includono:

- ◆ lesioni personali causate dal contatto con parti rotanti/in movimento;
- ◆ lesioni personali verificatesi durante la sostituzione di parti, lame o accessori;
- ◆ lesioni personali causate dall'impiego prolungato di un elettroutensile (quando si utilizza qualsiasi elettroutensile per periodi prolungati, accertarsi di fare regolarmente delle pause);
- ◆ danni all'udito;
- ◆ pericoli per la salute causati dall'inhalazione di polveri generate durante l'uso dell'elettroutensile.

Etichette sull'elettroutensile

Sull'elettroutensile sono riportati i seguenti pittogrammi insieme al codice data:



▲ **AVVERTENZA!** Per ridurre il rischio di lesioni personali, l'operatore deve leggere il manuale di istruzioni.



Indossare protezioni per l'udito quando si usa l'elettroutensile.



Non esporre l'elettroutensile alla pioggia o a un'umidità intensa.



Pericolo! NON toccare la barra di taglio. Tenere le mani lontane dalla barra di taglio.



▲ **AVVERTENZA!** Rischio di subire scosse elettriche o di tagliarsi. Scollegare la batteria prima della manutenzione.



Potenza sonora garantita ai sensi della Direttiva 2000/14/CE.

Posizione del codice data

Il codice della data di fabbricazione (10) è costituito da 8 cifre, di cui 4 corrispondenti all'indicazione dell'anno, 2 corrispondenti all'indicazione della settimana di fabbricazione e altre 2 corrispondenti al codice dello stabilimento.

Sicurezza elettrica

Ulteriori istruzioni di sicurezza per batterie e caricatterie

Batterie

- ◆ Non tentare mai di aprire la batteria per alcun motivo.
- ◆ Non lasciare che la batteria si bagni.
- ◆ Non riporre le batterie in luoghi in cui la temperatura potrebbe superare 40 °C.
- ◆ Caricare solo a temperature ambiente tra 10 °C e 40 °C.
- ◆ Caricare solo usando il caricabatteria fornito con l'elettroutensile.
- ◆ Quando si smaltiscono le batterie, seguire le istruzioni riportate al capitolo "Protezione dell'ambiente".



Non tentare di caricare batterie danneggiate.

Caricatterie

- ◆ Usare il caricabatterie BLACK+DECKER solo per caricare la batteria dell'apparecchio con il quale è stato fornito. Batterie diverse potrebbero esplodere, provocando lesioni personali e danni.
- ◆ Non tentare mai di ricaricare batterie non ricaricabili.
- ◆ Fare sostituire immediatamente i cavi di alimentazione difettosi.
- ◆ Non lasciare che il caricabatteria si bagni.
- ◆ Non aprire il caricabatteria.
- ◆ Non collegare il caricabatteria a sonde.



Questo caricabatteria è destinato esclusivamente all'uso in ambienti chiusi.



Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.



Il doppio isolamento di cui è provvisto il caricabatterie rende superfluo il filo di terra. Verificare sempre che la tensione di rete corrisponda al valore della tensione indicato sulla targhetta dei valori nominali. Non tentare mai di sostituire il componente del caricabatteria con una spina di rete normale.

- ◆ In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, farlo riparare dal fabbricante o presso un Centro di assistenza BLACK+DECKER autorizzato, in modo da evitare pericoli.

CARATTERISTICHE

Questo elettrotensile presenta alcune o tutte le seguenti caratteristiche.

1. Grilletto di azionamento
2. Pulsante di blocco accensione di sicurezza
3. Impugnatura con interruttore
4. Pulsante POWERCOMMAND
5. Salvamano
6. Impugnatura a staffa a doppio interruttore
7. Barra di taglio
8. Batteria
9. Caricabatterie
10. Posizione del codice della data di fabbricazione

Tipo di batteria

Possono essere utilizzati i seguenti pacchi batteria:

Batteria	(kg)
BL1518	0,36
BL2018	0,36
BL4018	0,56

Per maggiori informazioni consultare il manuale della batteria/ del caricabatterie.

MONTAGGIO

▲ AVVERTENZA! Prima del montaggio, estrarre la batteria dall'elettrotensile e infilare il copribarra sia infilato sulla barra di taglio.

▲ AVVERTENZA! Prima del montaggio, controllare che l'elettrotensile sia spento e scollegato dalla presa di corrente e che il copribarra sia infilato sulla barra di taglio.

▲ AVVERTENZA! Non usare mai l'elettrotensile senza il salvamano.

Procedura di ricarica

I caricabatterie Black+Decker sono progettati per caricare i pacchi batteria Black+Decker.

- ◆ Collegare il caricabatterie a una presa di corrente adatta prima di inserire la batteria.
- ◆ Inserire il pacco batteria nel caricabatterie, come illustrato nella Figure A.
- ◆ Il LED verde lampeggia mentre la ricarica è in corso.

- ◆ A ricarica completata, il LED verde rimane acceso fisso. La batteria a quel punto è completamente carica e può essere utilizzata subito o lasciata nel caricabatterie.

Nota: ricaricare le batterie scariche al più presto dopo l'uso, diversamente la loro durata potrebbe ridursi notevolmente. Per la massima durata delle batterie, non lasciarle scaricare completamente. Si consiglia di ricaricare le batterie dopo ciascun impiego.

Pacco batteria lasciato nel caricabatterie

Il caricabatterie e il pacco batteria possono essere lasciati collegati per un tempo indefinito con il LED acceso.

Il caricabatterie manterrà il pacco batteria pronto e completamente carico.

Note importanti riguardanti la ricarica

- u È possibile ottenere la massima durata e prestazioni ottimali se la batteria viene ricaricata con la temperatura dell'aria compresa tra 18 °C e 24 °C. NON ricaricare la batteria a una temperatura dell'aria inferiore a +4,5 °C o superiore a +40,5 °C. Questo accorgimento è importante e consentirà di evitare gravi danni al pacco batteria.
- ◆ Il caricabatterie e la batteria possono diventare caldi al tatto durante la carica. Si tratta di una condizione normale che non indica la presenza di un problema. Per favorire il raffreddamento del pacco batteria dopo l'uso, evitare di posizionare il caricabatterie o la batteria in ambienti caldi, come capannoni metallici o rimorchi non isolati.
- ◆ Se il pacco batteria non si carica correttamente:
 - ◆ controllare se vi sia corrente nella presa collegandovi una lampada o un apparecchio simile;
 - ◆ verificare se la presa è collegata ad un interruttore della luce che si spegne quando si spengono le luci;
 - ◆ spostare il caricabatterie e il pacco batteria in un luogo in cui la temperatura dell'aria circostante sia di circa 18 °C - 24 °C;
 - ◆ se i problemi di ricarica persistono, portare l'elettrotensile, la batteria e il caricabatterie presso il centro di assistenza di zona;
- ◆ il pacco batteria deve essere sostituito se non riesce a produrre energia a sufficienza per svolgere lavori che prima venivano eseguiti con facilità. NON CONTINUARE a usarlo in queste condizioni. Seguire la procedura di ricarica.

È possibile ricaricare un pacco batteria parzialmente scarico ogni volta che si desidera, senza effetti negativi sulla batteria.
- ◆ Materiali estranei di natura conduttiva quali, a titolo esemplificativo, ma non esaustivo, lana d'acciaio, fogli di alluminio o qualsiasi accumulo di particelle metalliche, devono essere tenuti lontano dalle cavità del caricabatterie. Scollegare sempre il caricabatterie dalla presa di corrente quando il pacco batteria non è in sede. Scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente prima di iniziare a pulirlo.

- ◆ Non congelare né immergere il caricabatterie in acqua o altri liquidi.

▲ AVVERTENZA! Evitare che penetrino liquidi all'interno del caricabatterie. Non tentare mai di aprire la batteria per alcun motivo. Se l'alloggiamento in plastica del pacco batteria si rompe o crepa, restituirlo presso un centro di assistenza per il riciclaggio.

Inserimento e rimozione del pacco batteria dall'elettrotensile

▲ AVVERTENZA! Verificare che il pulsante di blocco accensione di sicurezza sia attivato, per evitare l'azionamento dell'interruttore prima di estrarre o installare la batteria.

Come installare il pacco batteria

- ◆ Inserire il pacco batteria (8) nell'elettrotensile finché non si avvertirà un clic (Fig. B)
- ◆ assicurarsi che il pacco batteria sia inserito a fondo e completamente bloccato in sede.

Per estrarre il pacco batteria

- ◆ Premere il pulsante di sblocco batteria, come illustrato nella Fig. C ed estrarre la batteria dall'elettrotensile.

Istruzioni di montaggio

▲ AVVERTENZA! Assicurarsi che la batteria sia rimossa prima del montaggio o lo smontaggio di qualsiasi parte.

Utensili necessari per il montaggio (non in dotazione):- cacciavite a stella.

Fissaggio del salvamano e dell'impugnatura a staffa al tagliasiepi

▲ AVVERTENZA! Utilizzare il tagliasiepi solo con l'impugnatura a staffa e il salvamano correttamente montati. L'utilizzo del tagliasiepi senza il salvamano o l'impugnatura a staffa in dotazione può provocare lesioni personali gravi. Il tagliasiepi è fornito con il salvamano e l'impugnatura a staffa fissate con una fascetta stringicavo di plastica con cerniera. Per montare il tagliasiepi:

- ◆ tagliare la fascetta stringicavo di plastica;
- ◆ rimuovere le sei viti parzialmente inserite nel corpo del tagliasiepi (Figura D);
- ◆ Far scorrere il salvamano (5) sulla parte anteriore del corpo del tagliasiepi, come mostrato nella Fig. E;
- ◆ inserire due delle sei viti nelle aperture sui lati del salvamano e serrarle saldamente;
- ◆ fare scorrere l'impugnatura a staffa (6) sulla parte anteriore del corpo del tagliasiepi dietro il paralama, come illustrato nella Fig. F.
- ◆ inserire le quattro viti rimanenti nelle aperture sui lati dell'impugnatura a staffa e serrarle saldamente.

Posizione corretta delle mani (Fig. G)

La posizione corretta delle mani prevede una mano sull'impugnatura con interruttore (3) e l'altra mano sull'impugnatura a staffa (6), come illustrato nella Fig. G.

USO

- ◆ Per accendere il tagliasiepi, premere il pulsante di blocco accensione di sicurezza (2), quindi premere il grilletto di azionamento (1) e l'interruttore sull'impugnatura a staffa (6), come illustrato nella Fig. G. Una volta che l'elettrotensile è in funzione, è possibile rilasciare il pulsante di blocco accensione di sicurezza. Per mantenere l'elettrotensile in funzione, occorre tenere premuto il grilletto di azionamento.

▲ AVVERTENZA! Non tentare mai di bloccare un interruttore nella posizione di accensione.

Istruzioni per il taglio

- ◆ Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati e non sbilanciarsi. Durante la potatura indossare occhiali di sicurezza a mascherina e calzature antiscivolo. Tenere l'elettrotensile saldamente con entrambe le mani e accenderlo. Tenere sempre il tagliasiepi, come mostrato nelle figure riportate in questo manuale, con una mano sull'impugnatura con l'interruttore e l'altra mano sull'impugnatura a staffa (Fig. H). Non afferrarlo mai dal salvamano.

Taglio di nuova vegetazione (Fig. I)

- ◆ Un movimento ampio da un lato all'altro infilando i denti della lama attraverso i rami è più efficace. Una leggera inclinazione verso il basso della lama, nella direzione del moto assicura il taglio migliore.

▲ AVVERTENZA! Non tagliare gambi di diametro superiore a 19 mm.

Utilizzare il tagliasiepi solo per il taglio di arbusti normali attorno a case e altri edifici.

Taglio di siepi a un'altezza uniforme (Fig. J)

- ◆ Per ottenere siepi perfettamente uniformi è possibile tirare un pezzo tirare una corda per tutta la lunghezza della siepe come guida.

Taglio laterale di siepi (Fig. K)

- ◆ Tenere il tagliasiepi come illustrato, iniziare dal basso e procedere verso l'alto.

Pulsante POWERCOMMAND

Se si incontra un inceppamento, premere il pulsante POWERCOMMAND (4) mostrato nella Fig. I. Le lame si sposteranno avanti e indietro con un ritmo più lento e più forte per aiutare a tagliare attraverso i rami più difficili. Rilasciare il pulsante per tornare al normale taglio di siepi.

Nota: una volta rilasciato il pulsante, le lame torneranno immediatamente alla massima velocità.

Nota: Le lame si arrestano quando il pulsante viene tenuto premuto per 15 secondi. Per riattivare la funzione POWERCOMMAND rilasciare il pulsante e premerlo nuovamente. NON tenere premuto il pulsante POWERCOMMAND durante le normali operazioni di taglio di siepi.

Pulizia

⚠ AVVERTENZA! Soffiare via la polvere dal corpo principale dell'elettrotensile con aria compressa asciutta, appena si rileva sporco visibile all'interno e intorno alle prese d'aria. Quando si esegue questa procedura indossare occhiali di protezione e mascherine antipolvere omologati.

⚠ AVVERTENZA! Non utilizzare mai solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche dell'elettrotensile. Tali prodotti chimici possono indebolire i materiali utilizzati nelle parti suddette. Usare un panno inumidito solamente con acqua e sapone neutro. Non lasciare che penetri del liquido all'interno dell'elettrotensile e non immergere alcuno dei suoi componenti direttamente in un liquido.

MANUTENZIONE

Questo apparecchio/elettrotensile BLACK+DECKER, con cavo/a batteria, è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Per ottenere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'elettrotensile e pulirlo regolarmente.

⚠ AVVERTENZA! Prima di eseguire interventi di manutenzione su elettrotensili con cavo/a batteria procedere come descritto di seguito:

- ◆ Spegnerne e scollegare l'apparecchio/elettrotensile dalla presa di corrente.
- ◆ Oppure spegnere ed estrarre la batteria, se l'apparecchio/elettrotensile è dotato una batteria separata.
- ◆ Oppure scaricare completamente la batteria se è di tipo integrale e quindi spegnerlo.
- ◆ Scollegare il caricabatterie dalla presa elettrica prima di pulirlo. Il caricabatterie non richiede alcuna manutenzione, salvo che una pulizia regolare.
- ◆ Pulire regolarmente le prese di ventilazione dell'apparecchio/elettrotensile/alimentatore con un pennello morbido o un panno e asciutto.
- ◆ Il corpo macchina deve essere pulito regolarmente con un panno umido. Non utilizzare detersivi abrasivi o a base di solventi.
- ◆ Dopo l'uso, pulire con attenzione le lame. Dopo la pulitura, stendere un velo di olio per macchinari leggero per impedire alle lame di arrugginarsi.

Le lame sono realizzate in acciaio temprato di alta qualità e con l'uso normale non richiedono di essere riaffilate. Tuttavia, se vengono colpiti accidentalmente una recinzione metallica oppure sassi, oggetti di vetro o altri oggetti duri, è possibile che si crei un intaglio nelle lame.

Non è necessario eliminare tale intaccatura, salvo che interferisca con il movimento della barra di taglio.

Se dovesse interferire, rimuovere la batteria e utilizzare una lima a denti fini o una pietra per affilare per rimuovere l'incrinatura. In caso di caduta del tagliasièpi, ispezionarlo accuratamente per verificare se sia in qualche modo danneggiato.

Se la barra di taglio è piegata, il corpo macchina crepato, le impugnature rotte o se si nota qualsiasi altra condizione che potrebbe compromettere il funzionamento del tagliasièpi,

contattare il centro di assistenza BLACK+DECKER di zona per farlo riparare prima di rimetterlo in uso. Fertilizzanti e altre sostanze chimiche per il giardinaggio contengono sostanze che accelerano sensibilmente la corrosione dei metalli. Non conservare l'unità su o accanto a fertilizzanti o sostanze chimiche. Con la batteria rimossa, utilizzare solo sapone neutro e un panno umido per pulire l'unità.

Non lasciare che penetri del liquido all'interno dell'unità, e non immergere alcuno dei suoi componenti direttamente in un liquido. Impedire alle lame di arrugginarsi mediante l'applicazione di una pellicola di olio per macchine leggero dopo la pulizia.

PER INFORMAZIONI SUI CONTATTI DEL CENTRO DI ASSISTENZA, CONSULTARE L'ULTIMA DI COPERTINA DI QUESTO MANUALE O VISITARE IL SITO WEB WWW.2HELPU.COM.

Risoluzione dei problemi		
Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
Lame lente, rumorose o bollenti.	Lame asciutte e corrose.	Lubrificare le lame.
	Lama o supporto della lama piegato.	Raddrizzare la lama o il supporto della lama.
	Denti piegati o danneggiati.	Raddrizzare i denti.
	Allentare i bulloni della lama.	Serrare i bulloni di fissaggio della lama.
L'elettrotensile non parte.	Batteria non installata correttamente.	Verificare che la batteria sia inserita in modo corretto.
	Batteria scarica.	Controllare i requisiti di carica della batteria.
	Pulsante di blocco accensione di sicurezza non completamente premuto.	Verificare se il blocco è completamente premuto prima di muovere il grilletto principale.
La batteria non si carica.	La batteria non è inserita nel caricabatterie.	Inserire la batteria nell'alimentatore finché non compare il LED verde. Caricare fino a 8 ore se la batteria è completamente scarica.
	Caricabatterie non collegato a una presa di corrente.	Collegare il caricabatterie a una presa di corrente che funzioni. Consultare le "Note importanti riguardanti la carica" per ulteriori dettagli. Verificare che vi sia corrente nella presa elettrica, collegandovi una lampada o un altro apparecchio simile. Verificare che la presa di corrente non sia collegata a un interruttore della luce che interrompe l'alimentazione quando si spengono le luci.
	Temperatura atmosferica troppo alta o troppo bassa.	Spostare il caricabatterie e l'utensile ad una temperatura dell'aria circostante al di sopra di 4,5 °C o al di sotto di +40,5 °C.

Protezione dell'ambiente



I prodotti/Le batterie sono riciclabili, ma, se sono contrassegnati con il simbolo del cassonetto barrato, non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.

Lasciare scaricare completamente le batterie e separarle e, se possibile, separare le fonti luminose dal prodotto. È responsabilità dell'utilizzatore provvedere all'eliminazione di tutti i dati personali dal prodotto da smaltire. A quel punto sarà possibile conferirli presso un centro di raccolta ufficiale o presso un rivenditore aderente all'iniziativa, che nella maggior parte dei casi lo ritirerà a titolo gratuito. L'imballaggio deve essere scartato in base al codice del materiale contrassegnato su di esso. Le istruzioni per l'uso e la sicurezza devono essere smaltite solo quando il prodotto non è più in uso.

Per informazioni sulla gestione dei rifiuti, rivolgersi alla propria comunità locale/al proprio comune di residenza. Per ulteriori informazioni, visitare il sito web www.2helpU.com e scansionare il codice QR riportato sopra.

Garanzia

Black&Decker è certa della qualità dei propri prodotti e offre ai consumatori una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto. Questa garanzia è complementare e non pregiudica in alcun modo i diritti del consumatore previsti dalla legge. La garanzia è valida nei territori degli Stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (Associazione europea di libero scambio).

Per attivare la garanzia, il reclamo deve essere effettuato in accordo con i Termini e Condizioni Black&Decker e sarà necessario presentare la prova di acquisto al venditore o all'agente di riparazione autorizzato. I Termini e condizioni della garanzia Black&Decker di 2 anni e la sede del tecnico riparatore autorizzato più vicino sono consultabili su Internet all'indirizzo www.2helpU.com, o contattando l'ufficio Black&Decker di zona all'indirizzo postale indicato in questo manuale.

Visitare il nostro sito web www.blackanddecker.eu per registrare il prodotto Black&Decker appena acquistato e ricevere aggiornamenti su nuovi prodotti e offerte speciali.

Documenten beschikbaar online

www.2helpU.com/DoC/ of
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Vervang, voor rechtstreekse toegang, "xxx" door het op het productclassificatielabel of de verpakking opgegeven modelnummer van het product.



- Instructiehandleiding
- Conformiteitsverklaring (DoC)
- Productemissiegegevens (PED): Informatie over geluid, trillingen en stof (niet van toepassing op alle producten)

WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties in deze handleiding, met inbegrip van de delen over de geleverde accu en lader in een originele gereedschapshandleiding of de afzonderlijke Accu's en laders-handleidingen.

Handleidingen kunnen verkregen worden door contact op te nemen met de klantendienst (raadpleeg de laatste pagina van deze handleiding).

Technische gegevens

		GTC18452PC	GTC18502PC	GTC18504PC
Spanning	V _{DC}	18	18	18
Type		1	1	1
Messlagen (onbelast)	min ⁻¹	1300	1300	1300
Meslengte	cm	45	50	50
Messpeling	mm	18	18	18
Gewicht	kg	2,75	2,80	3,10

Bedoeld gebruik

Uw BLACK+DECKER® GTC18452PC, GTC18502PC & GTC18504PC heggenschaar is ontworpen voor het snoeien van heggen, heesters en braamstruiken. Dit gereedschap is uitsluitend bedoeld voor gebruik door consumenten.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap

WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap zijn meegeleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere raadpleging. Het in de waarschuwingen gebruikte begrip 'elektrisch gereedschap' heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op de netspanning (met netsnoer) of op accu (snoerloos).

1. Veiligheid op de werkplek

- Houd de werkplek schoon en goed verlicht.** Op rommelige of donkere plekken zullen sneller ongelukken gebeuren.

- Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosieve omgevingen, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en omstaanders op afstand tijdens het gebruiken van elektrisch gereedschap.** Wanneer u wordt afgeleid kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enige manier aan. Gebruik geen verloopstekkers bij (geaard) elektrisch gereedschap.** Originele stekkers en bijpassende stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.
- Vermijd aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er is een groter risico op elektrische schok als uw lichaam contact maakt met aarde.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Als er water binnendringt in elektrisch gereedschap, verhoogt dit het risico op een elektrische schok.
- Misbruik het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen of naar u toe te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde of verwarde snoeren verhogen het risico op een elektrische schok.
- Gebruik, wanneer u buiten met elektrisch gereedschap werkt, een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor werken buitenshuis, vermindert het risico van een elektrische schok.
- Als u met elektrisch gereedschap werkt op een vochtige locatie, gebruik dan een aardlekschakelaar (RCD).** Met een RCD wordt het risico van een elektrische schok beperkt.

3. Persoonlijke veiligheid

- Blijf alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezond verstand als u met elektrisch gereedschap werkt. Gebruik het gereedschap niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicatie.** Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrische gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een helm of gehoorbescherming die onder de juiste omstandigheden worden gebruikt, zal het aantal persoonlijke letsels verminderen.

- c. **Voorkom per ongeluk starten. Verzeker dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt en/of de accu plaatst, het gereedschap optilt of draagt.** Elektrisch gereedschap dragen met uw vinger op de schakelaar of de voeding inschakelen van elektrisch gereedschap dat is ingeschakeld, is vragen om ongelukken.
- d. **Verwijder stelsleutels of steeksleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een steeksleutel of stelsleutel die in een ronddraaiend onderdeel van het elektrische gereedschap is achtergebleven, kan persoonlijk letsel veroorzaken.
- e. **Reik niet buiten uw macht. Houd uw voeten altijd op de grond en bewaar te allen tijde uw evenwicht.** Hierdoor kunt u het elektrisch gereedschap beter controleren in onverwachte situaties.
- f. **Draag de juiste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Losse kleding, sieraden en lang haar kunnen in bewegende onderdelen verstrikt raken.
- g. **Als er uitrusting is geleverd voor het aansluiten van een stofafzuiging of een stofopvang, controleer dan dat deze zijn aangesloten en op de juiste manier worden gebruikt.** Het gebruik van stofafzuiging kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.
- h. **Word niet gemakzuchtig doordat u door veelvuldig gebruik vertrouwd bent geraakt met het gereedschap en verlies de veiligheidsbeginselen niet uit het oog.** Een onvoorzichtige handeling kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.
4. **Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap**
- a. **Forceer het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste elektrisch gereedschap voert de werkzaamheden waarvoor het is ontworpen, beter en veiliger uit.
- b. **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als het niet met de schakelaar in- en uitgeschakeld kan worden.** Elektrisch gereedschap dat niet kan worden bediend met de aan/uit-schakelaar is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c. **Haal de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu uit het gereedschap voor u aanpassingen uitvoert, accessoires wisselt of elektrisch gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico op het per ongeluk starten van het elektrisch gereedschap.
- d. **Berg elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt op buiten bereik van kinderen en sta niet toe dat personen die niet vertrouwd zijn met het gereedschap of deze instructies, met het elektrisch gereedschap werken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.
- e. **Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires goed. Controleer op verkeerde uitlijning en het aanlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap nadelig kunnen beïnvloeden. Laat het gereedschap vóór gebruik repareren als het beschadigd is.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f. **Houd zaaggereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden gereedschap met scherpe snijranden loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.
- g. **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren en boren, enz., volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Gebruik van het elektrische gereedschap voor andere werkzaamheden dan waarvoor het bedoeld is, kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- h. **Houd de handgrepen en oppervlakken die u beet pakt droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en hellende oppervlakken maken het moeilijk het gereedschap veilig te hanteren en onder controle te houden in onverwachte situaties.
5. **Gebruik en onderhoud van accugereedschap**
- a. **Laad het gereedschap alleen op met de lader die door de fabrikant wordt opgegeven.** Een lader die geschikt is voor het ene type accu, kan een risico van brand doen ontstaan bij gebruik met een andere accu.
- b. **Gebruik elektrisch gereedschap uitsluitend met specifiek opgegeven accu's.** Het gebruik van andere accu's kan gevaar voor letsel en brand geven.
- c. **Houd de accu, als u deze niet gebruikt, uit de buurt van bij andere metalen objecten zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tot stand kunnen brengen tussen de ene pool en de andere.** De accuklemmen kortsluiten kan brandwonden of een brand veroorzaken.
- d. **Wanneer de accu slecht wordt behandeld, kan er vloeistof uit de accu spuiten; vermijd contact met deze vloeistof. Als u hier per ongeluk toch mee in contact komt, spoel dan met water.** Als de vloeistof in contact met de ogen komt, dient u ook medische hulp in te roepen. Vloeistof uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- e. **Gebruik geen accu of gereedschap dat beschadigd of aangepast is.** Beschadigde of aangepaste accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen, wat kan leiden tot brand, explosie of een risico op letsel.
- f. **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan open vuur of uitzonderlijk hoge temperatuur.** Blootstelling aan vuur of een temperatuur boven 130 °C kan explosie tot gevolg hebben.

- g. **Volg alle instructies voor het opladen en laad de accu of het gereedschap niet op bij een temperatuur buiten het in de instructies opgegeven temperatuurbereik.** Onjuist opladen of opladen bij temperaturen buiten het opgegeven bereik, kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.
6. **Onderhoud**
- a. **Laat uw elektrisch gereedschap nazien door een gekwalificeerde monteur die alleen identieke vervangonderdelen gebruikt.** Dit zal verzekeren dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap behouden blijft.

Veiligheidswaarschuwingen voor heggenscharen

- a) **Gebruik de heggenschaar niet bij slechte weersomstandigheden, vooral niet als er onweer dreigt.** U loopt dan minder risico om door de bliksem te worden getroffen.
- b) **Houd alle elektriciteitsdraden en -kabels weg van de plek waar u snoeit.** Netsnoeren en kabels kunnen door struiken verborgen worden en per ongeluk door het maaimes worden doorgesneden.
- c) **Draag gehoorbescherming.** Gepaste persoonlijke beschermingsmiddelen zullen het risico op gehoorverlies verminderen.
- d) **Houd de heggenschaar uitsluitend vast bij de geïsoleerde handgrepen, omdat het mes verborgen bedrading kan raken.** Bevestigingsmateriaal dat in contact komt met bedrading 'onder spanning', kan metalen onderdelen van het gereedschap 'onder spanning' zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.
- e) **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het mes. Verwijder geen gesnoeid materiaal en houd geen te snoeien materiaal vast wanneer de messen in beweging zijn.** Nadat het uitschakelen van de motor, blijven de messen nog even in beweging. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van de heggenschaar kan leiden tot ernstige verwondingen.
- f) **Verzekert tijdens het verwijderen van vastgelopen materiaal of het uitvoeren van onderhoud aan de heggenschaar, dat alle voedingschakelaars in de uit-stand staan en de accu is verwijderd of losgekoppeld.** Wanneer de heggenschaar onverwacht wordt ingeschakeld tijdens het losmaken van vastgelopen materiaal of het uitvoeren van onderhoud, kan dat leiden tot ernstig letsel.
- g) **Draag de heggenschaar aan de handgreep, met het mes gestopt en let er daarbij op dat u de aan/uit-schakelaar niet bedient.** Door de heggenschaar op de juiste manier te dragen vermindert u gevaar van onbedoeld starten en van persoonlijk letsel dat daarvan het gevolg kan zijn.
- h) **Plaats altijd de kap over het mes als u de heggenschaar vervoert of opbergt.** Wanneer de heggenschaar op de juiste manier wordt behandeld, verkleint u de kans op persoonlijk letsel door de maaimessen.

Aanvullende veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



Waarschuwing! Aanvullende veiligheidswaarschuwingen voor heggenscharen

- ◆ **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het mes. Verwijder geen gesnoeid materiaal en houd geen te snoeien materiaal vast wanneer de messen in beweging zijn. Controleer dat de schakelaar in de uit-stand staat wanneer u vastgeklemd materiaal weghaalt.** Een moment van onoplettendheid tijdens het werken met het gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- ◆ **Draag de heggenscharen aan de handgreep wanneer het schaarblad is gestopt. Plaats altijd de beschermkap over de messen als u de heggenschaar vervoert of opbergt.** Wanneer de heggenschaar op de juiste manier wordt behandeld, verkleint u de kans op persoonlijk letsel door de maaimessen.
- ◆ **Het bedoeld gebruik wordt in deze gebruikershandleiding beschreven. Het gebruik van een accessoire of hulpstuk of het uitvoeren van een handeling met dit gereedschap voor andere doeleinden dan wordt geadviseerd in deze gebruiksaanwijzing, kan leiden tot gevaar voor persoonlijk letsel en/of materiële schade.**
- ◆ **Als u nog nooit met een heggenschaar gewerkt hebt, raadpleeg dan een ervaren gebruiker voor praktische informatie naast deze handleiding.**
- ◆ **Raak de messen nooit aan als het gereedschap in werking is.**
- ◆ **Probeer nooit om de messen geforceerd tot stilstand te laten komen.**
- ◆ **Leg het apparaat niet neer tot de messen volledig tot stilstand zijn gekomen.**
- ◆ **Controleer de messen regelmatig op beschadigingen en slijtage. Gebruik het gereedschap niet als de messen beschadigd zijn.**
- ◆ **Ga voorzichtig te werk en vermijd harde voorwerpen (bijv. metalen draad, afasteringen) tijdens het snoeien. Als u per ongeluk op dergelijk materiaal stuit, schakel het gereedschap dan onmiddellijk uit en controleer het op schade.**
- ◆ **Als het gereedschap abnormaal begint te trillen, schakel het dan onmiddellijk uit, koppel het los van de netspanning en controleer het op schade.**
- ◆ **Als het gereedschap vastloopt, moet u het onmiddellijk uitschakelen. Koppel het gereedschap los van de netspanning voordat u eventuele obstakels probeert te verwijderen.**
- ◆ **Plaats na gebruik de meegeleverde kap over de messen. Berg het gereedschap op en let er daarbij op dat het mes niet onbedekt is.**
- ◆ **Zorg er altijd voor dat alle beschermkappen zijn gemonteerd wanneer u het gereedschap gebruikt.**

Probeer nooit om onvolledig gereedschap te gebruiken of gereedschap waaraan niet goedgekeurde wijzigingen zijn aangebracht.

- ◆ Laat nooit kinderen het gereedschap gebruiken.
- ◆ Let goed op materiaal dat u snoeit en dat van boven van de heg valt.
- ◆ Houd het apparaat altijd met beide handen aan de daartoe bestemde hendels vast.
- ◆ **Kinderen en zieken.** Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door jonge kinderen en personen met een zwakke gezondheid, zonder toezicht.
- ◆ Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) die verminderde fysieke, sensorische of psychische vermogens hebben of die het ontbreekt aan ervaring, kennis of bekwaamheden, mits zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen mogen nooit alleen gelaten worden met dit product.
- ◆ De heggenschaar is bedoeld voor gebruik op grondniveau en niet op ladders of een andere instabiele steun.

Overige risico's

Er kunnen zich nog meer risicovolle situaties voordoen wanneer u het gereedschap gebruikt, die mogelijk niet in de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen worden vermeld. Deze risico's kunnen voortvloeien uit verkeerd gebruik, langdurig gebruik, enz.

Zelfs bij het toepassen van de relevante veiligheidsvoorschriften en het gebruik van veiligheidsvoorzieningen zullen bepaalde risico's misschien niet kunnen worden vermeden. Dit zijn onder meer:

- ◆ Letsels veroorzaakt door het aanraken van draaiende/bewegende onderdelen.
- ◆ Letsels veroorzaakt tijdens het vervangen van onderdelen, zaagbladen of accessoires.
- ◆ Letsels veroorzaakt door langdurig gebruik van gereedschap. Als u gereedschap gedurende langere periodes gebruikt, zorg er dan voor dat u regelmatig pauzes neemt.
- ◆ Beschadiging van het gehoor.
- ◆ Gezondheidsrisico's veroorzaakt door het inademen van stof dat ontstaat tijdens het gebruiken van uw gereedschap.

Labels op het gereedschap

Naast de datumcode, staan de volgende symbolen op het gereedschap:



▲ **WAARSCHUWING!** De gebruiker moet de gebruikshandleiding lezen, om het risico op letsel te verkleinen.



Draag gehoor- en oogbescherming tijdens het gebruiken van dit gereedschap.



Stel het gereedschap niet bloot aan regen of hoge luchtvochtigheid.



Gevaar! Het mes NIET aanraken. Houd uw handen uit de buurt van het mes.



▲ **WAARSCHUWING!** Gevaar voor elektrische schok of snijwonden. Koppel de accu los vóór het uitvoeren van onderhoud.



Richtlijn 2000/14/EC inzake gegarandeerd geluidsvermogen.

Positie datumcode

De productiedatumcode (10) bestaat uit een code gevormd door een jaartal met 4 cijfers gevolgd door een weeknummer met 2 cijfers en daarna een fabriekscode met 2 cijfers.

Elektrische veiligheid

Aanvullende veiligheidsinstructies voor accu's en laders

Accu's

- ◆ Nooit proberen, om welke reden dan ook, om te openen.
- ◆ Stel de accu niet bloot aan water.
- ◆ Niet bewaren op plaatsen waar de temperatuur kan oplopen tot boven 40 °C.
- ◆ Alleen opladen op bij een omgevingstemperatuur tussen 10 °C en 40 °C.
- ◆ Gebruik alleen de lader die bij het gereedschap is geleverd.
- ◆ Gooi lege accu's weg volgens de instructies in het deel "Het milieu beschermen".



Probeer niet om beschadigde accu's op te laden.

Laders

- ◆ Gebruik uw lader van BLACK+DECKER alleen voor de accu's in het gereedschap waarbij de lader is geleverd. Andere accu's kunnen barsten, met persoonlijk letsel en schade tot gevolg.
- ◆ Probeer nooit om niet-oplaadbare accu's op te laden.
- ◆ Laat een defect snoer onmiddellijk vervangen.
- ◆ Stel de lader niet bloot aan water.
- ◆ Maak de lader niet open.
- ◆ De lader niet doorboren.



De lader is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnen.



Lees de gebruikershandleiding vóór gebruik.



De lader is dubbel geïsoleerd, zodat een aardingsaansluiting niet nodig is. Controleer altijd dat de netspanning overeenstemt met de spanning op het typeplaatje. Probeer nooit om de stekker van de laadeenheid te vervangen door een normale netstekker.

- ◆ Als het netsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant of een BLACK+DECKER-servicecentrum om gevaar te voorkomen.

FUNCTIES

Dit gereedschap bevat enkele of alle van de volgende kenmerken.

1. Aan/uit-schakelaar
2. Vergrendelknop
3. Schakelaarhandgreep
4. Knop POWERCOMMAND
5. Beschermkap zaagblad
6. Dubbele schakelaar handgreep
7. Blad
8. Accu
9. Lader
10. Locatie productiedatumcode

Accutype

Deze accu's kunnen worden gebruikt:

Accu	(kg)
BL1518	0,36
BL2018	0,36
BL4018	0,56

Raadpleeg de handleiding van de accu/lader voor meer informatie.

MONTAGE

▲ WAARSCHUWING! Neem voor de montage de accu uit het gereedschap en plaats de beschermkap over de bladen.

▲ WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en van de netspanning verwijderd is en dat de bladschede om de snijmesses is geplaatst voordat het apparaat in elkaar wordt gezet.

▲ WAARSCHUWING! Gebruik het gereedschap nooit zonder de beschermkap.

Laadprocedure

Black+Decker-laders zijn ontworpen voor het laden van Black+Decker-accu's.

- ◆ Steek de lader in een geschikt stopcontact voor u de accu plaatst.
- ◆ Plaats de accu in de lader, zoals weergegeven op afbeelding A.
- ◆ Het groene oplaadlampje gaat knipperen ten teken dat de accu wordt opgeladen.
- ◆ Wanneer de LED groen blijft branden, weet u dat de accu volledig is opgeladen. De accu is volledig opgeladen en kan worden gebruikt of in de acculader blijven zitten.

Opmerking: Laad accu's die leeg zijn zo spoedig mogelijk na gebruik op, omdat anders de levensduur van de accu mogelijk ernstig wordt bekort. Accu's hebben de langste levensduur wanneer u ze niet volledig ontladent. Het wordt aanbevolen om de accu's na elk gebruik op te laden.

De accu in de lader laten zitten

De accu kan in de lader gelaten worden met het LED-lampje dat blijft branden.

De lader houdt de accu volledig opgeladen.

Belangrijke informatie voor het opladen

- ◆ De langste levensduur en de beste prestaties kunnen worden behaald als de accu wordt opgeladen wanneer de luchttemperatuur is tussen 18°C en 24°C (65°-75°F). LAAD de accu NIET op bij een luchttemperatuur lager dan +4,5°C (+40°F) of hoger dan +40,5°C (+105°F). Dit is belangrijk en voorkomt ernstige schade aan de accu.
 - ◆ De lader en de accu zullen tijdens het laden misschien bij aanraking warm aanvoelen. Dit is normaal en wijst niet op een probleem. Plaats de accu en de lader na gebruik niet in een warme omgeving, zoals een metalen schuur of een niet-geïsoleerde aanhangwagen, laat ze op een koele plaats afkoelen.
 - ◆ Als de accu niet goed oplaadt:
 - ◆ Controleer de spanning door een lamp of ander apparaat op het stopcontact aan te sluiten.
 - ◆ Controleer of het stopcontact verbonden is met een lichtschaakelaar welke de spanning afsluit als u het licht uit doet.
 - ◆ Breng de lader en de accu naar een plaats waar de lucht/omgevingstemperatuur ongeveer 18° - 24°C (65°F - 75°F) is.
 - ◆ Breng, als de problemen met het opladen aanhouden, het gereedschap, de accu en de lader naar uw plaatselijk servicecentrum.
 - ◆ De accu moet worden opgeladen wanneer deze niet voldoende vermogen levert voor werkzaamheden die eerder zonder veel moeite werden uitgevoerd. NIET BLIJVEN GEBRUIKEN in deze omstandigheden. Volg de procedure voor het opladen. U kunt ook een gedeeltelijk lege accu opladen, wanneer u dat maar wilt, zonder dat dit negatieve gevolgen heeft voor de accu.
 - ◆ Bepaalde materialen die geleidend zijn, zoals, maar niet uitsluitend, staalwol, aluminiumfolie of een opeenhoping van metaalachtige deeltjes, kunnen beter bij de holtes van de lader worden weggehouden. Trek altijd de stekker van de lader uit het stopcontact, wanneer er geen accu in de holte zit. Trek de stekker van de lader uit het stopcontact voordat u de lader gaat reinigen.
 - ◆ Laat de lader niet bevriezen en dompel de lader niet onder in water of andere vloeistoffen.
- ▲ WAARSCHUWING!** Laat geen vloeistof in de lader dringen. Probeer nooit, om welke reden dan ook, de accu open te maken. Als de kunststof behuizing van de accu

breekt of scheurt, breng het dan naar een servicecentrum om te worden gerecycled.

De accu in het apparaat plaatsen en eruit nemen

▲ WAARSCHUWING! Controleer dat de knop voor vergrendelknop ingedrukt is om bediening van de schakelaar te vermijden voordat de accu verwijderd of geplaatst is.

De accu plaatsen

- ◆ Steek de accu (8) in het gereedschap en duw tot u een klik hoort (Afbeelding B)
- ◆ Controleer dat de accu volledig op z'n plaats zit en goed is vergrendeld.

De accu verwijderen

- ◆ Druk op de accuvrijgaveknop, zoals weergegeven op afbeelding C en trek de accu uit het gereedschap.

Montage-instructies

▲ WAARSCHUWING! Controleer dat de accu niet meer in het gereedschap zit en ga daarna pas over tot het monteren of demonteren van onderdelen.

Gereedschap benodigd voor montage (niet bijgeleverd):- kruiskopschroevendraaier.

Beschermkap en handgreep aan de trimmer bevestigen

▲ WAARSCHUWING! Gebruik de heggenschaar alleen met de handgreep en de beschermkap er goed op bevestigd. Wanneer u met de heggenschaar werkt zonder de juiste beschermkap of handgreep, kan dat leiden tot ernstig letsel. De heggenschaar wordt af-fabriek verzonden met de beschermkap en de handgreep eraan bevestigd met een plastic binder.

De heggenschaar in elkaar zetten:

- ◆ Knip het plastic trekbandje door.
- ◆ Verwijder de zes schroeven die gedeeltelijk in de behuizing van de heggenschaar zijn gedraaid (Afbeelding D).
- ◆ Schuif de beschermkap (5) op de voorzijde van de behuizing van de heggenschaar, zoals weergegeven op afbeelding E.
- ◆ Steek twee van de zes schroeven in de openingen in de zijkant van de beschermkap en draai ze stevig vast.
- ◆ Schuif de beugelhandgreep (6) op de voorzijde van de behuizing van de schaar, achter de beschermkap, zoals weergegeven op afbeelding F.
- ◆ Zet de vier overige schroeven in de openingen opzij van de beugelhandgreep en draai ze stevig vast.

Juiste handpositie (Afb. G)

Voor een handpositie zet u één hand op de schakelhandgreep (3) en de andere op de dubbele beugelhandgreep (6), zoals weergegeven op afbeelding G.

WERKING

- ◆ Duw om het gereedschap in te schakelen, de knop voor vergrendeling in de uit-stand (2) omlaag, knijp de aan/uit-

schakelaar (1) in en druk de dubbele beugelhandgreep (6) omlaag, zoals weergegeven op afbeelding G. Zodra het gereedschap in werking is, kunt u de knop voor vergrendeling in de uit-stand loslaten. U houdt het gereedschap in werking door de Aan/Uit-schakelaar ingedrukt te houden.

▲ WAARSCHUWING! Probeer nooit een schakelaar in de ingeschakelde stand te vergrendelen.

Instructies voor het knippen

- ◆ Houd uw voeten stevig op de grond en blijf in evenwicht, reik niet te ver. Draag een veiligheidsbril, antislip-schoeisel tijdens het knippen. Houd het gereedschap stevig met beide handen vast en schakel het IN. Houd de heggenschaar altijd vast met één hand op de handgreep met de schakelaar, zoals in de afbeeldingen in de handleiding wordt getoond, en met één hand op de andere handgreep (afbeelding H). Houd het gereedschap nooit vast aan de beschermkap.

Nieuwe aangroei knippen (Afb. I)

- ◆ Het meest effectief is maaien met een brede zwaaiende beweging, waarbij u de tanden van het mes door de aangroei haalt.

Een lichte neerwaartse kanteling van het mes, in de richting van de maaibeweging geeft het beste resultaat.

▲ WAARSCHUWING! Maai geen takken die dikker zijn dan 19 mm.

Gebruik de heggenschaar alleen voor het snoeien normale struiken rond woningen en gebouwen.

Strakke heggen (Afb. J)

- ◆ U kunt uitzonderlijk strakke heggen krijgen door te maaien langs een stuk draad dat u als leidraad over de gehele lengte van de heg spant.

De zijkant van heggen knippen (Afb. K)

- ◆ Houd de schaar zoals wordt getoond en begin onderaan met een zwaaibeweging omhoog.

POWERCOMMAND

Als het gereedschap vastloopt, druk dan op de knop POWERCOMMAND (4), die in afbeelding I. De maaimessen bewegen zich dan naar voor en naar achter, in een krachtiger ritme zodat de moeilijke takken beter kunnen worden geknipt. Laat de knop los en de schaar keert terug in de normale stand voor het knippen van heggen.

Opmerking: Zodra u de knop loslaten, werken de maaimessen weer op volle snelheid.

Opmerking: De maaimessen stoppen wanneer u de knop 15 ingedrukt houdt. Laat, om de functie POWERCOMMAND opnieuw te activeren, de knop los en druk deze opnieuw in. Houd de knop POWERCOMMAND NIET voortdurend ingedrukt tijdens het normaal snoeien van een heg.

Reiniging

▲ WAARSCHUWING! Blaas vuil en stof door middel van droge lucht uit de hoofdbehuizing, zo vaak u ziet dat vuil

zich in en rond de ventilatieopeningen verzamelt. Draag goedgekeurde oogbescherming en een goedgekeurd stofmasker wanneer u deze procedure uitvoert.

⚠ WAARSCHUWING! Maak de niet-metalen delen van het gereedschap nooit schoon met oplosmiddelen of andere bijtende chemicaliën. Deze chemicaliën kunnen de materialen die in deze onderdelen worden gebruikt, week maken. Gebruik een doek die uitsluitend met water en milde zeep is bevochtigd. Laat nooit vloeistof in het gereedschap komen; dompel nooit een onderdeel van het gereedschap onder in een vloeistof.

ONDERHOUD

Het BLACK+DECKER-apparaat/-gereedschap, met netsnoer/snoerloos, is ontworpen om gedurende lange tijd te functioneren met een minimum aan onderhoud. Voortdurend gebruik naar tevredenheid van de gebruiker is afhankelijk van de juiste verzorging en regelmatige reiniging van het gereedschap.

⚠ WAARSCHUWING! Ga als volgt te werk voordat u onderhoud aan elektrisch gereedschap met of zonder snoer uitvoert:

- ◆ Schakel het apparaat/gereedschap uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- ◆ Als het gereedschap/apparaat een afzonderlijke accu heeft, schakelt u het gereedschap/apparaat uit en haalt u de accu eruit.
- ◆ Of gebruik de accu tot deze volledig leeg is, als deze geïntegreerd is, en schakel het gereedschap daarna uit.
- ◆ Trek de stekker van de lader uit het stopcontact vóór het schoonmaken. Behalve regelmatige reiniging vereist uw lader geen onderhoud.
- ◆ Reinig regelmatig de ventilatiesleuven van het gereedschap/apparaat/lader met een zachte borstel of droge doek.
- ◆ Reinig de motorbehuizing regelmatig met een vochtige doek. Gebruik geen schuurmiddel of schoonmaakmiddel op basis van een oplosmiddel.
- ◆ Maak de messen na gebruik zorgvuldig schoon. Breng na reiniging een dunne laag lichte machineolie aan zodat de bladen niet gaan roesten.

De maaimessen zijn vervaardigd van hoogwaardig, gehard staal en bij normaal gebruik zullen zij niet hoeven te worden geslepen. Maar als u per ongeluk een afrastering, stenen, glas of andere harde voorwerpen raakt, kan er een braam op het maaimes komen.

Het is niet nodig om deze braam te verwijderen zolang deze de beweging van het mes niet hindert.

Als dat wel het geval is, moet u de accu uitnemen en met een fijne vijl of een slijpsteen de braam verwijderen. Als u de heggenschaar hebt laten vallen, moet u het gereedschap zorgvuldig op beschadigingen inspecteren. Als het mes is verbogen, de behuizing is gescheurd, of er zijn handgrepen afgebroken, of u ziet iets anders dat van invloed kan zijn op de werking van de schaar, neem dan contact op met het BLACK+DECKER-servicecentrum voor reparatie, voordat u het gereedschap weer in gebruik neemt. Kunstmest en andere

chemicaliën voor de tuin bevatten actieve stoffen die de corrosie van metalen zeer versnellen. Berg het gereedschap niet op bij kunstmest of chemicaliën. Maak het apparaat schoon met alleen een milde zeepoplossing en vochtige doek, nadat u de accu hebt uitgenomen.

Laat nooit enige vloeistof in het apparaat doordringen, dompel nooit een deel van het apparaat onder in een vloeistof.

Vorkom dat de maaimessen gaan roesten, breng een dunne laag machine-olie aan na het schoonmaken.

RAADPLEEG DE ACHTERKANT VAN DEZE HANDLEIDING VOOR DE CONTACTGEGEVENS VAN HET SERVICECENTRUM OF GA NAAR WWW.2HELPU.COM.

Problemen oplossen		
Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Messen die langzaam lopen, lawaai maken of heet worden.	Droge, verroeste messen.	Smeer de messen.
	Maaimes of steun doorgebogen.	Maak het mes of de steun recht.
	Verbogen of beschadigde tanden.	Rechte tanden.
	Losse bouten van het zaagblad.	Zet de bouten van het zaagblad vast.
De unit start niet.	De accu is niet goed geplaast.	Controleer dat de accu goed is geplaast.
	Accu is niet opgeladen.	Controleer wat nodig is voor het laden van de accu.
	Vergrendeling niet volledig geactiveerd.	Controleer dat u de Vergrendeling Uit wel geheel hebt ingedrukt voordat u de Aan/Uit-schakelaar hebt omgezet.
Accu laadt niet op	De accu is niet in de lader geplaast.	Plaats de accu in de lader en wacht tot het groene lampje gaat branden. Laad de accu tot wel 8 uur op als de accu geheel leeg is.
	De stekker van de lader zit niet in het stopcontact.	Steek de stekker van de lader in een werkend stopcontact. Raadpleeg "Belangrijke opmerkingen over laden" voor meer informatie. Controleer de spanning door een lamp of ander apparaat op het stopcontact aan te sluiten. Controleer of het stopcontact wordt onderbroken door een schakelaar, die het licht uitschakelt en het stopcontact stroomloos maakt.
	Temperatuur van de omgevingslucht is te hoog of te laag.	Verplaats de lader en het gereedschap naar een locatie waar de luchttemperatuur hoger is dan 4,5 °C (40 graden F) en lager is dan +40,5 °C (105 graden F).

Bescherming van het milieu



Producten/batterijen zijn recyclebaar, maar als ze gemarkeerd zijn met de doorgekruiste afvalcontainer, mogen ze niet samen met normaal huishoudafval weggegooid worden. Laat de batterijen volledig ontladen en scheid ze, indien mogelijk,

van lichtbronnen van het product. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om persoonsgegevens van dit product te verwijderen. Breng het afval daarna naar een officieel afvalinzamelcentrum of een deelnemende handelaar, die ze vaak gratis zal aanvaarden. De verpakking moet weggegooid worden op basis van de aangebrachte materiaalcode. De bedienings- of veiligheidsinstructies mogen alleen weggegooid worden als het betreffende product niet langer gebruikt wordt.

Vraag de richtlijnen inzake afvalbeheer bij uw plaatselijke community/gemeente. Ga voor meer informatie naar www.2helpU.com en scan de bovenstaande QR-code.

Garantie

Black & Decker vertrouwt op de kwaliteit van zijn producten en biedt consumenten een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum. Deze garantie is een aanvulling op uw wettelijke rechten en heeft op geen enkele manier voorrang daarop. De garantie is geldig op het grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelszone.

Voor een garantieclaim, moet uw claim in overeenstemming zijn met de Algemene voorwaarden van Black&Decker en moet u een bewijs van aankoop voorleggen aan de verkoper of een erkende reparatiemonteur. U kunt de algemene voorwaarden van de garantie van Black&Decker van 2 jaar en het adres van de vestiging van het erkend reparatiecentrum bij u in de buurt vinden op internet via www.2helpU.com of door contact op te nemen met uw plaatselijk Black & Decker-kantoor, op het adres dat in deze handleiding wordt vermeld. Ga naar onze website www.blackanddecker.eu om uw nieuw Black & Decker-product te registreren en updates te krijgen over nieuwe producten en speciale aanbiedingen.

Documentos disponibles en internet

www.2helpU.com/DoC/ o
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Para el acceso directo, sustituya "xxx" con el número de modelo del producto que se encuentra en la etiqueta de clasificación del producto o en el embalaje.

- Manual de instrucciones
- Declaración de conformidad (DoC)
- Datos de emisión del producto (PED): Información sobre ruido, vibración y polvo (no aplicable a todos los productos)



⚠ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones contenidas en este manual, incluidos los apartados sobre la batería y el cargador de la manual original de las herramientas o de los manuales separados de las baterías y los cargadores. Puede obtener los manuales contactando con el Servicio al Cliente (consulte la página trasera de este manual).

Datos técnicos

		GTC18452PC	GTC18502PC	GTC18504PC
Voltaje	V _{cc}	18	18	18
Tipo		1	1	1
Recorrido de las hojas (sin carga)	min ⁻¹	1300	1300	1300
Largo de la hoja	cm	45	50	50
Huelgo de la hoja	mm	18	18	18
Peso	kg	2,75	2,80	3,10

Uso previsto

Los cortasetos BLACK+DECKER® GTC18452PC, GTC18502PC y GTC18504PC se han diseñado para cortar setos, arbustos y zarzas. Esta herramienta ha sido diseñada únicamente para uso del consumidor.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Advertencias de seguridad generales para herramientas eléctricas

⚠ ¡Advertencia! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para poder consultarlas con posterioridad. El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona a través de la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona a batería (sin cable).

- Seguridad en la zona de trabajo**
 - Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.
 - No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
 - Mantenga alejados a los niños y otras personas del área de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden ocasionar que pierda el control.
- Seguridad eléctrica**
 - Los enchufes de las herramientas eléctricas deben corresponder a la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con las herramientas eléctricas conectadas a tierra (puestas a masa).** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correctas reducen el riesgo de descarga eléctrica.
 - Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su propio cuerpo está conectado a tierra.
 - No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni la humedad.** Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
 - No haga un mal uso del cable de alimentación. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla.** Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
 - Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable prolongador adecuado para uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
 - Si no puede evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro protegido con un dispositivo diferencial residual (DDR).** El uso de un DDR reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Seguridad personal**
 - Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol.** Un momento de falta de atención cuando se manejan las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.
 - Use equipos de protección individual. Utilice siempre protección ocular.** La utilización de equipos de protección, como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva, utilizado en condiciones apropiadas, reduce las lesiones corporales.

- c. **Impida que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar la fuente de alimentación y/o la batería o de levantar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.
 - d. **Extraiga cualquier llave de ajuste u otra llave antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave inglesa o de otro tipo que se deje puesta en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones corporales.
 - e. **No se estire demasiado. Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad constantemente.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
 - f. **Vístase adecuadamente. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
 - g. **Si se suministran dispositivos para la conexión del equipo de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se usen adecuadamente.** El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
 - h. **Evite que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga fiarse demasiado e ignorar las normas de seguridad de las herramientas.** Los descuidos pueden causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- 4. Uso y cuidado de la herramienta eléctrica**
- a. **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.** La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.
 - b. **No utilice la herramienta eléctrica si no la puede encender y apagar con el interruptor.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
 - c. **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o saque la batería de la herramienta, si es extraíble, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
 - d. **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que la utilicen las personas no familiarizadas con su uso o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
 - e. **Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y sus accesorios. Compruebe que no haya desalineación ni bloqueo de piezas móviles, rotura de piezas u otras condiciones que puedan afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela a reparar antes de utilizarla.** Muchos accidentes se ocasionan por el incorrecto mantenimiento de las herramientas eléctricas.
 - f. **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Hay menos probabilidad de que las herramientas de corte con bordes afilados se bloqueen, y son más fáciles de controlar.
 - g. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, los útiles de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que va a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.
 - h. **Mantenga las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas impiden el agarre y el control seguro de la herramienta en situaciones imprevistas.
- 5. Uso y cuidado de la herramienta con batería**
- a. **Recargue la herramienta usando solo el cargador indicado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de batería puede provocar riesgos de incendios al ser utilizado con otra batería.
 - b. **Utilice las herramientas eléctricas solo con las baterías especialmente diseñadas.** El uso de otra batería puede ocasionar riesgo de lesiones o incendios.
 - c. **Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos de metal como clips para papel, monedas, llaves, clavos, tornillos y otros pequeños objetos metálicos que pueden realizar una conexión de un terminal a otro.** Si se produce un cortocircuito entre los terminales de la batería, pueden ocasionarse incendios o quemaduras.
 - d. **En condiciones abusivas, podrá salir líquido de la batería, evite el contacto. Si se produce un contacto accidental, lávese con agua.** Si el líquido entra en contacto con los ojos, consulte también a un médico. El líquido expulsado por la batería puede causar irritaciones o quemaduras.
 - e. **No utilice baterías o herramientas dañadas o modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un funcionamiento imprevisto y causar incendio, explosión o riesgo de lesiones.
 - f. **No exponga la batería ni la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede causar una explosión.
 - g. **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura indicado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango

especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6. Reparación

- a. **Haga reparar esta herramienta eléctrica por personal técnico autorizado que emplee exclusivamente piezas de repuesto originales.** Esto le asegurará el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.

Advertencias de seguridad para cortasetos

- a) **No utilice el cortasetos si hay mal tiempo, sobre todo si hay riesgo de rayos.** Esto disminuye el riesgo de ser alcanzado por un rayo.
- b) **Mantenga todos los cables alejados de la zona de corte.** Durante el funcionamiento, el cable de alimentación u otros cables podrían estar ocultos entre los arbustos, y la hoja podría cortar tales cables accidentalmente.
- c) **Use protección auditiva.** El uso del equipo de protección individual adecuado reduce el riesgo de sufrir lesiones personales.
- d) **Sujete el cortasetos exclusivamente por las superficies de agarre aisladas, ya que la hoja puede entrar en contacto con cables ocultos.** El contacto de las cuchillas con un cable bajo tensión puede cargar las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y producir una descarga eléctrica al operador.
- e) **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la hoja. No retire el material cortado ni sujete el material que vaya a cortar mientras las hojas se encuentren en movimiento.** Después de apagar el motor, las hojas siguen moviéndose. La falta de atención durante el uso del cortasetos puede ocasionar graves lesiones.
- f) **Antes de limpiar el material atascado o de efectuar el mantenimiento del cortasetos, compruebe que todos los interruptores estén apagados y haber quitado o desconectado la batería.** El arranque accidental del cortasetos mientras limpia el material atascado o efectúa el mantenimiento puede causar lesiones personales graves.
- g) **Sujete el cortasetos por la empuñadura con la hoja detenida, y asegurándose de no encender ningún interruptor.** La sujeción adecuada del cortasetos reduce el riesgo de encendido involuntario y de las consecuentes lesiones corporales provocadas por las hojas de corte.
- h) **Cuando transporte o guarde el cortasetos, use siempre la cubierta de la hoja de corte.** La correcta manipulación del cortasetos reduce las posibles lesiones personales ocasionadas por las cuchillas.

Otras advertencias de seguridad para herramientas eléctricas

▲ **¡Advertencia!** Advertencias de seguridad adicionales para cortasetos

- ◆ **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla de corte. No retire el material cortado ni**

sujete el material que vaya a cortar mientras las hojas se encuentren en movimiento. Compruebe que el interruptor esté apagado antes de eliminar un atasco de material.

Un momento de descuido al manejar la herramienta puede ocasionar lesiones personales graves.

- ◆ **Transporte el cortasetos por la empuñadura, con la cuchilla de corte detenida. Cuando transporte o guarde el cortasetos colóquelo siempre la tapa sobre el dispositivo de corte.** La correcta manipulación del cortasetos reduce las posibles lesiones personales ocasionadas por las cuchillas de corte.
- ◆ En este manual de instrucciones se describe el uso previsto. El uso de accesorios o acoplamientos o la realización de cualquier operación con esta herramienta distintos a los recomendados en este manual de instrucciones pueden dar lugar a lesiones personales y/o daños materiales.
- ◆ Si nunca ha utilizado un cortasetos, le recomendamos solicitar instrucciones prácticas a un usuario experimentado, además de leer detenidamente este manual.
- ◆ Nunca toque las cuchillas mientras la herramienta esté en funcionamiento.
- ◆ Nunca intente forzar las cuchillas para que se detengan.
- ◆ No deje la herramienta apoyada hasta que las cuchillas se hayan detenido por completo.
- ◆ Compruebe periódicamente que las cuchillas no estén dañadas o gastadas. No utilice la herramienta si las cuchillas están dañadas.
- ◆ Procure evitar los objetos duros (por ejemplo, alambres o verjas) durante las operaciones de corte. Si golpea accidentalmente un objeto duro, apague inmediatamente la herramienta y compruebe si esta ha sufrido algún daño.
- ◆ Si la herramienta comienza a vibrar de manera inusual, apáguela inmediatamente, desconéctela del suministro de corriente y, a continuación, compruebe que no haya sufrido ningún daño.
- ◆ Si la herramienta se para, apáguela inmediatamente. Desconéctela del suministro de corriente antes de intentar eliminar cualquier obstrucción.
- ◆ Después de utilizar la herramienta, coloque la vaina de la cuchilla suministrada sobre las cuchillas. Cuando guarde la herramienta, asegúrese de que la cuchilla no quede descubierta.
- ◆ Asegúrese siempre de que todos los protectores estén colocados cuando utilice la herramienta. Nunca intente utilizar una herramienta que no esté completamente montada o una herramienta con modificaciones no autorizadas.
- ◆ Nunca permita que los niños utilicen la herramienta.
- ◆ Tenga cuidado con los restos que caen al cortar las partes más altas de un seto.
- ◆ Sujete siempre la herramienta con ambas manos por las empuñaduras suministradas a tal efecto.

- ◆ **Niños pequeños y personas con discapacidad.** Este aparato no está previsto para ser usado, sin supervisión, por niños pequeños o personas con discapacidad.
- ◆ Este producto no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (niños incluidos) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de la experiencia, conocimiento o destrezas necesarias, a menos que estén supervisados por una persona que se haga responsable de su seguridad. No deje nunca a los niños solos con este producto.
- ◆ El cortasetos ha sido diseñado para ser utilizado por el operador a nivel del suelo y no en escaleras ni cualquier otro soporte inestable.

Riesgos residuales

Al utilizar la herramienta, podrían surgir riesgos residuales adicionales que no se incluyan en las advertencias de seguridad incluidas. Estos riesgos pueden surgir por un mal uso, un uso prolongado, etc.

El cumplimiento de las normas de seguridad correspondientes y el uso de dispositivos de seguridad no evitan ciertos riesgos residuales. Dichos riesgos incluyen:

- ◆ Lesiones causadas por contacto con piezas móviles o giratorias.
- u Lesiones producidas al cambiar alguna pieza, hoja o accesorio.
- ◆ Lesiones causadas por el uso prolongado de una herramienta. Si utiliza una herramienta durante períodos de tiempo demasiado prolongados, realice pausas con frecuencia.
- ◆ Deficiencia auditiva.
- ◆ Peligros para la salud causados por la inhalación del polvo generado al utilizar la herramienta.

Etiquetas en la herramienta

Junto con el código de la fecha, en la herramienta aparecen los siguientes pictogramas:



▲ **¡Advertencia!** Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



Cuando utilice la herramienta, utilice siempre protección ocular y auditiva.



No exponga la herramienta a la lluvia ni a la humedad.



¡Peligro! NO toque la hoja. Mantenga las manos alejadas de la hoja.



▲ **¡ADVERTENCIA!** Descarga eléctrica y peligro de corte. Desconecte la batería antes del mantenimiento.



Potencia acústica garantizada conforme a la Directiva 2000/14/CE.

Posición del código de fecha

El código de fecha de fabricación (10) está compuesto por los 4 dígitos del año, seguidos por los 2 dígitos de la semana, más los 2 dígitos del código de la fábrica.

Seguridad eléctrica

Instrucciones de seguridad adicionales para baterías y cargadores

Baterías

- ◆ Nunca intente abrir las baterías por ningún motivo.
- ◆ No exponga la batería al agua.
- ◆ No guarde la batería en lugares en los que la temperatura pueda superar los 40 °C.
- ◆ Realice la carga únicamente a una temperatura ambiente de entre 10 °C y 40 °C.
- ◆ Utilice únicamente el cargador suministrado con la herramienta.
- ◆ Para desechar las baterías, siga las instrucciones facilitadas en la sección "Protección del medioambiente".



No intente recargar baterías deterioradas.

Cargadores

- ◆ Solo debe utilizar el cargador BLACK+DECKER suministrado para cargar la batería de la herramienta. Otras baterías podrían explotar, provocando lesiones personales y daños materiales.
- ◆ Nunca intente cargar baterías no recargables.
- ◆ Haga sustituir los cables defectuosos inmediatamente.
- ◆ No exponga el cargador al agua.
- ◆ No abra el cargador.
- ◆ No aplique ningún dispositivo para medir la resistencia del cargador.



El cargador ha sido concebido para usar solo en interiores.



Lea el manual de instrucciones antes del uso.



El cargador presenta un aislamiento doble; por lo tanto, no requiere conexión a tierra. Compruebe siempre que la tensión de red corresponda a la indicada en la placa de datos. Nunca intente reemplazar el cargador con un enchufe de corriente normal.

- ◆ Si el cable de alimentación se daña, debe ser sustituido por el fabricante o por un centro de servicio técnico autorizado de BLACK+DECKER, para evitar riesgos.

CARACTERÍSTICAS

Esta herramienta incluye alguna de las siguientes características o todas ellas.

1. Gatillo
2. Botón de bloqueo
3. Empuñadura con interruptor
4. Botón POWERCOMMAND
5. Protector de la hoja
6. Maneta de interruptor doble
7. Hoja
8. Batería
9. Cargador
10. Posición del código de fecha de fabricación

Tipo de batería

Pueden usarse las siguientes baterías:

Batería	(kg)
BL1518	0,36
BL2018	0,36
BL4018	0,56

Para más información, consulte el manual de la batería/cargador.

MONTAJE

▲ ¡Advertencia! Antes de proceder al montaje, extraiga la batería de la herramienta y coloque la vaina de las hojas sobre las hojas.

▲ ¡Advertencia! Antes de montar la herramienta, asegúrese de que se encuentra apagada y desconectada, y de que la vaina de la hoja se encuentra sobre las hojas.

▲ ¡Advertencia! No use nunca la herramienta sin el protector.

Procedimiento de carga

Los cargadores Black+Decker con baterías descargadas se han diseñado para cargar baterías Black+Decker.

- ◆ Enchufe el cargador en una toma adecuada antes de introducir la batería.
- ◆ Introduzca el paquete de baterías en el cargador como se muestra en la figura A.
- ◆ El LED indicador de carga verde parpadea para indicar que se está cargando la batería.
- ◆ Se indica que la carga ha terminado cuando el LED verde queda encendido fijo. La batería estará cargada y se podrá usar o dejar en el cargador.

Nota: Recargue las baterías descargadas tan pronto como sea posible después del uso; de lo contrario, se reducirá su vida útil. Para aprovechar al máximo la vida útil de la batería, no deje que la batería se agote. Es recomendable recargar las baterías después de cada uso.

Dejar la batería en el cargador

El cargador y la batería pueden permanecer conectados durante un periodo de tiempo indefinido con el indicador de LED iluminado.

El cargador mantendrá la batería a baja temperatura y completamente cargada.

Aviso importante sobre la carga

- ◆ Se puede conseguir una mayor duración y rendimiento si se carga la batería cuando la temperatura ambiente está entre 65 °F y 75 °F (18 °C y 24 °C). NO cargue la batería con una temperatura ambiente inferior a +40 °F (+4,5 °C) o superior a +105 °F (+40,5 °C). Esto es importante y previene daños graves a la batería.
- ◆ El cargador y la batería pueden calentarse durante la carga. Esto es normal y no indica ningún problema. Para facilitar el enfriamiento de la batería después del uso, evite colocar el cargador o la batería en un ambiente cálido, como un cobertizo metálico o un remolque sin aislamiento.
- ◆ Si la batería no se carga correctamente:
 - ◆ Enchufe una lámpara u otro aparato en la toma para comprobar la corriente.
 - ◆ Compruebe si la toma está conectada a un interruptor de luz que corta la energía al apagar las luces.
 - ◆ Desplace el cargador y la batería hacia un lugar donde la temperatura ambiente sea de aproximadamente 65°F - 75°F (18 °C - 24°C).
 - ◆ Si el problema de carga persiste, lleve la herramienta, la batería y el cargador a su servicio técnico local.
- ◆ La batería debe recargarse cuando no produce energía suficiente para trabajos que antes se efectuaban fácilmente. NO SIGA usándola en estas condiciones. Siga el procedimiento de carga. También puede cargar la batería parcialmente usada cuando lo desee, sin ningún efecto adverso para la batería.
- ◆ Los materiales conductores extraños tales como, a título enunciativo pero no limitativo, lana de acero, papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas deben mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Desconecte siempre el cargador de la red cuando no haya ninguna batería en el alojamiento. Desconecte el cargador antes de intentar limpiarlo.
- ◆ No congele ni sumerja el cargador en agua u otros líquidos.
- ▲ **¡Advertencia!** No permita que ningún líquido penetre en el cargador. Nunca intente abrir la batería por ningún motivo. Si la carcasa plástica de la batería se rompe o se resquebraja, lleve la batería a un centro de servicios para su reciclaje.

Instalación y extracción de la batería de la herramienta

▲ ¡Advertencia! Asegúrese de que el botón de bloqueo está bloqueado para evitar que se active el interruptor antes de sacar o colocar la batería.

Colocación de la batería

- ◆ Inserte la batería (8) en la herramienta hasta que oiga un clic (Figura B)
- ◆ Asegúrese de que la batería quede bien colocada y enganchada en su posición.

Extracción de la batería

- ◆ Presione el botón de liberación de la batería como se muestra en la figura C y saque la batería de la herramienta.

Instrucciones de montaje

▲ ¡Advertencia! Asegúrese de que se haya extraído la batería antes de montar o desmontar cualquier pieza.

Herramientas necesarias para el montaje (no incluidas): destornillador de estrella.

Instalación del protector y la maneta en la cortadora

▲ ¡Advertencia! Solo debe usar el cortasetos si tiene colocados correctamente el protector y la empuñadura. El uso del cortasetos sin el protector o la empuñadura adecuados puede provocar lesiones personales graves.

El cortasetos se envía con el protector y la maneta sujetos con una cinta de plástico.

Para montar la cortadora:

- ◆ Corte la cinta de plástico.
- ◆ Extraiga los seis tornillos que están introducidos parcialmente en la carcasa de la cortadora (Figura D).
- ◆ Deslice el protector (5) hacia la parte delantera de la carcasa de la cortadora, como se muestra en la figura E
- ◆ Introduzca dos de los seis tornillos en las aberturas laterales del protector y apriete bien.
- ◆ Deslice la maneta (6) a la parte delantera de la carcasa de la cortadora, detrás del protector, como se muestra en la figura F.
- ◆ Introduzca los cuatro tornillos restantes en las aberturas laterales de la maneta y apriételes bien.

Posición correcta de las manos (Fig. G)

Para una posición correcta de las manos, coloque una mano en la empuñadura con interruptor (3), y la otra en la maneta del interruptor doble (6), como se muestra en la figura E.

FUNCIONAMIENTO

- ◆ Para encender el aparato, presione el botón de desbloqueo (2), apriete el gatillo (1) y oprima la maneta de interruptor doble (6), tal como se muestra en la figura G. Una vez que el aparato esté en marcha, puede soltar el botón de desbloqueo. Para mantener la unidad en funcionamiento tiene que seguir apretando el disparador.

▲ ¡Advertencia! No intente nunca trabar un interruptor en la posición de encendido.

Instrucciones de corte

- ◆ Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y el equilibrio y no haga estiramientos excesivos. Use gafas de seguridad y calzado antideslizante cuando corte. Sujete firmemente

el aparato con las dos manos y enciéndalo. Siempre debe sujetar la cortadora como se muestra en las ilustraciones de este manual, con una mano en la empuñadura del interruptor y la otra mano en la maneta (figura H). Nunca debe sujetar el aparato por el protector de las hojas.

Corte de plantas nuevas (figura I)

- ◆ El movimiento más eficaz consiste en hacer un movimiento de barrido ancho, pasando los dientes de la cuchilla para cortar las ramas. El mejor corte se consigue inclinando un poco hacia abajo la hoja, siguiendo la dirección del movimiento.

▲ ¡Advertencia! No corte tallos que midan más de 19 mm de altura.

Use el cortasetos solo para cortar arbustos normales alrededor de casas y edificios.

Nivelar los setos (Fig. J)

- ◆ Para obtener setos excepcionalmente nivelados, puede extender un trozo de cuerda a lo largo del borde como guía.

Corte lateral de setos (Fig. K)

- ◆ Sujete la cortadora como se muestra y empiece por abajo y vaya subiendo.

POWERCOMMAND

Si se produce un atasco, presione el botón de POTENCIA (4) que se muestra en la figura I. Las cuchillas se moverán hacia atrás y hacia delante con un ritmo más lento y potente, para facilitar el corte de las ramas difíciles. Suelte el botón para volver al uso normal de corte de setos.

Nota: Una vez suelte el botón, las hojas recuperarán de inmediato la máxima velocidad.

Nota: Las hojas se detendrán si se pulsa el botón durante 15 segundos. Para volver a activar la función POWERCOMMAND, suelte el botón y presiónelo de nuevo. NO debe mantener pulsado el botón POWERCOMMAND durante el corte de setos normal.

Limpeza

▲ ¡ADVERTENCIA! Elimine con aire seco la suciedad y el polvo de la carcasa principal tan pronto como advierta que se acumulan en las rejillas de ventilación o alrededor de ellas. Cuando lleve a cabo este procedimiento, póngase una protección ocular y una mascarilla contra el polvo homologadas.

▲ ¡ADVERTENCIA! Nunca use disolventes ni otros productos químicos fuertes para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales usados en estas piezas. Use únicamente un paño humedecido con agua y jabón suave. Nunca deje que entre ningún líquido en la herramienta ni sumerja ninguna parte de la misma en ningún líquido.

MANTENIMIENTO

Su aparato/herramienta eléctrico/a con/sin cable BLACK+DECKER se ha diseñado para funcionar durante mucho tiempo con un mantenimiento mínimo. El

funcionamiento satisfactorio continuo depende del buen cuidado de la herramienta y de una limpieza frecuente.

▲ ¡Advertencia! Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento en herramientas eléctricas con cable/sin cable:

- ◆ Apague y desenchufe el aparato/herramienta.
- ◆ O apague y extraiga la batería del aparato/herramienta en caso de que tenga batería separada.
- ◆ O deje que la batería se agote por completo, si es integral, y después apague el aparato.
- ◆ Desenchufe el cargador antes de limpiarlo. El cargador no requiere ningún mantenimiento, salvo la limpieza periódica.
- ◆ Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de la herramienta/aparato/cargador con un cepillo suave o un paño seco.
- ◆ Limpie periódicamente la carcasa del motor con un paño húmedo. No utilice ningún limpiador abrasivo o a base de disolventes.
- ◆ Después de utilizar la herramienta, limpie con cuidado las cuchillas. Después de limpiarlas, aplique una película de aceite ligero para máquinas para evitar que las cuchillas se oxiden.

Las cuchillas de corte están hechas de un acero endurecido de alta calidad y, si se utilizan de manera normal, no tendrán que afilarse. Sin embargo, si golpea accidentalmente una alambrada, piedras, cristal u otros objetos rígidos, es posible que haga una muesca en la cuchilla.

No es necesario eliminar la hendidura si no interfiere con el movimiento de la hoja.

En caso de que interfiera, saque la batería y, con una lima de grano fino o una piedra de afilar, elimine la hendidura.

En caso de caída de la cortadora, compruebe que no tenga daños. Si la cuchilla está doblada, la carcasa está agrietada o se han roto las empuñaduras, o si ve cualquier otro problema que pueda afectar al funcionamiento de la cortadora, póngase en contacto con el taller de reparación local de BLACK+DECKER para reparar la cortadora antes de volver a utilizarla. Los fertilizantes y otros productos químicos de jardinería contienen agentes que aceleran mucho la corrosión de los metales. No guarde el aparato con abonos o sustancias químicas, o cerca de estos productos. Después de sacar la batería, use solo un paño húmedo y jabón suave para limpiar la unidad.

Jamás permita que le entre líquido alguno a la unidad ni sumerja ninguna parte de la misma en líquido. Evite que las cuchillas se oxiden aplicando una película fina de aceite ligero para máquinas después de limpiarlas.

CONSULTE EN LA PARTE TRASERA DE ESTE MANUAL PARA OBTENER LA INFORMACIÓN DE CONTACTO DEL CENTRO DE SERVICIO O VISITE EL SITIO WWW.2HELPU.COM.

Solución de problemas		
Problema	Causa posible	Solución posible
Cuchillas lentas, ruidosas o calientes.	Cuchillas secas y corroidas.	Engrase las cuchillas.
	Cuchilla doblada o soporte de cuchilla doblado.	Enderece la cuchilla o el portacuchilla.
	Dientes doblados o dañados.	Enderece los dientes.
	Pernos de la cuchilla sueltos.	Apriete los pernos de la cuchilla.
La herramienta no se enciende.	La batería no se ha instalado correctamente.	Compruebe la instalación de la batería.
	La batería no está cargada.	Compruebe los requisitos de carga de la batería.
	El bloqueo no funciona completamente.	Compruebe que el desbloqueo esté totalmente presionado antes de mover el gatillo principal.
La batería no se carga.	No se ha colocado la batería en el cargador.	Inserte la batería en el cargador hasta que se encienda el indicador LED verde. Si la batería está agotada, cargue durante 8 horas como máximo.
	El cargador no está enchufado.	Enchufe el cargador en una toma de corriente que funcione. Puede obtener más información en "Notas importantes para la carga". Enchufe una lámpara u otro aparato para comprobar la corriente de la toma. Compruebe si la toma está conectada a un interruptor de luz que corte la energía al apagar la luz.
	Temperatura ambiente demasiado alta o baja.	Desplace el cargador y la batería a un lugar con temperatura ambiente superior a 40 °F (4,5 °C) o inferior a 105 °F (+40,5 °C).

Protección del medioambiente



Los productos y las baterías son reciclables, pero si están marcadas con el símbolo del cubo de basura tachado, no deben tirarse junto con los residuos domésticos normales. Haga agotar totalmente las baterías y sáquelas, y separe toda fuente de luz del producto si es posible. Es responsabilidad del usuario eliminar los datos personales del producto. Después, lleve el residuo a un centro oficial de recogida de residuos o a un minorista que participe en el programa de recogida, que, por lo general, lo aceptará gratis. El embalaje debe desecharse según el código de material indicado. Las instrucciones de uso y seguridad deberían eliminarse solo después de dejar de usar el producto al que se refieren.

Consulte a su comunidad/municipio local para obtener información sobre la gestión de residuos. Para más información, visite www.2helpU.com y escanee el código QR anterior.

Garantía

Black & Decker confía en la calidad de sus productos y ofrece a los consumidores una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra. Esta garantía es complementaria y en ningún caso afectará a sus derechos legales. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y del Área de Libre Comercio Europea.

Para reclamar la garantía, deberá formular la reclamación de conformidad con las condiciones de Black & Decker, presentando el comprobante de compra al vendedor o al agente técnico autorizado. Puede obtener las condiciones de la garantía de 2 años de Black & Decker y la ubicación de su agente técnico autorizado más próximos en el sitio web www.2helpU.com o poniéndose en contacto con su oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual.

Visite nuestro sitio web www.blackanddecker.eu para registrar su nuevo producto Black & Decker y recibir noticias sobre nuevos productos y ofertas especiales.

Documentos disponíveis online

www.2helpU.com/DoC/ ou
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Para obter acesso directo, substitua "xxx" pelo número do modelo do produto indicado na etiqueta de classificação do produto ou na embalagem.



- Manual de instruções
- Declaração de conformidade (DoC)
- Dados de emissão do produto (PED): informações sobre ruído, vibração e pó (não aplicável a todos os produtos)

⚠️ ATENÇÃO: leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações neste manual, incluindo as secções relativas a baterias e carregadores fornecidas num manual original da ferramenta ou no manual separado de baterias e carregadores.

Os manuais podem ser obtidos através do serviço de apoio ao cliente (consulte a última página neste manual).

Dados técnicos

		GTC18452PC	GTC18502PC	GTC18504PC
Tensão	V _{cc}	18	18	18
Tipo		1	1	1
Golpes da lâmina (sem carga)	min ⁻¹	1300	1300	1300
Comprimento da lâmina	cm	45	50	50
Folga da lâmina	mm	18	18	18
Peso	kg	2,75	2,80	3,10

Utilização prevista

Os aparadores de sebes BLACK+DECKER® GTC18452PC, GTC18502PC e GTC18504PC foram concebidos para cortar sebes, arbustos e rubos. Esta ferramenta destina-se apenas a utilização doméstica.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Avisos de segurança gerais sobre ferramentas eléctricas

⚠️ ATENÇÃO! Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com a ferramenta eléctrica. O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futura referência. Em todos os avisos que se seguem, o termo "ferramenta eléctrica" refere-se à sua ferramenta alimentada pela rede eléctrica (com cabo) ou por uma bateria (sem cabo).

1. Segurança na área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.**
As áreas desorganizadas ou escuras são propensas a acidentes.

- Não trabalhe com ferramentas eléctricas em locais com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou pó inflamáveis.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem inflamar o pó ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas quando utilizar a ferramenta eléctrica.** As distrações podem causar perda de controlo.

2. Segurança eléctrica

- As fichas da ferramenta eléctrica devem encaixar na tomada. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.
- Evite o contacto corporal com superfícies e equipamentos ligados à terra, por exemplo, tubagens, radiadores, fogões e frigoríficos.** Se o seu corpo estiver "ligado" à terra, o risco de choque eléctrico é maior.
- As ferramentas eléctricas não podem ser expostas a chuva ou a humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- Manuseie o cabo com cuidado. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.
- Quando utilizar uma ferramenta eléctrica no exterior, utilize uma extensão adequada para utilização ao ar livre.** A utilização de um cabo adequado para utilização ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
- Se não for possível evitar trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo diferencial residual (DDR).** A utilização de um DDR reduz o risco de choque eléctrico.

3. Segurança pessoal

- Mantenha-se alerta, tenha atenção ao que está a fazer e seja cuidadoso quando trabalhar com a ferramenta eléctrica.** Não utilize a ferramenta eléctrica se estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas pode causar ferimentos graves.
- Utilize equipamento de protecção individual. Use sempre protecção ocular.** Se o equipamento de protecção, por exemplo, uma máscara anti-poeiras, sapatos de segurança anti-derrapantes, capacete de segurança ou protecção auditiva, for utilizado em condições adequadas, isso reduz o risco de ferimentos.
- Evite arranques não intencionais. Certifique-se de que o gatilho da ferramenta está na posição de desligado antes de ligá-la à tomada de electricidade e/ou inserir a bateria, ou antes de levantar ou transportar a ferramenta.** Se mantiver o dedo carregado no gatilho

quando transportar ferramentas eléctricas ou ligá-las à fonte de alimentação com o gatilho ligado, isso pode dar origem a acidentes.

- d. **Retire qualquer chave de ajuste ou chave de fendas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de fendas ou de ajuste deixada numa peça móvel da ferramenta pode causar ferimentos.
- e. **Não tente chegar a pontos fora do alcance. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio adequado.** Assim, é mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- f. **Use vestuário adequado. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das peças móveis.** As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.
- g. **Se estiver prevista a montagem de dispositivos de extracção e recolha de pó, assegure-se de que estão ligados e que são utilizados de maneira correcta.** A utilização de dispositivos de extracção de pó pode reduzir os riscos relacionados com o pó.
- h. **Não permita que o facto de estar familiarizado com a utilização frequente das ferramentas o torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.**

Uma acção irreflectida pode causar ferimentos graves numa fracção de segundo.

- 4. **Utilização e manutenção da ferramenta eléctrica**
 - a. **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.** A ferramenta eléctrica adequada efectua o trabalho de maneira mais eficiente e segura se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.
 - b. **Não utilize a ferramenta eléctrica se o gatilho não a ligar e desligar.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do gatilho é perigosa e tem de ser reparada.
 - c. **Retire a ficha da fonte de alimentação e/ou a bateria da ferramenta eléctrica, caso seja possível fazê-lo, antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.
 - d. **Guarde as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance de crianças e não permita que sejam utilizadas por pessoas não familiarizadas com as mesmas ou com estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas que não tenham as qualificações necessárias para manuseá-las.
 - e. **Efectue a manutenção das ferramentas eléctricas e acessórios. Verifique se as peças móveis da ferramenta estão alinhadas e não emperram, bem como se existem peças partidas ou quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da mesma.** Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta só deve ser utilizada depois de ser reparada.

Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.

- f. **Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, bloqueiam com menos frequência e são controladas mais facilmente.
- g. **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios e as brocas da ferramenta, etc., de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos pode causar situações perigosas.
- h. **Mantenha os punhos e as pegas secas, limpas e sem qualquer óleo ou gordura.** Se o punho estiver escorregadio e as superfícies tiverem gordura, isso não permite um manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

5. Utilização e cuidados a ter com a bateria

- a. **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador adequado para um tipo de bateria pode causar um incêndio se for utilizado com outra bateria.
- b. **Utilize as ferramentas eléctricas apenas com as baterias concebidas especificamente para o efeito.** A utilização de outras baterias pode causar ferimentos e incêndio.
- c. **Quando não utilizar a bateria, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos, como cliques para papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que permitam fazer a ligação de um terminal para outro.** O curto-circuito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.
- d. **Em condições abusivas, pode derramar líquido da bateria, devendo evitar o contacto. Se tocar acidentalmente no líquido, lave bem com água.** Se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte um médico. O líquido derramado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.
- e. **Não utilize uma bateria ou ferramenta que esteja danificada ou modificada.** As baterias danificadas ou modificadas podem dar origem a um comportamento imprevisível e resultar em incêndio, explosão ou ferimentos.
- f. **Não exponha a bateria ou a ferramenta a fogo ou temperatura excessiva.** A exposição ou uma temperatura superior a 130 °C pode dar origem a uma explosão.
- g. **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora da gama de temperaturas especificadas nas instruções.** Se o carregamento não for efectuado correctamente ou a

temperaturas que não estejam de acordo com o limite especificado, a bateria pode ficar danificada e há um maior risco de incêndio.

6. Assistência

- a. **A ferramenta eléctrica só deve ser reparada por um técnico qualificado e só devem ser utilizadas peças sobresselentes originais.** Assim, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.

Avisos de segurança sobre o aparador de sebes

- a) **Não utilize o aparador de sebes em condições meteorológicas adversas, especialmente se houver risco de relâmpagos.** Isto reduz o risco de ser atingido por relâmpagos.
- b) **Mantenha todos os fios e cabos de alimentação afastados da área de corte.**
Os cabos ou fios de alimentação podem ficar escondidos em sebes ou arbustos e podem ser cortados acidentalmente pela lâmina.
- c) **Use protecção auditiva.** Um equipamento de protecção adequado diminui o risco de perda de audição.
- d) **Segure o aparador de sebes apenas pelas superfícies isoladas, porque a lâmina pode tocar em cabos escondidos.** As lâminas em contacto com um cabo sob tensão podem expor peças metálicas do aparador de sebes sob tensão e causar um choque eléctrico no operador.
- e) **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina. Não retire ou fixe o material a cortar quando as lâminas estiverem a rodar.** As lâminas continuam a mover-se depois do interruptor ter sido desligado. Um momento de falta de atenção enquanto trabalha com o aparador de sebes poderá causar ferimentos graves.
- f) **Quando retirar material encravado ou reparar o aparador de sebes, certifique-se de que todos os interruptores de alimentação estão desligados e que a bateria foi removida ou desligada.** A activação inesperada do aparador de sebes durante a remoção de material encravado ou a manutenção pode causar ferimentos graves.
- g) **Transporte o aparador de sebes pelo punho com a lâmina parada e tenha cuidado para não pressionar qualquer interruptor de alimentação.** O transporte correcto do aparador de sebes diminui o risco de arranque inadvertido e resulta em ferimentos causados pelas lâminas.
- h) **Quando transportar ou armazenar o aparador de sebes, coloque sempre a capa da lâmina.** O manuseamento correcto do aparador de sebes reduz o risco de ferimentos causados pelas lâminas.

Avisos de segurança adicionais sobre ferramentas eléctricas

▲ ATENÇÃO! Avisos de segurança adicionais para aparadores de sebes

- ◆ **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina de corte. Não retire ou fixe o material a cortar quando as lâminas estiverem a rodar. Quando retirar material encravado, certifique-se de que o gatilho está desligado.**
Um momento de distração durante a utilização da ferramenta poderá resultar em ferimentos graves.
- ◆ **Transporte o aparador de sebes pelo punho com a lâmina de corte parada. Quando transportar ou armazenar o aparador de sebes, coloque sempre a tampa da barra de corte.** Quando transportar ou armazenar o aparador de sebes, coloque sempre a tampa da barra de corte. O manuseamento correcto do aparador de sebes reduz possíveis danos pessoais provocados pelas lâminas de corte.
- ◆ A utilização pretendida está descrita neste manual de instruções. O uso de qualquer acessório ou o desempenho de qualquer operação com esta ferramenta, que não seja o recomendado neste manual de instruções pode constituir um risco em termos de ferimentos e/ou danos materiais.
- ◆ Se nunca utilizou o aparador de sebes, procure obter instruções práticas de um utilizador com experiência como complemento a este manual.
- ◆ Nunca toque nas lâminas enquanto a ferramenta estiver em funcionamento.
- ◆ Nunca force a paragem das lâminas.
- ◆ Só deve pousar a ferramenta quando as lâminas pararem por completo.
- ◆ Verifique com frequência se as lâminas apresentam danos e desgaste. Não utilize a ferramenta se as lâminas estiverem danificadas.
- ◆ Quando aparar, evite tocar em objectos duros (por exemplo, cablagem de metal, calhas). Se tocar por acidente nesse tipo de objectos, desligue a ferramenta de imediato e verifique se apresenta danos.
- ◆ Se a ferramenta começar a vibrar de maneira anormal, desligue-a de imediato, retire a ficha da tomada eléctrica e verifique se ocorreram danos.
- ◆ Se a ferramenta encravar, desligue-a de imediato. Retire a ficha da tomada eléctrica antes de tentar remover qualquer obstrução.
- ◆ Depois de utilizá-la, coloque a protecção da lâmina fornecida.
- ◆ Guarde a ferramenta, certificando-se de que a lâmina não fica exposta.
- ◆ Certifique-se sempre de que todas as protecções estão colocadas quando utilizar a ferramenta. Nunca tente utilizar uma ferramenta não completa ou uma ferramenta com modificações não autorizadas.
- ◆ Não permita que as crianças utilizem a ferramenta.
- ◆ Tenha cuidado com a queda de resíduos quando cortar a parte mais alta de uma sebe.
- ◆ Segure sempre a ferramenta com ambas as mãos e pelos punhos fornecidos.

- ◆ **Crianças e pessoas inválidas.** Este equipamento não é concebido para ser utilizado por crianças ou pessoas inválidas sem supervisão.
- ◆ Este equipamento não é concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que sofram de capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, falta de experiência ou conhecimentos, a menos que estejam acompanhados de uma pessoa que se responsabilize pela sua segurança. As crianças nunca devem ficar sozinhas perto deste equipamento.
- ◆ O aparador de sebes é concebido para ser utilizado pelo operador ao nível do chão e não em cima de escadas ou outros suportes instáveis.

Riscos residuais

Podem surgir riscos residuais adicionais durante a utilização da ferramenta, que podem não constar nos avisos de segurança incluídos. Estes riscos podem resultar de utilização indevida, utilização prolongada, etc.

Mesmo que os regulamentos de segurança relevantes sejam cumpridos e os dispositivos de segurança implementados, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes incluem:

- ◆ Ferimentos causados pelo contacto com peças em rotação/movimento.
- ◆ Ferimentos causados durante a substituição de peças, lâminas ou acessórios.
- ◆ Ferimentos causados pela utilização prolongada de uma ferramenta. Se utilizar uma ferramenta durante períodos prolongados, certifique-se de que faz pausas com frequência.
- ◆ Danos auditivos.
- ◆ Perigos de saúde causados pela inalação da poeira resultante quando utilizar a ferramenta.

Rótulos na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes pictogramas de aviso em conjunto com o código de data:



▲ **ATENÇÃO!** Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Use protecção ocular e auricular quando utilizar esta ferramenta.



Não exponha a ferramenta à chuva ou humidade elevada.



Perigo! NÃO toque na lâmina. Mantenha as mãos afastadas da lâmina.



▲ **ATENÇÃO!** Risco de choque eléctrico ou de corte. Desligue a bateria antes da manutenção.



A potência acústica está em conformidade com a Directiva 2000/14/CE.

Posição do código de data

O código da data de produção (10) consiste num ano de 4 dígitos seguido de uma semana de 2 dígitos e é alargado por um código de fábrica de 2 dígitos.

Segurança eléctrica

Instruções de segurança adicionais para baterias e carregadores

Baterias

- ◆ Nunca abra a bateria, seja qual for o motivo.
- ◆ Não exponha a bateria à água.
- ◆ Não armazene em locais onde a temperatura possa exceder os 40 °C.
- ◆ Carregue apenas a temperaturas ambiente entre 10 °C e 40 °C.
- ◆ Carregue apenas com o carregador fornecido com a ferramenta.
- ◆ Quando eliminar as baterias, siga as instruções indicadas na secção "Protecção do ambiente".



Não tente carregar baterias danificadas.

Carregadores

- ◆ Utilize o carregador BLACK+DECKER apenas para carregar a bateria da ferramenta com a qual foi fornecida. Outras baterias podem rebaratar, provocando ferimentos e danos.
- ◆ Nunca carregue baterias não recarregáveis.
- ◆ Substitua de imediato os cabos defeituosos.
- ◆ Não exponha o carregador à água.
- ◆ Não abra o carregador.
- ◆ Não manipule o interior do carregador.



O carregador é concebido apenas para espaços interiores.



Leia o manual de instruções antes de utilizar o equipamento.



O carregador tem isolamento duplo. Por esse motivo, não necessita de ligação à terra. Verifique sempre se a tensão de corrente corresponde à tensão indicada na placa sinalética. Nunca substitua a unidade do carregador por uma tomada de alimentação normal.

- ◆ Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado da BLACK+DECKER, de modo a evitar situações de perigo.

ACESSÓRIOS

Esta ferramenta inclui alguns ou todos os seguintes acessórios.

1. Gatilho
2. Botão de desbloqueio
3. Punho do interruptor
4. Botão POWERCOMMAND
5. Protecção da lâmina
6. Pega automotora de interruptor duplo
7. Lâmina
8. Bateria
9. Carregador
10. Posição do código de data de produção

Tipo de bateria

Podem ser utilizadas as seguintes baterias:

Bateria	(kg)
BL1518	0,36
BL2018	0,36
BL4018	0,56

Consulte o manual da bateria/carregador para obter mais informações.

MONTAGEM

⚠ ATENÇÃO! Antes da montagem, remova a bateria da ferramenta e coloque a protecção da lâmina sobre as mesmas.

⚠ ATENÇÃO! Antes de tentar montar, certifique-se de que a ferramenta está desligada da corrente e a protecção da lâmina está sobre as lâminas.

⚠ ATENÇÃO! Nunca utilize a ferramenta sem a respectiva protecção.

Procedimento de carregamento

Os carregadores da Black+Decker são concebidos para carregar baterias da Black+Decker.

- ◆ Ligue o carregador numa tomada adequada antes de inserir a bateria.
- ◆ Inspira a bateria no carregador, como indicado na Figura A.
- ◆ O LED verde começa a piscar, o que significa que a bateria está a carregar.
- ◆ A conclusão do processo de carga é indicado pelo LED verde que permanece ligado de maneira contínua. A bateria fica totalmente carregada e pode ser utilizada nesta altura ou pode deixá-la no carregador.

Nota: Após a utilização, recarregue as baterias descarregadas assim que possível, caso contrário a duração da bateria pode diminuir consideravelmente. Para uma duração mais prolongada da bateria, não a descarregue por completo. Recomenda-se que as baterias sejam carregadas após cada utilização.

Deixar a bateria no carregador

O carregador e a bateria podem permanecer ligados com o LED aceso indefinidamente.

O carregador mantém a bateria nova e totalmente carregada.

Notas importantes sobre carregamento

- ◆ É possível aumentar a duração e o desempenho da bateria se carregá-la quando a temperatura ambiente se situar entre 18 °C e 24 °C. NÃO carregue a bateria produto a uma temperatura ambiente inferior a +40°F (+4,5°C) ou superior a +105°F (+40,5°C). Isto é importante e evita a ocorrência de danos graves para as baterias.
- ◆ O carregador e a bateria podem ficar demasiado quentes durante o carregamento. Isto é uma situação normal e não representa um problema. Para facilitar o arrefecimento da bateria, evite colocar o carregador ou a bateria num local quente, como num barracão metálico ou num reboque não isolado.
- ◆ Se a bateria não carregar correctamente:
 - ◆ Verifique a corrente no receptáculo, ligando uma lâmpada ou outro equipamento.
 - u Verifique se a tomada está ligada a um interruptor de iluminação que se desliga quando desliga as luzes.
 - ◆ Coloque o carregador e a bateria num local onde a temperatura do ar ambiente se situe aproximadamente entre 18 ° e 24 °C.
 - ◆ Se os problemas de carregamento persistirem, leve a ferramenta, a bateria e o carregador para um centro de assistência local.
- ◆ A bateria deve ser recarregada se não fornecer energia suficiente durante trabalhos que tenham sido efectuados facilmente. NÃO CONTINUE a utilizar o equipamento nestas condições. Siga o procedimento de carregamento. Pode também carregar uma bateria parcialmente utilizada sempre que quiser, porque não afecta a bateria.
- ◆ Os materiais estranhos condutores como, por exemplo, mas não limitado a, lâ de aço, folha de alumínio ou qualquer acumulação de partículas metálicas devem ser removidos dos orifícios do carregador. Desligue sempre o carregador da fonte de alimentação quando não estiver inserida uma bateria no respectivo compartimento. Desligue o carregador antes de limpá-lo.
- ◆ Não congele nem coloque o carregador dentro de água ou de outros líquidos.
- ⚠ **ATENÇÃO!** Não permita a entrada de líquidos no carregador. Nunca tente abrir a bateria, seja qual for o motivo. Se a caixa de plástico da bateria se partir ou rachar, envie o equipamento para um centro de assistência para reciclagem.

Inserir e retirar a bateria da ferramenta

⚠ ATENÇÃO! Certifique-se de que o botão de desbloqueio está na posição correcta para impedir a activação acidental do gatilho de funcionamento, antes de retirar ou instalar a bateria.

Instalar a bateria

- ◆ Insira a bateria (8) na ferramenta até ouvir um som de encaixe (Fig. B)
- ◆ Certifique-se de que a bateria está totalmente encaixada na posição adequada.

Retirar a bateria

- ◆ Carregue na patilha de libertação da bateria, como indicado na Figura C e retire a bateria da ferramenta.

Instruções de montagem

▲ ATENÇÃO! Certifique-se de que retira a bateria antes de montar ou desmontar quaisquer peças.

Ferramentas de montagem necessárias (não fornecidas):-
Chave de fendas Phillips.

Montar a protecção e a pega automotora no aparador

▲ ATENÇÃO! Utilize apenas o punho e a protecção montados correctamente no aparador de sebes. A utilização do aparador de sebes sem a protecção ou o punho adequados fornecidos pode resultar em ferimentos graves. O aparador é fornecido com a protecção e a pega automotora fornecidos com um atilho de plástico com fecho de correr. Para montar o aparador:

- ◆ Corte o atilho de plástico com fecho de correr.
- ◆ Retire os seis parafusos fixados parcialmente da caixa do aparador de sebes (Figura D).
- ◆ Deslize a protecção (5) na parte da frente da caixa do aparador de sebes, como indicado na Figura E
- ◆ Insira dois dos seis parafusos nas aberturas nas partes laterais da protecção e aperte-os com firmeza.
- ◆ Deslize a pega automotora (6) na parte da frente da caixa do aparador de sebes por trás da protecção, como indicado na Figura F.
- ◆ Insira os quatro parafusos restantes nas aberturas nas partes laterais da pega automotora e aperte-os com firmeza.

Posição correcta das mãos (Fig. G)

A posição correcta das mãos requer a colocação de uma mão no punho do interruptor (3) e a outra mão no pega automotora de interruptor duplo (6), conforme indicado na Figura G.

FUNCIONAMENTO

- ◆ Para ligar a unidade, empurre o botão de desbloqueio (2) para baixo, prima o gatilho (1) e prima a pega automotora de interruptor duplo (6) como indicado na Figura G. Quando a unidade estiver em funcionamento, pode libertar o botão de desbloqueio. Para manter a unidade em funcionamento, deve continuar a carregar no gatilho.

▲ ATENÇÃO! Nunca tente bloquear um interruptor de ligação na posição de ligado.

Instruções de aparamento

- ◆ Mantenha sempre os pés bem assentes e em equilíbrio e não tente chegar a pontos fora do alcance. Use óculos de

protecção e calçado antiaderente quando aparar. Segure na unidade com firmeza com ambas as mãos e ligue a unidade. Segure sempre no aparador de sebes, como indicado nas ilustrações deste manual, com uma mão a segurar a alavanca do interruptor e com a outra mão na pega automotora (Figura H). Nunca segure a unidade pela protecção da lâmina.

Cortar relva recém-crescida (Fig. I)

- ◆ É mais eficaz fazer um movimento amplo e de varrimento dos dentes das lâminas pelos ramos. Uma ligeira inclinação para baixo da lâmina, na direcção do movimento, permite o corte mais adequado.

▲ ATENÇÃO! Não corte caules com mais de 19 mm. Utilize o aparador de sebes apenas para desbastar arbustos normais em residências e edifícios.

Nivelar sebes (Fig. J)

- ◆ Para obter sebes excepcionalmente niveladas pode esticar um fio ao longo do comprimento da sebe como orientação.

Corte lateral de sebes (Fig. K)

- ◆ Segure no aparador como indicado, comece pela parte inferior e inicie um movimento de varrimento para cima.

POWERCOMMAND

Se a ferramenta encravar, prima o botão POWERCOMMAND (4) indicado na Figura I. As lâminas movem-se para trás e para a frente num ritmo mais lento e enérgico para facilitar o corte dos ramos difíceis. Liberte o botão para voltar para o modo de utilização de corte de sebes normais.

Nota: Depois de libertar o botão, as lâminas voltam de imediato para a velocidade máxima.

Nota: As lâminas param de rodar se pressionar o botão durante 15 segundos. Para activar de novo a função POWERCOMMAND, liberte o botão e prima-o novamente. NÃO segure o botão POWERCOMMAND de maneira contínua durante o corte de sebes normais.

Limpeza

▲ ATENÇÃO! Retire os detritos e as partículas da caixa principal com ar comprimido seco sempre que houver acumulação de detritos dentro das aberturas de ventilação e à volta das mesmas. Use uma protecção ocular e uma máscara anti-poeiras aprovadas ao efectuar este procedimento.

▲ ATENÇÃO! Nunca utilize dissolventes ou outros produtos químicos abrasivos para limpar as peças não metálicas da ferramenta. Estes produtos químicos podem enfraquecer os materiais utilizados nestas peças. Utilize um pano humedecido apenas com água e sabão suave. Nunca permita a entrada de líquidos na ferramenta. Da mesma forma, nunca mergulhe qualquer peça da ferramenta dentro de líquidos.

MANUTENÇÃO

A ferramenta/equipamento com/sem cabo da

BLACK+DECKER foi concebida para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção adequada da ferramenta e de uma limpeza frequente.

⚠ ATENÇÃO! Antes de proceder a qualquer acção de manutenção em ferramentas eléctricas com/sem cabo:

- ◆ Desligue o equipamento/ferramenta e retire a respectiva ficha da tomada.
- ◆ Pode também desligar e retirar a bateria do equipamento/ferramenta caso o equipamento/ferramenta tenha uma bateria individual.
- ◆ Como alternativa, deixe a bateria descarregar por completo se estiver incorporada e, em seguida, desligue-a.
- ◆ Desligue o carregador antes de limpá-lo. O carregador não requer manutenção, além da limpeza normal.
- ◆ Limpe regularmente as aberturas de ventilação do equipamento/ferramenta/carregador com uma escova macia ou um pano seco.
- ◆ Limpe regularmente o compartimento do motor com um pano húmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou à base de solventes.
- ◆ Após a utilização, limpe as lâminas com cuidado. Após a limpeza, aplique uma camada de óleo de máquina leve para impedir que as lâminas fiquem enferrujadas.

As lâminas de corte são compostas por aço endurecido de elevada qualidade, e com a utilização normal, não têm de ser afiadas novamente. Contudo, se bater acidentalmente numa cerca de arame metálico, pedras, vidro ou outros objectos duros, pode causar uma falha na lâmina.

Não é necessário reparar este tipo de danos, desde que não interfiram com o movimento da lâmina.

Se interferirem, retire a bateria e use uma lima com dentes finos ou uma pedra de afiar para remover os danos. Se deixar cair o aparelho, inspecione com cuidado se apresenta danos. Se a lâmina estiver dobrada, o compartimento tiver fendas ou os punhos ou se verificar a presença de qualquer outra situação que possa afectar o funcionamento do aparelho, contacte um centro de assistência da BLACK+DECKER local para proceder à reparação antes de voltar a utilizar a ferramenta. Os fertilizantes e outros produtos químicos para jardim contêm agentes que aceleram consideravelmente a corrosão dos metais. Não armazene a unidade sobre ou junto de fertilizantes ou produtos químicos. Depois de retirar a bateria, utilize apenas um sabão suave e um pano húmido para limpar a unidade. Nunca deixe entrar qualquer líquido para dentro da unidade. Da mesma forma, nunca mergulhe qualquer peça da ferramenta num líquido. Após a limpeza, aplique uma camada de óleo de máquina não agressivo nas lâminas para que não enferrujem.

CONSULTE A ÚLTIMA PÁGINA DESTA MANUAL PARA OBTER INFORMAÇÕES DE CONTACTO DO CENTRO DE

ASSISTÊNCIA OU VISITE WWW.2HELPU.COM.

Resolução de problemas		
Problema	Causa possível	Solução possível
Funcionamento lento, com ruído ou as lâminas estão quentes.	Lâminas secas e corroídas.	Lubrifique as lâminas.
	A lâmina ou o suporte da lâmina dobrados.	Endireite a lâmina ou o respectivo suporte.
	Dentes dobrados ou danificados.	Endireite os dentes.
	Parafusos da lâmina soltos.	Aperte os parafusos da lâmina.
A unidade não arranca.	A bateria não foi colocada correctamente.	Verifique a instalação da bateria.
	A bateria não está carregada.	Verifique os requisitos para carregar a bateria.
	O desbloqueio não está totalmente funcional.	Verifique se o desbloqueio está totalmente premido antes de deslocar o gatilho principal.
A bateria não carrega	A bateria não foi introduzida no carregador.	Insira a bateria no carregador até o indicador LED verde acender. Se a bateria estiver totalmente descarregada, carregue-a durante 8 horas.
	O carregador não está ligado.	Ligue o carregador numa tomada eléctrica. Consulte "Notas importantes sobre carregamento" para obter mais informações. Verifique a corrente na tomada, ligando uma lâmpada ou outro equipamento. Verifique se a tomada está ligada a um comutador que desliga a energia quando desliga a luz.
	A temperatura ambiente está demasiado quente ou fria.	O carregador e a ferramenta devem estar a uma temperatura de ar circundante superior a 4,5 °C ou inferior a 40,5 °C.

Proteger o ambiente



Os produtos/baterias são recicláveis, mas se estiverem marcados com o caixote do lixo riscado, não devem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico normal. Descarregue as pilhas por completo, separe-as e, se possível, retire as fontes de luz do produto. É da responsabilidade do utilizador eliminar os dados pessoais do produto. Em seguida, leve os resíduos para um centro de recolha de resíduos oficial ou para um retalhista aderente que costuma aceitá-los gratuitamente. As embalagens devem ser eliminadas com base no código do material marcado. As instruções de funcionamento e de segurança só devem ser eliminadas quando o produto em causa já não estiver a ser utilizado.

Contacte a sua comunidade/município para obter orientações sobre a gestão de resíduos. Para obter mais informações, visite www.2helpu.com e leia o código QR indicado acima.

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade dos seus produtos e oferece aos consumidores uma garantia de 24 meses a partir da data de compra. Esta garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos Estados-membros da União Europeia e nos países-membros da Zona Europeia de Comércio Livre.

Para accionar a garantia, esta deve estar em conformidade com os termos e condições da Black&Decker e terá de apresentar o comprovativo de compra ao vendedor ou a um técnico de reparação autorizado. Os termos e condições da garantia de 2 anos da Black & Decker e a localização do seu técnico de reparação podem ser obtidos na Internet no Website www.2helpU.com ou contactando o escritório local da Black & Decker na morada indicada neste manual. Visite o nosso Website www.blackanddecker.eu para registar o seu novo produto da Black & Decker e receba actualizações sobre novos produtos e ofertas especiais.

Dokument som finns tillgängliga online

www.2helpU.com/DoC/ or
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*För direkt åtkomst, ersätt "xxx" med produktens modellnummer som anges på produktens märkskylt eller förpackning.

- Bruksanvisning
- Försäkran om överensstämmelse (DoC)
- Produktens emissionsdata (PED): Information om buller, vibrationer och damm (gäller inte alla produkter)



! WARNING: Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer i den här handboken, inklusive batteri- och laddaravsnitten som finns i en originalverktögsmanual eller den separata manualen för batterier och laddare. Handböcker kan erhållas genom att kontakta kundtjänst (se baksidan av denna handbok).

Tekniska data

		GTC18452PC	GTC18502PC	GTC18504PC
Spänning	V _{DC}	18	18	18
Typ		1	1	1
Slaghastighet (obelastad)	min ⁻¹	1300	1300	1300
Svärdlängd	cm	45	50	50
Tandavstånd	mm	18	18	18
Vikt	kg	2,75	2,80	3,10

Avsedd användning

Din BLACK+DECKER® GTC18452PC, GTC18502PC & GTC18504PC häcksax är konstruerad för klippning av häckar, buskar och snår. Detta verktyg är endast avsett för konsumentbruk.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg

! WARNING! Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras med elverktyg. Om inte alla instruktionerna som listas nedan följs kan det resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens. Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt eldrivna (sladdanslutna) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

1. Säkerhet på arbetsplatsen

- Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.** Belamrade eller mörka områden inbjuder till olyckor.
- Använd inte elverktyget i explosionsfarlig omgivning, t.ex. i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.** Verktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och åskådare på ett säkert avstånd medan ett elverktyg används.** Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.

2. Elsäkerhet

- Elverktygens kontakter måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med (jordade) elverktyg.** Omodifierade kontakter och matchade uttag kommer att reducera risken för elektriska stötar.
- Undvik kroppskontakt med jordade eller jordanslutna ytor såsom rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordanslutet eller jordad.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- Hantera nätsladden varsamt. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla bort elverktyget från uttaget.** Håll sladden på ett säkert avstånd från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar. Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- Använd en förlängningssladd som lämpar sig för utomhusbruk när du arbetar med elverktyg utomhus.** Användning av en sladd som passar för utomhusanvändning minskar risken för elektrisk stöt.
- Om användning av ett elverktyg i en fuktig miljö inte kan undvikas, använd en jordfelsbrytare (RCD) för att skydda strömanslutningen.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

3. Personlig säkerhet

- Var uppmärksam, håll god uppsikt medan du utför arbetet och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan leda till allvarliga personskador.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, halssäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.
- Förhindra oavsiktlig start. Kontrollera att omkopplaren är i avstängt läge innan du ansluter verktyget till elnätet eller sätter i batteriet, samt innan du tar upp eller bär verktyget.** Att bära elektriska verktyg med fingret på strömbrytaren eller att koppla strömmen till elektriska verktyg när strömbrytaren är en stor olycksrisk.
- Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du startar elverktyget.** En skiftnyckel eller hylsnyckel som lämnas kvar på en roterande del av det elektriska verktyget kan orsaka kroppsskador.
- Sträck dig inte för mycket. Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.** Detta ger bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- Bär lämpliga kläder. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från delar i rörelse.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

- g. Om det finns anordningar för anslutning av dammsug och dammuppsamling ska du se till att dessa är anslutna och används på rätt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade faror.
- h. Bli inte vårdslös och ignorera inte säkerhetsprinciperna trots att du är van att använda verktyget.** En oförsiktig handling kan orsaka allvarliga skador inom bräkdelen av en sekund.
- 4. Användning och skötsel av elverktyg**
- a. Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för ditt arbete.** Rätt elverktyg gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet som det har konstruerats för.
- b. Använd inte elverktyget om det inte kan slås på eller stängas av med strömbrytaren.** Elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- c. Dra ur kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteriet från elverktyget, om det går att ta bort, innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lägger elverktyget till förvaring.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.
- d. Förvara elverktyg utom räckhåll för barn och låt inte personer som är ovana vid elverktyget eller som inte läst denna bruksanvisning använda det.** Elverktyg är farliga i händerna på ovana användare.
- e. Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera för feljustering eller om rörliga delar har fastnat, skador på delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- f. Håll kapverktyg vassa och rena.** Ordentligt underhållna skärverktyg med vassa sågeggar minskar risken för att fastna och är lättare att kontrollera.
- g. Använd elverktyg, tillbehör och bits m.m. enligt dessa anvisningar, samtidigt som arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras respekteras.** Användningen av elverktyget för andra verksamheter än de som det är avsett för skulle kunna resultera i en farlig situation.
- h. Se till att handtagen och greppytorna är torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytorna förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.
- 5. Användning och skötsel av batteridrivet verktyg**
- a. Ladda endast med laddaren som har specificerats av tillverkaren.** En laddare som är avsedd för en batterityp kan medföra brandrisk om den används ihop med ett annat batteri.
- b. Använd elverktyg enbart med det därtill avsedda batteriet.** Användning av andra batteripaket kan utgöra en risk för personskador och brand.
- c. När batteriet inte används ska du hålla det åtskilt från metallföremål som gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra små metallföremål som kan orsaka kortslutning mellan batteriets poler.** Kortslutning av batteripolerna kan leda till brännskador eller eldsvåda.
- d. Vid felaktig användning kan vätska komma ut från batteriet, undvik kontakt. Vid oavsiktlig kontakt, spola med vatten.** Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, sök också läkarhjälp. Vätska som sprutar ur batteriet kan orsaka sveda och brännskador.
- e. Använd inte ett batteri eller ett verktyg som är defekt eller modifierat.** Defekta eller modifierade batterier kan fungera oförutsägbart och ge upphov till brand, explosion eller risk för kroppsskador.
- f. Utsätt inte batteriet eller verktyget för eld eller höga temperaturer.** Exponering för brand eller temperatur över 130 °C kan orsaka explosion.
- g. Följ laddningsinstruktionerna och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför det temperaturområde som specificeras i instruktionerna.** Felaktig laddning eller vid temperaturer utanför den specificerade området kan skada batteriet och öka risken för brand.
- 6. Service**
- a. Låt en kvalificerad reparatör som använder identiska reservdelar utföra service på ditt elverktyg.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet behålls.
- Säkerhetsanvisningar för häcksax**
- a) Använd inte häcksaxen under dåliga väderförhållanden, särskilt när det är risk för åska.** Det minskar risken från att bli träffad av blixten.
- b) Håll alla strömsladdar och kablar borta från klippområdet.** Strömsladdar eller kablar kan döljas i häckar eller buskar och kan oavsiktligt bli avklippta av knivarna.
- c) Använd hörselskydd.** Lämplig skyddsutrustning minskar risken för hörselskador.
- d) Håll endast häcksaxen i isolerade greppytors eftersom kniven kan komma i kontakt med dolda ledningar.** Om kniven kommer i kontakt med en strömförande ledning kan häcksaxens metalldelar bli strömförande och ge dig en elektrisk stöt.
- e) Håll alla kroppsdelar undan från knivarna. Ta inte bort klippt material eller håll i materialet som skall klippas när knivarna är i rörelse.** Knivarna rör sig en kort stund efter att strömbrytaren har stängt av verktyget. Under användning av häcksaxen kan även en kort uppmärksamhet leda till allvarliga personskador.
- f) När material som fastnat tas bort eller service görs på enheten, se till att alla strömbrytare är avstängda och att batteriet är borttaget eller fränkopplat.** Övontad aktivering av häcksaxen medan material som fastnat tas bort eller vid serviceingrepp, kan resultera i allvarliga personskador.

- g) **Bär häcksaxen i handtaget med kniven stoppat och se till att inte komma åt strömbrytaren.** Om häcksaxen bärs korrekt minskas risken för oavsiktlig start med personsador från bladen som följd.
- h) **När häcksaxen transporteras eller förvaras ska alltid häcksaxens knivskydd vara monterat.** Om häcksaxen bärs korrekt minskas risken för personsador av bladen.

Kompletterande säkerhetsvarningar för elverktyg

▲ WARNING! Ytterligare säkerhetsanvisningar för häcksaxar

- ◆ **Håll alla kroppsdelar borta från skärbladet. Ta inte bort klippt material eller håll i materialet som skall klippas när knivarna är i rörelse. Se till att strömbrytaren är i avstängt läge när material som fastnat tas bort.** Ett ögonblicks uppmärksamhet när du arbetar med verktyget kan resultera i allvarlig personskada.
- u **Bär häcksaxen i handtaget medan den är avstängd. När häcktrimmern transporteras eller förvaras skall alltid klippenhetens skydd vara monterat.** Rätt hantering av häcksaxen minskar risken för kroppsskador av klippbladen.
- ◆ Avsedd användning beskrivs i denna bruksanvisning. Användning av tillbehör, tillsatser eller utförande av arbete med detta verktyg annat än vad som rekommenderas i denna bruksanvisning kan utgöra en risk för personsador och/eller egendomsskador.
- ◆ Om du inte har använt häcksax förut bör du rådfråga någon med erfarenhet samt läsa denna bruksanvisning.
- ◆ Vidrör aldrig bladen medan verktyget är igång.
- ◆ Försök aldrig tvinga bladen att stanna.
- ◆ Lägg inte ned verktyget förrän bladen har stannat helt.
- ◆ Kontrollera regelbundet att bladen inte har skadats eller är slitna. Använd inte verktyget om knivarna är skadade.
- ◆ Undvik hårda föremål (t.ex. stältrådsstaket och räcken) när du klipper. Skulle du oavsiktligt stöta emot ett sådan föremål, stäng omedelbart av verktyget och undersök om det finns några skador.
- ◆ Om verktyget skulle börja vibrera onormalt måste du omedelbart stänga av det, bryta nätanslutningen och därefter kontrollera eventuella skador.
- ◆ Stäng av verktyget direkt om det kör fast. Koppla bort det från nätuttaget innan du försöker ta bort eventuella föremål som kan ha fastnat.
- ◆ Montera det medföljande bladskyddet över bladen efter användning. Vid förvaring av verktyget se till att knivarna inte är synliga.
- ◆ Se till att alla skydd alltid sitter på när du använder verktyget. Försök aldrig att använda ett ofullständigt verktyg med icke auktoriserade ändringar.
- ◆ Låt aldrig barn använda verktyget.
- ◆ Se upp för fallande skräp när de högre sidorna på häcken klippas.

- ◆ Verktyget ska endast hållas med händerna och i handtagen.
- ◆ **Små barn och svaga personer.** Denna apparat är inte avsedd att användas av små barn eller fysiskt svaga personer utan övervakning.
- ◆ Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet eller kunskap såvida inte de är under uppsikt av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Barn ska aldrig lämnas ensamma med denna produkt.
- ◆ Häcksaxen är avsedd att användas på marknivå och inte på stegar eller något annat instabilt stöd.

Resterande risker

Ytterligare risker som inte finns med i de bifogade säkerhetsanvisningarna kan uppstå när maskinen används. Dessa risker kan uppstå på grund av felaktig användning, långvarig användning o.s.v. Trots att de relevanta säkerhetsbestämmelserna tillämpas och säkerhetsanordningarna används kan vissa återstående risker inte undvikas. Dessa inkluderar:

- ◆ Skador orsakade av att roterande/rörliga delar vidrörs.
- ◆ Skador som uppstår vid byte av delar, blad eller tillbehör.
- ◆ Skador som orsakas av långvarig användning av ett verktyg. Se till att regelbundet ta vilopausar när du använder ett verktyg under en längre period.
- ◆ Hörselnedsättning.
- ◆ Hälsorisker till följd av inandning av damm som bildas vid användning av din maskin.

Etiketter på verktyget

Följande varningssymboler finns på verktyget, tillsammans med datumkoden:



▲ WARNING! Läs bruksanvisningen före användning för att minska risken för personsador.



Bär alltid hörsel- och öronskydd när du använder verktyget.



Utsätt inte verktyget för regn och väta.



Fara! Rör INTE bladet. Håll alltid undan händerna från kniven.



▲ WARNING! Elektrisk stöt eller skärrisk. Koppla bort batteriet före underhåll.



Direktiv 2000/14/EG garanterad ljudeffekt.

Datumkodplacering

Produktionsdatumkoden (10) består av 4-siffrigt år följt av 2-siffrigt vecka och avslutas med en 2-siffrigt fabrikskod.

Elsäkerhet

Ytterligare säkerhetsinstruktioner för batterier och laddare

Batterier

- ◆ Försök aldrig öppna batteriet.
- ◆ Utsätt inte batteriet för vatten.
- ◆ Förvara inte apparaten på platser där temperaturen kan bli högre än 40 °C.
- ◆ Ladda endast vid temperaturer mellan 10 °C och 40 °C.
- ◆ Ladda endast med hjälp av laddare som medföljer verktyget.
- ◆ Följ instruktionerna som anges i avsnittet "Miljö" när du kastar batterierna.



Försök inte ladda skadade batterier.

Laddare

- ◆ Använd endast din BLACK+DECKER laddare för att ladda batteriet i den apparat som den levererades med. Andra batterier kan spricka och orsaka personsador eller andra skador.
- ◆ Försök aldrig ladda batterier som inte är uppladdningsbara.
- ◆ Byt defekta sladdar omgående.
- ◆ Utsätt inte laddaren för vatten.
- ◆ Öppna inte laddaren.
- ◆ Gör ingen åverkan på laddaren.



Laddaren är endast avsedd för inomhusbruk.



Läs bruksanvisningen före användning.



Eftersom laddaren är dubbelisolerad behövs ingen jordledare. Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med spänningen på märkskylten. Försök aldrig byta ut kontakten till laddaren mot en vanlig kontakt.

- ◆ Om nätssladden är skadad så måste den bytas ut av tillverkaren eller ett auktoriserat BLACK+DECKER servicecenter för att undvika risker.

FUNKTIONER

Det här verktyget har några eller samtliga av följande funktioner.

1. Avtryckare
2. Låsknapp
3. Omkopplarhandtag
4. POWERCOMMAND-knapp
5. Klingskydd
6. Bygelhandtag med dubbel brytare
7. Blad

8. Batteri
9. Laddare
10. Produktionsdatumkod position

Batterityp

Dessa batterier kan användas:

Batteri	(kg)
BL1518	0,36
BL2018	0,36
BL4018	0,56

Se batteriets/laddarens handbok för mer information.

MONTERING

▲ WARNING! Ta bort batteriet från verktyget och sätt bladskyddet över bladen innan monteringen inleds.

▲ WARNING! Innan du monterar häcksaxen ska du kontrollera att verktyget är avstängt och att bladskyddet sitter på.

▲ WARNING! Använd aldrig verktyget utan skyddet.

Laddningsförlopp

Black+decker laddare är konstruerade för att ladda Black+decker batteripaket.

- ◆ Koppla in laddaren i lämpligt uttag innan batteripaketet sätts i.
- ◆ Sätt in batteripaketet i laddaren på det sätt som visas i bild A.
- ◆ Den gröna LED:n blinkar, vilket indikerar att batteriet laddas.
- ◆ När laddningen är klar indikeras detta av att den gröna LED:n lyser kontinuerligt. Batteriet är fulladdat och kan nu användas eller lämnas i laddaren.

Obs! Ladda urladdade batterier så snart som möjligt efter användning, i annat fall kan batterilivslängden minska betydligt. För att uppnå maximal batterilivslängd bör du inte ladda ur batteriet helt och hållet. Vi rekommenderar att du laddar batterierna efter varje användning.

Lämna batteriet i laddaren

Batteriet kan sitta kvar i laddaren och laddaren kan vara ansluten till vägguttaget hur länge som helst när indikatorn lyser.

Laddaren ser till att batteriet hålls fräscht och fulladdat.

Viktiga anmärkningar vid laddning

- ◆ Längsta livslängd och bästa prestanda uppnås om batteripaketet laddas då lufttemperaturen är mellan 18 °C och 24 °C. Ladda INTE batteriet i lufttemperaturer under +4 °C eller över +40 °C. Detta är viktigt eftersom det förhindrar allvarlig skada på batteriet.
- ◆ Laddaren och batteriet kan bli för varma om du vidröra under laddningen. Detta är normalt och indikerar inte något problem. För att möjliggöra kylning av batteriet, undvik att placera laddaren eller batteriet på en varm plats såsom i ett metallskjul eller i en isolerad vagn.

- ◆ Om batteriet inte laddas korrekt:
 - ◆ Kontrollera strömmen i uttaget genom att ansluta en lampa eller någon annan apparat.
 - ◆ Kontrollera om uttaget är anslutet till en strömbrytare som stänger av strömmen när du släcker.
 - ◆ Flytta laddaren och batteripaketet till en plats där den omgivande temperaturen är ungefär 18 °C- 24 °C.
 - ◆ Om laddningsproblemen kvarstår, lämna apparaten, batteripaketet och laddaren till ditt lokala servicecenter.
- ◆ Batteriet måste laddas när de inte längre kan producera tillräckligt med energi för ett arbete som det problemlöst klarade av tidigare. FORTSÄTT INTE att använda det under dessa förhållanden. Följ laddningsproceduren. Du kan också ladda ett delvis använt batteri när du så önskar utan att det har någon negativ effekt på batteriet.
- ◆ Främmande föremål som är ledande såsom, men inte begränsat till, stålull, aluminiumfolie eller ansamling av metallpartiklar bör hållas borta från laddningshållrummet. Koppla alltid ifrån laddaren från eluttaget när det inte finns något batteri i hållrummet. Koppla ifrån laddaren vid rengöring.
- ◆ Frys inte eller sänk ned laddaren i vatten eller annan vätska.

⚠ WARNING! Låt ingen vätska komma in i laddaren. Försök aldrig att öppna batteriet av någon anledning. Om plasthöljet på batteriet brutits sönder eller spruckit, returnera den till ett servicecenter för återvinning.

Montering och borttagning av batteripaketet från verktyget

⚠ WARNING! Innan du sätter i eller tar ut batterierna ska du kontrollera att låsreglaget är i låst läge, så att du inte råkar sätta på verktyget av misstag.

Installera batteri

- ◆ Sätt in batteriet (8) i verktyget tills ett hörbart klick hörs (bild B)
- ◆ Se till att batteripaketet sitter helt på plats och är låst i positionen.

Ta bort batteriet

- ◆ Tryck på batterilåsknappen såsom visas i bild C och dra ut batteriet från verktyget.

Monteringsanvisningar

⚠ WARNING! Se till att batteripaketet är avlägsnat innan några som helst delar monteras eller demonteras.

Monteringsverktyg som krävs (ingår inte):- phillips skruvmejsel.

Montera skyddet och bygelhandtaget på häcksaxen

⚠ WARNING! Använd endast med skyddet och handtaget ordentligt monterade på häcksaxen. Användning av häcksaxen utan det riktiga skyddet eller det medföljande handtaget kan leda till allvarliga kroppsskador. Häcksaxen levereras med skyddet och bygelhandtaget

fastsatta med ett plastband.

För att montera häcksaxen:

- ◆ Klipp av plastbandet.
- ◆ Ta bort de sex delvis iskruvade skruvarna från häcksaxens hölje (bild D).
- ◆ Skjut skyddet (5) fram till på häcksaxens hölje som visas i bild E
- ◆ Stick i två av de sex skruvarna i öppningarna på sidan av skyddet och dra åt dem ordentligt.
- ◆ Skjut bygelhandtaget (6) fram till på häcksaxens hölje bakom skyddet som visas i bild F.
- ◆ Sätt i de resterande fyra skruvarna i öppningarna på sidan av bygelhandtaget och spänn dem ordentligt.

Korrekt handplacering (bild G)

Rätt handposition kräver ena handen på omkopplarhandtaget (3) och den andra handen på bygelhandtaget med dubbel brytare (6) som visas i bild G.

ANVÄNDNING

- ◆ För att slå på enheten, tryck ner låsknappen (2), kläm in avtryckaren (1) och tryck ner bygelhandtaget med dubbel brytare (6) såsom bild G visar. När enheten går kan du släppa låsknappen. För att fortsätta att ha enheten igång måste du fortsätta att trycka in avtryckaren.

⚠ WARNING! Försök aldrig låsa eller fixera strömbrytaren i påslaget läge.

Trimningsfunktioner

- ◆ Se till att du hela tiden har bra fotfäste och balans och inte sträcker dig för långt. Använd skyddsglasögon, halkfria skor vid trimning. Håll enheten stadigt med båda händerna och slå PÅ enheten. Håll alltid i häcksaxen på det sätt som illustrationerna i denna bruksanvisning visar, med en hand på avtryckaren och en hand på bygelhandtaget (bild H). Håll aldrig enheten i bladskyddet.

Klippa ny vegetation (bild I)

- ◆ En vid, svepande rörelse som matar in bladets tänder genom kvistarna är effektivast. Att rikta bladet en aning nedåt i rörelseriktningen ger bäst klippningsresultat.

⚠ WARNING! Klipp inte kvistar som är tjockare än 19mm. Använd endast trimmern för att kapa normala buskage runt hus och byggnader.

Jämna häckhöjden (bild J)

- ◆ För att erhålla jämna häckar kan ett snöre sträckas längs med häcken som riktmärke.

Klippa häcksidor (bild K)

- ◆ Håll häcksaxen på det sätt som visas och börja nedifrån och svep uppåt.

POWERCOMMAND

Om det kärvar, tryck in POWERCOMMAND knappen (4) som visas i bild I. Bladen kommer att röra sig fram och tillbaka i en långsammare, men kraftfullare rytm för att kunna klippa

igenom de problematiska grenarna. Släpp knappen för att återgå till normal klippning.

Obs! När knappen släpps, kommer bladen omedelbart att gå med full hastighet igen.

Obs! Bladen stannar om knappen hålls intryckt i 15 sekunder. För att aktivera POWERCOMMAND-funktionen igen, släpp knappen och tryck sedan in den igen. HÅLL INTE POWERCOMMAND-knappen kontinuerligt intryckt vid normal häckklippning.

Rengöring

▲ WARNING! Blås ut smuts och damm ur verktygshuset med torr luft när man kan se smuts samlas i och runt luftventilerna. Bär godkända ögonskydd och godkänt dammfilterskydd när du utför denna procedur.

▲ WARNING! Använd aldrig lösningsmedel eller andra starka kemikalier för rengöring av delar av verktyget som inte är av metall. Kemikalierna kan försvaga materialet i de här delarna. Använd en trasa som bara är fuktad med vatten och mild tvål. Låt aldrig vätska komma in i verktyget och sänk aldrig ner någon del av verktyget i vätska.

UNDERHÅLL

Din kabelanslutna/sladdlösa BLACK+DECKER-apparat/verktyg är konstruerad för att fungera en lång tid med minsta möjliga underhåll. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring behåller verktyget sin prestanda.

▲ WARNING! Innan några som helst serviceåtgärder genomförs på kabelanslutna/sladdlösa elverktyg:

- ◆ Stäng av apparaten/verktyget och dra ur nätkontakten.
- ◆ Du kan också ta ut batteriet ur redskapet/verktyget om det har ett separat batteri.
- ◆ Om batteriet är inbyggt låter du det laddas ur helt innan avstängningen.
- ◆ Koppla bort laddaren från eluttaget innan du rengör den. Din laddare kräver inget underhåll förutom regelbunden rengöring.
- ◆ Rengör regelbundet redskapets/verktygets/laddarens luftintag med en mjuk borste eller torr trasa.
- ◆ Rengör motorhöjlet regelbundet med en fuktig trasa. Använd inte slipande eller lösningsmedelsbaserat rengöringsmedel.
- ◆ Rengör bladen noga efter användning. Lägg på en film lätt smörjolja efter rengöringen, så att bladen inte rostar.

Häcksaxens blad är tillverkade av härdat stål av hög kvalitet och behöver inte vässas vid normal användning. Men om du i misstag klipper i ett trädstängsel, glas eller andra hårda objekt, kan det uppstå ett hack blad. Detta hack behöver inte tas bort så länge som det inte stör knivarnas rörelse.

Om det stör, ta bort batteriet och använd en fintandad fil eller ett bryne för att ta bort hacket. Om du tappar saxen, kontrollera noga att den inte skadats. Om bladet är böjt, höjlet sprucket, handtagen trasiga eller om du lägger märke till något annat som kan påverka häcksaxens funktion, ta kontakt med ditt lokala BLACK+DECKER Service Center för att få den reparerad innan du använder den igen.

Konstgödning och andra trädgårdskemikalier innehåller ämnen som snabbar på rostningen av metaller. Förvara inte enheten på eller i närheten av konstgödning eller andra kemikalier. Med batteriet borttaget, använd en mild tvållösning och en fuktig trasa för att rengöra enheten.

Låt aldrig vätska komma in i enheten och sänk aldrig ner någon del av enheten i vätska. Skydda bladen mot rost genom att applicera en tunn oljefilm på dem efter rengöringen.

SE BAKSIDAN AV DENNA MANUAL FÖR KONTAKTINFORMATION FÖR SERVICECENTRET, ELLER BESÖK WWW.2HELPU.COM.

Felsökning		
Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Går långsamt, bladen för oljud eller är heta.	Torra, rostiga blad.	Smörj bladen.
	Bladet eller bladets fäste är böjt.	Räta ut bladet eller bladets fäste.
	Böjda eller skadade tänder.	Räta ut tänderna.
	Bladbutar lösa.	Spänn fast bladbutarna.
Enheten startar inte.	Batteriet är inte korrekt installerat.	Kontrollera batteriets installation.
	Batteriet är inte laddat.	Se till att batteriet är ordentligt laddat.
	Låsknappen har inte tryckts in ordentligt.	Kontrollera att låsknappen är helt intryckt innan huvudavtryckaren kläms in.
Batteriet laddas inte	Batteriet är inte isatt i laddaren.	Sätt i batteriet i laddaren tills en grön LED tänds. Ladda upp till 8 timmar om batteriet är helt tomt.
	Laddaren är inte ansluten till elnätet.	Koppla in laddaren i ett fungerande eluttag. Se "Viktiga anmärkningar gällande laddning" för närmare information. Kontrollera eluttaget genom att ansluta en lampa eller någon annan apparat. Kontrollera om uttaget är anslutet till en strömbrytare som stänger av strömmen när du släcker ljuset.
	Omgivande lufttemperatur är för varm eller för kall.	Flytta laddaren och verktyget till en plats där temperaturen i den omgivande luften är över 4,5°C eller under +40,5°C.

Att skydda miljön



Produkter/batterier är återvinningsbara, men om de är märkta med den överkorsade soptunnan får de inte slängas tillsammans med vanligt hushållsavfall. Ladda ur batterierna helt och ta bort dem från verktyget. Separera sedan eventuella ljuskällor från produkten om möjligt. Det är användarens ansvar att radera personuppgifter från produkten. Ta sedan med avfallet till en officiell insamlingscentral eller till din återförsäljare som ofta tar emot produkten gratis. Förpackningar ska kasseras baserat på den markerade materialkoden. Drift- och säkerhetsinstruktioner ska endast

kasseras när produkten som dessa refererar till inte längre ska användas.

Kontrollera med din kommun för vägledning om avfallshantering. För mer information, öppna www.2helpU.com och skanna QR-koden ovan.

Garanti

Black & Decker är övertygad om sina produkters kvalitet och erbjuder konsumenterna 24 månaders garanti från och med inköpsdatumet. Denna garanti är ett tillägg och påverkar inte i något hänseende dina lagstadgade rättigheter. Garantin är giltig i de områden som tillhör medlemsstaterna i Europeiska unionen och det europeiska frihandelsområdet.

För yrkande under garantin måste yrkandet vara in enlighet med Black&Deckers villkor och du kommer att behöva skicka in bevis på köpet till försäljaren eller en auktoriserad reparatör. Reglerna och villkoren för Black & Deckers 2 åriga garanti och var din närmaste auktoriserade reparationsverkstad befinner sig kan du se på internetadressen www.2helpU.com, eller ta reda på genom att kontakta din lokala Black & Decker filial på den adress som finns angiven i denna handbok.

Besök vår webbsida blackanddecker.eu för att registrera din nya Black & Decker-produkt och få uppdateringar om nya produkter och specialerbjudanden.

Dokumenter tilgjengelig på nettet

www.2helpU.com/DoC/ eller
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*For direkte tilgang, erstatt "xxx" med produktets modellnummer som oppgitt på produktets merkeetikett eller emballasje.

- Bruksanvisning
- Samsvarserklæring (DoC)
- Produktutslippsdata (PED): Informasjon om støy, vibrasjon og støv (gjelder ikke for alle produkter)



⚠ ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner i denne håndboken, inkludert batteri- og laderseksjonene i en original verktøyhåndbok eller den separate håndboken for batterier og ladere.

Håndbøker kan fås ved å kontakte kundeservice (se baksiden av denne håndboken).

Tekniske data

		GTC18452PC	GTC18502PC	GTC18504PC
Spenning	V _{DC}	18	18	18
Type		1	1	1
Sverdslag (ubelastet)	min ⁻¹	1300	1300	1300
Bladlengde	cm	45	50	50
Bladmellomrom	mm	18	18	18
Vekt	kg	2,75	2,80	3,10

Tiltenkt bruk

Your BLACK+DECKER® GTC18452PC, GTC18502PC & GTC18504PC hekksaker er designet for trimming av hekker, busker og kratt. Dette verktøyet er kun ment for privat bruk.

SIKKERHETSANVISNINGER

Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy

⚠ ADVARSEL! Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger dette elektriske verktøyet. Manglende overholdelse av instruksjonene som er listet opp under kan resultere i elektrosjokk, brann og/eller alvorlig personskade.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk. Begrepet "elektroverktøy" i advarelsene gjelder nettdrevet elektroverktøy (med ledning) eller batteridrevet elektroverktøy (uten ledning).

1. Sikkerhet i arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet ryddig og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- Du skal ikke bruke elektroverktøy i eksplosive atmosfærer slik som hvor det finnes antennbare væsker, gasser eller støv.** Elektroverktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- Hold barn og tilskuere unna når du bruker elektroverktøyet.** Forstyrrelser kan føre til at du mister kontrollen.

2. Elektrisk sikkerhet

- Verktøyet støpsel må passe til stikkkontakten.** Du skal aldri modifisere støpselet på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsler til jordede elektroverktøy. Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater slik som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er fare for elektrisk støt hvis kroppen din er jordnet.
- Ikke eksponer elektroverktøy for regn eller våte forhold.** Vann som kommer inn i et elektroverktøy vil øke faren for elektrisk støt.
- Unngå å overbelaste ledningen.** Du skal aldri bruke ledningen til å bære, dra eller til å plugge ut elektroverktøyet. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadede eller flokede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- Når du bruker elektroverktøyet utendørs skal du bruke en skjøteledning som er tiltenkt utendørs bruk.** Bruk av en skjøteledning som passer til utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.
- Hvis det er uunngåelig å bruke verktøyet på et fuktig sted skal du bruke en jordfeilbryter (RCD).** Bruk av en jordfeilbryter (RCD) reduserer faren for elektrisk støt.

3. Personlig sikkerhet

- Vær oppmerksom, pass på hva du gjør og bruk sunn fornuft ved bruk av et elektroverktøy.** Ikke bruk elektroverktøy når du er trett eller under påvirkning av rusmidler, alkohol eller medisiner. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av et elektroverktøy kan føre til alvorlig personskade.
- Bruk personlig verneutstyr.** Bruk alltid vernebriller. Verneutstyr slik som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.
- Forhindre utilsiktet start. Kontroller at bryteren står i posisjon «av» før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, og før du tar opp eller bærer verktøyet.** Ved å bære elektroverktøy med fingeren på utløseren eller ved å koble en energikilde til elektroverktøy som har bryteren på kan føre til ulykker.
- Fjern eventuelle justeringsnøkler eller skiftenøkler før du slår på elektroverktøyet.** En skiftenøkkel eller nøkkel som blir stående festet til en roterende del av elektroverktøyet kan føre til personskade.
- Strekk deg ikke for langt. Stå stødig på bena og ha god balanse hele tiden.** Dette gir bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.
- Kle deg skikkelig. Ikke ha på løse klær eller smykker.** Hold hår og klær borte fra bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- Hvis det finnes enheter for tilkobling av støvsuger og oppsamlingsanlegg, sørg for at disse er koblet til og brukes på riktig måte.** Bruk av støvsuger kan redusere støvrelaterte farer.

h. Ikke la erfaring med hyppig bruk av verktøy la deg bli likegyldig og ignorere verktøyets sikkerhetsregler. En uforsiktig handling kan føre til alvorlig personskade innen brøkdelen av et sekund.

4. Bruk og stell av elektroverktøy

a. Ikke bruk makt på elektroverktøyet. Bruk riktig elektroverktøy for ditt bruk. Det riktige elektroverktøyet vil gjøre jobben bedre og sikrere i området det er konstruert for.

b. Ikke bruk elektroverktøyet dersom det ikke kan slås på og av ved hjelp av bryteren. Et elektroverktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.

c. Koble støpselet fra strømkilden og/eller ta av batteripakken fra det elektriske verktøyet, hvis det er avtagbart, før du foretar noen justeringer, endrer tilbehør eller lagrer elektriske verktøy. Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.

d. Elektroverktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la verktøyet bli brukt av personer som ikke er fortrolige med det, eller som ikke kjenner disse instruksjonene. Elektroverktøy er farlige i hendene på brukere uten opplæring.

e. Sørg for vedlikehold av elektroverktøy og tilbehør. Kontroller om bevegelige deler er feiljustert eller fastkjørt, om deler er ødelagt eller andre forhold som kan påvirke driften av verktøyet. Hvis det er skadet må du få elektroverktøyet reparert før bruk. Mange ulykker oppstår på grunn av dårlig vedlikehold av elektroverktøy.

f. Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe egger setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.

g. Bruk elektroverktøyet, tilbehøret og verktøybits etc. i samsvar med disse instruksjonene og ta hensyn til arbeidsforhold og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøyet til annen bruk enn den tiltenkte kan føre til farlige situasjoner.

h. Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett. Glatte håndtak og gripeflater forhindrer trygg håndtering og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner.

5. Bruk og stell av batteriverktøy

a. Du skal kun lade med en lader som er spesifisert av produsenten. En lader som passer for en type batteripakke kan føre til risiko for brann dersom den brukes på en annen batteripakke.

b. Bruk elektroverktøy kun med spesielt tiltenkte batteripakker. Bruk av andre batteripakker kan føre til risiko for personskade og brann.

c. Når batteripakken ikke er i bruk, må du oppbevare den atskilt fra andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan opprette en forbindelse fra

en terminal til en annen. Kortslutning av batteripolene mot hverandre kan føre til brannskader eller brann.

d. Ved feilaktig bruk kan det komme væske ut av batteriet, unngå kontakt med den. Hvis kontakt oppstår ved et uhell, skyll med vann. Dersom du får væsken i øynene, søk også medisinsk hjelp. Væske som kommer ut av batteriet kan føre til irritasjon eller brannskader.

e. Ikke bruk en batteripakke eller verktøy som er skadet eller modifisert. Batterier som er skadet eller modifisert kan ha uventet oppførsel og føre til brann, eksplosjon eller personskader.

f. Ikke utsett en batteripakke eller et verktøy for ild eller for høy temperatur. Eksponering for brann eller temperaturer over 130 °C kan føre til eksplosjon.

g. Følg alle ladeinstruksjoner og ikke lade batteripakken eller verktøyet utenfor temperaturområdet som angitt i bruksanvisningen.

Feil lading eller ved temperaturer utenfor det angitt området kan skade batteriet og øke faren for brann.

6. Service

a. La elektroverktøyet få service av en kvalifisert reparatør, og bruk kun identiske reservedeler. Dette sikrer at sikkerheten ved elektroverktøyet opprettholdes.

Sikkerhetsadvarsler for hekksakser

a) Unngå å bruke apparatet i dårlig vær, spesielt dersom det er fare for lyn og torden. Dette reduserer risikoen for å bli truffet av lyn.

b) Hold unna alle strømførende ledninger og kabler fra kutteområdet. Under bruk kan ledninger eller kabler være gjemt i busker og kan bli kuttet av bladet ved et uhell.

c) Bruk hørselvern. Tilstrekkelig verneutstyr vil redusere faren for tap av hørsel.

d) Hold hekksaksen kun i de isolerte gripeflatene, da bladet kan komme i kontakt med skjulte ledninger. Blad som kommer i kontakt med en strømførende ledning kan føre til at eksponerte metalldeleer på hekksaksen blir strømførende, og kan gi brukeren støt.

e) Hold alle kroppsdeler unna bladet. Ikke fjern avkapp eller hold i noe som skal klippes når bladene er i bevegelse. Bladene fortsetter å bevege seg etter at motoren er slått av. Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av hekksaksen kan føre til alvorlige personskader.

f) Når du rensker bort blokkert materiale eller utfører service på hekksaksen, skal du forsikre deg om at alle strømbrytere er av og batteripakken er fjernet eller koblet fra. Uventet start av hekksaksen mens du fjerner fastkjørt materiale eller foretar vedlikehold kan føre til personskader.

g) Bær hekksaksen i håndtaket og forsikre deg om at du ikke kommer bort i noen strømbrytere. Ved å bære hekksaksen på riktig måte minker du risikoen for utilsiktet oppstart og påfølgende personskade fra bladene.

- h) Bruk alltid sliren på bladet når du transporterer eller lagrer hekksaksen.** Ved riktig behandling av hekksaksen reduseres risikoen for personskader på grunn av bladene.

Ytterligere sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy

▲ ADVARSEL! Ytterligere sikkerhetsadvarsler for hekksakser

- ◆ **Hold alle kroppsdelene unna kuttebladet. Ikke fjern avkapp eller hold i noe som skal klippes når bladene er i bevegelse. Pass på at bryteren er av når du fjerner fastkjørt materiale.**

Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av verktøyet kan føre til alvorlig personskade.

- ◆ **Bær hekksaksen i håndtaket med skjærebladet stanset. Ved transport eller oppbevaring av hekksaksen skal dekelet for skjæreenheten alltid sitte på.**

Korrekt håndtering av hekksaksen vil redusere faren for personskader fra klippebladene.

- ◆ Bruksområdet er beskrevet i denne bruksanvisningen. Bruk av ethvert tilbehør eller ekstrautstyr, eller utføring av andre operasjoner med dette verktøy, enn det som er beskrevet i denne bruksanvisningen, kan gi risiko for personskader og/eller materielle skader.
- ◆ Hvis dette er første gang du bruker en elektrisk hekksaks, bør du få veiledning av en erfaren bruker i tillegg til at du studerer denne håndboken.
- ◆ Du må aldri berøre bladene når verktøyet er i gang.
- ◆ Du må aldri prøve å stanse bladene med makt.
- ◆ Du må ikke sette fra deg verktøyet før bladene er stanset helt.
- ◆ Kontroller jevnlig om bladene er skadet eller slitt. Ikke bruk verktøyet dersom bladene er skadet.
- ◆ Pass på at du unngår harde gjenstander (blant annet metalltråd og gjerder) når du bruker verktøyet. Dersom du utilsiktet skulle treffe et slikt objekt, slå straks av verktøyet og kontroller for skader.
- ◆ Hvis verktøyet begynner å vibrere unormalt, slår du det av straks, trekker ut støpselet til nettstrømmen og kontrollerer om det er skadet.
- ◆ Hvis verktøyet stopper eller kjører seg fast, må du slå det av straks. Trekk ut støpselet til nettstrømmen før du prøver å fjerne en hindring.
- ◆ Etter bruk må du plassere bladbeskytteren som følger med, over bladene. Lagre verktøyet slik at bladet ikke er eksponert.
- ◆ Pass på at all beskyttelse er montert når du bruker verktøyet. Du må aldri forsøke å bruke et verktøy som ikke er komplett, eller hvor det er foretatt endringer som ikke er godkjent.
- ◆ Du må aldri la barn bruke verktøyet.
- ◆ Vær oppmerksom på fallende avkapp ved klipping av en høy hekk.
- ◆ Hold alltid verktøyet med begge hender i håndtakene som er beregnet for dette.

- ◆ **Små barn og uføre.** Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av små barn eller uføre uten oppsyn.
- ◆ Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn av en person ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal aldri forlates alene med dette produktet.
- ◆ Hekksaksen er ment å brukes av en bruker på bakken og ikke på stiger eller annet ustødig underlag.

Restrisikoer

Ytterligere risikoer kan oppstå dersom du bruker verktøyet på en måte som ikke er beskrevet i de angitte sikkerhetsadvarslene.

Disse risikoene kan bli forårsaket av feil bruk, langvarig bruk osv.

Selv om de relevante sikkerhetsbestemmelsene blir fulgt, og sikkerhetstiltakene blir gjennomført, kan visse gjenværende risikoer ikke unngås. Disse inkluderer:

- ◆ Personsikader som forårsakes av berøring av en roterende/bevegelig del.
- ◆ Personsikader som forårsakes av at en del, et blad eller tilbehør skiftes.
- ◆ Personsikader som skyldes for lang tids bruk av verktøyet. Når du bruker et verktøy i lange perioder, må du sørge for å ta regelmessige pauser.
- ◆ Hørselskader.
- ◆ Helsefaren som følge av innånding av støv som utvikles når du bruker verktøyet.

Merker på verktøy

Følgende symboler vises på verktøyet sammen med datokoden:



▲ ADVARSEL! Brukeren må lese håndboken for å redusere risikoen for personskade.



Benytt hørselsvern og vernebriller når du bruker dette verktøyet.



Hold verktøyet unna regn eller høy fuktighet.



Fare! IKKE berør bladet. Hold hendene unna bladet.



▲ ADVARSEL! Elektrisk støt eller kuttskader. Koble fra batteriet før vedlikehold.



Garantert lydeffekt i henhold til direktiv 2000/14/EF.

Posisjon for datokode

Produksjonsdatoen (10) består av et 4-sifret år etterfulgt av en 2-sifret uke, med tillegg av en 2-sifret fabrikkkode.

Elektrisk sikkerhet

Ekstra sikkerhetsanvisninger for batterier og batteriladere

Batterier

- ◆ Forsøk aldri å åpne av noen årsak.
- ◆ Ikke utsett batteriet for vann.
- ◆ Ikke oppbevar det på steder hvor temperaturen kan komme over 40 °C.
- ◆ Lad bare ved temperaturer mellom 10°C og 40°C.
- ◆ Bruk bare laderen som følger med verktøyet.
- ◆ Følg instruksjonene i avsnittet "Miljøvern" når du skal kaste batterier.



Ikke forsøk å lade opp skadede batterier.

Ladere

- ◆ Bruk bare BLACK+DECKER-laderen til å lade batteriet i apparatet som laderen ble levert sammen med. Andre batterier kan eksplodere og føre til personskader og materielle skader.
- ◆ Prøv aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- ◆ Skift ut defekte ledninger umiddelbart.
- ◆ Ikke utsett batteriet for vann.
- ◆ Ikke åpne laderen.
- ◆ Ikke stikk noe inn i laderen.



Laderen er bare beregnet for innendørs bruk.



Les bruksanvisningen før bruk.



Denne laderen er dobbeltisolert. Jording er derfor ikke nødvendig. Kontroller alltid at nettspenningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet. Prøv aldri å skifte ut laderen med et vanlig nettstøpsel.

- ◆ Hvis strømledningen blir skadet, må den byttes av produsenten eller et autorisert BLACK+DECKER-servisesenter for å unngå fare.

EGENSKAPER

Dette verktøyet har noen eller alle av disse funksjonene.

1. Utløserbryter
2. Låsebryter
3. Bryterhåndtak
4. POWERCOMMAND-knapp
5. Bladbeskyttelse
6. Dobbel-bryter sikkerhetshåndtak
7. Blad
8. Batteri
9. Lader
10. Plassering av produksjonsdatokode

Batteritype

Disse batteripakkene kan brukes:

Batteri	(kg)
BL1518	0,36
BL2018	0,36
BL4018	0,56

Se batteri-/laderhåndboken for mer informasjon.

MONTERING

▲ ADVARSEL! Før monteringen må du ta ut batteriet av verktøyet og sette bladbeskytteren over bladet.

▲ ADVARSEL! Før montering må du sørge for at verktøyet er slått av og koblet fra, og at bladbeskytteren er plassert over bladene.

▲ ADVARSEL! Bruk aldri verktøyet uten at beskyttelsen er på plass.

Ladeprosedyre

Black+Decker ladere er designet for å lade Black+Decker batteripakker.

- ◆ Plugg laderen inn i et passende støpsel før du setter inn batteripakken.
- ◆ Sett batteripakken inn i laderen som vist i figur A.
- ◆ Det grønne LED-lyset blinker for å varsle om at batteriet lades.
- ◆ Fullført lading vises ved at den grønne LED-en er på. Pakken er da fullt oppladet og kan brukes, eller den kan bli stående i laderen.

Merk: Lad opp utladede batterier så fort som mulig etter bruk, ellers kan batteriets levetid bli sterkt redusert. For lengst batterilevetid, ikke lad ut batteriet helt. Det anbefales at du lader batteriet etter hver bruk.

La batteriet stå i laderen

Laderen og batteripakken kan forbli tilkoblet med lysende LED i ubegrenset tid.

Laderen holder batteripakken fulladet og klar til bruk.

Viktige merknader om lading

- ◆ Lang levetid og best ytelse oppnås dersom batteripakken lades med lufttemperatur mellom 65 °F og 75 °F (18°–24 °C). IKKE lade batteripakken ved temperaturer under +40 °F (+4,5 °C) eller over +105 °F (+40,5 °C). Det er viktig og vil forhindre alvorlig skade på batteripakken.
- ◆ Laderen og batteripakken kan være varme å ta på under lading. Dette er normalt og tyder ikke på noen feil. For å muliggjøre bedre kjøling av batteripakken etter bruk, unngå å oppbevare laderen i varme omgivelser slik som et metallskur eller en uisolert trailer.
- ◆ Hvis batteripakken ikke lader slik den skal:
 - ◆ Kontroller strømmen i kontakten ved å sette inn en lampe eller et annet apparat.
 - ◆ Kontroller at stikkkontakten er koblet til en lysbryter som slår av strømmen når du slår av lyset.

- ◆ Flytt laderen og batteripakken til et sted hvor omgivelsestemperaturen er omtrent 65 – 75 °F (18 – 24 °C).
- ◆ Hvis ladeproblemene vedvarer, ta verktøyet, batteripakken og laderen til ditt lokale servicesenter.
- ◆ Denne batteripakken med lang levetid må lades opp når den slutter å gi nok strøm til jobber som ble utført litt tidligere.
I så fall, IKKE FORTSETT bruken under disse forholdene. Følg ladeprosedyren.
Du kan også lade opp en halvutladet pakke når som helst uten at det har noen effekt på batteripakken.
- ◆ Fremmedlegemer som kan lede strøm, inkludert, men ikke begrenset til stålull, aluminiumsfolie eller annen ansamling av metalliske partikler, må holdes unna åpningene i laderen. Du skal alltid koble fra strømmen når det ikke er batteripakke i åpningen. Koble fra laderen før rengjøring.
- ◆ IKKE sprut på eller senke ned i vann eller andre væsker.
- ▲ **ADVARSEL!** Ikke la væske komme inn i laderen. Du skal aldri prøve å åpne batteripakken av noen grunn. Dersom plashuset på batteripakken knekker eller sprekker, send den til et servicesenter for avfallshåndtering.

Sette inn og ta av batteripakke på verktøyet

▲ **ADVARSEL!** Pass på at låseknappen er i bruk for å hindre utilsiktet aktivering av bryteren før du tar ut eller setter inn et batteri.

Installere batteripakken

- ◆ Sett batteriet (8) inn i apparatet til du hører et klikk når det går i lås (Fig. B)
- ◆ Pass på at batteripakken er satt godt inn og er låst på plass.

Ta ut batteripakken

- ◆ Trykk ned batteriutløserknappen som vist på figur C og dra batteripakken ut av apparatet.

Monteringsanvisninger

▲ **ADVARSEL!** Forsikre deg om at batteriet er tatt ut før montering eller demontering av noen deler.

Nødvendige verktøy for montering (ikke del av leveransen): - phillips-skrutrekker.

Feste beskyttelsen og sikkerhetshåndtaket på trimmeren

▲ **ADVARSEL!** Skal kun brukes med håndtaket og beskyttelsen ordentlig festet til heksaksen. Bruk av heksaksen uten riktig montert beskyttelse og håndtak kan føre til alvorlige personskader.

Trimmeren leveres med beskyttelsen og sikkerhetshåndtaket festet med en plast-kabelstrips.

For å montere trimmeren:

- ◆ Klipp av kabelstripsen.
- ◆ Ta ut de seks skruene som er delvis skrudd inn i trimmeren (Fig. D).

- ◆ Skyv beskyttelsen (5) inn på fronten av trimmeren bak beskyttelsen som vist i figur E
- ◆ Sett inn to av de seks skruene i åpningene på siden av beskyttelse, skru godt til.
- ◆ Skyv sikkerhetshåndtaket (6) inn på fronten av trimmeren bak beskyttelsen som vist i figur F.
- ◆ Sett inn de andre fire skruene i åpningene på siden av sikkerhetshåndtaket, skru godt til.

Korrekt plassering av hendene (Fig. G)

Riktig stilling for hendene er å ha en hånd på bryterhåndtaket (3) med den andre hånden på dobbel-bryter sikkerhetshåndtaket (6), som vist i figur G.

DRIFT

- ◆ For å slå på enheten, skyv låseknappen (2) ned, trykk inn avtrekkeren (1) og trykk ned dobbel-bryter sikkerhetshåndtaket (6) som vist i figur G. Når enheten går kan du slippe låseknappen. For å holde verktøyet i gang må du holde avtrekkeren inntrykket.

▲ **ADVARSEL!** Ikke prøv å låse en bryter i stillingen "på".

Klippeanvisninger

- ◆ Pass på at du alltid har sikkert fotfeste og god balanse, og ikke strekk deg for langt. Bruk vernebriller og sklissikkert fotføy når du klipper. Hold enheten godt med begge hendene, og slå på enheten. Hold alltid enheten som vist i figurene i denne bruksanvisningen, med en hånd på bryterhåndtaket og en hånd på sikkerhetshåndtaket (Fig.H). Hold aldri enheten i bladbeskyttelsen.

Klippe ny vekst (Fig. I)

- ◆ Det er mest effektivt med en bred, sveipende bevegelse for å mate bladets tenner gjennom kvistene. Best resultat får du med en liten ned-vinkel på bladet i bevegelsesretningen.

▲ **ADVARSEL!** Ikke kutt kvister som er tykkere enn 19mm. Bruk bare heksaksen for å klippe normale busker rundt hus og bygninger.

Trimme hekker (Fig. J)

- ◆ For å få helt jevn topp på hekkene kan du strekke en snor langs hekken som en veiledning.

Trimme hekker på siden (Fig. K)

- ◆ Hold trimmeren som vist, start nederst og sveip oppover.

POWERCOMMAND

Dersom du kjører deg fast, trykk inn POWERCOMMAND knappen (4) som vist i figur I. Bladene vil bevege seg frem og tilbake i en langsommere og kraftigere rytme for å hjelpe deg å klippe kraftigere kvister. Slipp knappen for å gå tilbake til vanlig hekkklipping.

Merk: Når du slipper knappen, vil bladene straks gå tilbake til full hastighet.

Merk: Bladene vil stoppe når knappen holdes i 15 sekunder. For å aktivere POWERCOMMAND-funksjonen igjen, slipp knappen og trykk den inn på nytt. IKKE hold

POWERCOMMAND-knappen kontinuerlig ved normal hekkklipping.

Rengjøring

⚠ ADVARSEL! Blås skitt og støv ut av hovedhuset med tørr luft når du ser at skitt samles inne i og rundt luftåpningene. Bruk godkjente vernebriller og godkjent støvmaske når prosedyren utføres.

⚠ ADVARSEL! Bruk aldri løsemidler eller andre sterke kjemikalier for å rengjøre ikke-metalliske deler av verktøyet. Disse kjemikaliene kan svekke materialene som brukes i disse delene. Bruk en klut kun fuktet med vann og mild såpe. Pass på at det aldri kommer væske inn i verktøyet. Legg aldri noen av verktøydelene i vann.

VEDLIKEHOLD

BLACK+DECKER maskinen/-verktøyet med eller uten ledning er laget for å brukes over lang tid med et minimum av vedlikehold. For at det skal fungere tilfredsstillende over tid, er det viktig å sørge for riktig stell av verktøyet og regelmessig renhold.

⚠ ADVARSEL! Før du foretar noe vedlikehold på elektriske verktøy med eller uten strømkabel:

- ◆ Slå av apparatet/verktøyet og trekk ut støpselet.
- ◆ Eller slå av apparatet/verktøyet og fjern batteriet fra dette hvis apparatet/verktøyet har separat batteripakke.
- ◆ Eller la batteriet gå helt tomt hvis det er innebygd, og slå deretter av.
- ◆ Trekk ut laderen fra stikkkontakten før du rengjør den. Laderen trenger ikke vedlikehold bortsett fra regelmessig rengjøring.
- ◆ Rengjør ventilasjonsåpningene i apparatet/verktøyet/laderen jevnlig med en myk børste eller tørr klut.
- ◆ Rengjør motorhuset regelmessig med en fuktig klut. Ikke bruk skure- eller løsemiddelbaserte vaskemidler.
- ◆ Rengjør bladene omhyggelig etter bruk. Etter rengjøring påføres en film av lett maskinolje for å hindre at bladene ruste.

Klippebladene er laget av høykvalitets herdet stål, ved normal bruk vil de ikke kreve sliping. Men dersom du ved et uhell treffer et gjerde, steiner, glass eller andre harde objekter, kan du få et hakk i bladet.

Det er ikke nødvendig å fjerne dette hakket, så fremt det ikke forhindrer bevegelsen av bladet.

Dersom det påvirker bevegelsen av bladet, ta ut batteriet og bruk en fintannet fil eller et bryne for å fjerne hakket. Dersom du mister ned hekksaksen, sjekk nøye for skader. Dersom bladet er bøyd, kapslingen sprukket eller du ser noen andre salder som kan påvirke saksens funksjon, kontakt ditt lokale BLACK+DECKER servicesenter før du tar den i bruk igjen. Kunstgjødsel og andre hagekjemikalier inneholder stoffer som kan gi rask korrosjon av metall. Ikke bruk enheten på eller i nærheten av kunstgjødsel eller kjemikalier. Rengjør enheten med mildt såpevann og en fuktig klut, med batteriet tatt ut. La aldri fuktighet komme inn i verktøyet, og senk aldri verktøyet i væske. Forhindre at bladene ruste ved å smøre på et tynt lag rustbeskyttende olje etter rengjøring.

SE BAKSIDEN AV DENNE MANUALEN FOR KONTAKTINFORMASJON TIL SERVICESENTRER, ELLER BESØK WWW.2HELPU.COM.

Feilsøking		
Problem	Mulig årsak	Mulig løsning
Går langsomt, støyende eller varme blad.	Tørre, rustne blad.	Smør bladene.
	Blad eller bladstøtte bøyd.	Rett ut bladet eller bladstøtten.
	Bøyd eller skadde tenner.	Rett ut tennene.
	Løse bladboltene.	Stram til bladboltene.
Enheten starter ikke.	Batteriet er ikke satt inn riktig.	Kontroller innsettingen av batteriet.
	Batteriet er ikke ladet.	Kontroller kravene til ladning av batteriet.
	Låsen ikke helt i lås.	Kontroller at låsen er trykket helt inn før du bruker hovedavtrekkeren.
Batteriet lader ikke	Batteriet er ikke satt inn i laderen.	Sett batteriet i laderen til grønn LED lyser. Lad i opp til 8 timer dersom batteriet er helt utladet.
	Laderen er ikke satt i stikkkontakten.	Plugg inn laderen i en fungerende stikkontakt. Se "Viktige merknader om lading" for mer informasjon. Kontroller strømmen i kontakten ved å sette inn en lampe eller et annet apparat. Kontroller om stikkkontakten er koblet til en lysbryter som slår av strømmen når du slår av lyset.
	Omgivelsesluften er for varm eller kald.	Flytt laderen og batteriet til et sted med lufttemperatur over 40 grader F (4,5°C) eller under 105 grader F (+40,5°C).

Beskyttelse av miljøet



Produkter/batterier er resirkulerbare, men hvis de er merket med en overkrysset søppelkasse, må de ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Kjør batteriene helt ned og skill dem fra produktet, og skill eventuelle lyskilder fra produktet hvis mulig. Det er brukerens ansvar å slette personopplysninger fra produktet. Ta deretter avfall til et offentlig avfallsinnsamlingscenter eller en deltakende forhandler som ofte vil akseptere det gratis. Emballasje bør kastes i henhold til den merkede materialkoden. Bruks- og sikkerhetsanvisninger skal først kastes når produktene de omhandler ikke lenger er i bruk.

Vennligst sjekk med din lokale kommune for veiledning om avfallshåndtering. For mer informasjon, besøk [www.2helpu.com](http://WWW.2HELPU.COM) og skann QR-koden ovenfor.

Garanti

Black & Decker er sikker på kvaliteten på sine produkter og tilbyr sine kunder en 24 måneders garanti fra kjøpsdato. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter og er ikke i konflikt med disse. Garantien er gyldig innen områdene tilhørende medlemslandene i den Europeiske Union (EU) og det Europeiske Frihandelsområdet (EFTA). For å ta garantien i bruk må kravet være i samsvar med kjøpsbetingelsene fra Black&Decker og du må vise kjøpskvittering til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted. Black&Deckers betingelser for 2 års garanti samt adressen til det nærmeste autoriserte servicesenteret kan du finne på internett under **www.2helpU.com**, eller ved å kontakte ditt lokale Black&Decker kontor som angitt i denne bruksanvisningen.

Se vår nettside **www.blackanddecker.eu** for å registrere ditt Black & Decker produkt og få oppdateringer om nye produkter og spesialtilbud.

Dokumenter tilgængelige online

www.2helpU.com/DoC/ eller
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*For direkte adgang skal du erstatte "xxx" med produktets modelnummer, som er angivet på produktets typeskilt eller emballage.

- Betjeningsvejledning
- Overensstemmelseserklæring (DoC)
- Produktemissionsdata (PED): Information om støj, vibrationer og støv (gælder ikke for alle produkter)



ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer i denne vejledning, herunder afsnittene om batteri og oplader, som findes i en original værktøjsvejledning, eller den separate vejledning til batterier og opladere. Vejledninger kan fås ved at kontakte kundeservice (se bagsiden af denne vejledning).

Tekniske data

		GTC18452PC	GTC18502PC	GTC18504PC
Spænding	V_{nc}	18	18	18
Type		1	1	1
Klingeslag (uden belastning)	min ⁻¹	1300	1300	1300
Klingelængde	cm	45	50	50
Klingespalte	mm	18	18	18
Vægt	kg	2,75	2,80	3,10

Tilsigtet brug

Din BLACK+DECKER® GTC18452PC, GTC18502PC & GTC18504PC hækkeklipper er designet til klipning af hække, buske og brombærbuske. Værktøjet er kun beregnet til privat brug.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Generelle sikkerhedsadvarsler for elværktøj

ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med elværktøjet. Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference. Udtrykket "elværktøj" i advarslerne henviser til dit netdrevne (med ledning) elværktøj eller batteridrevet (trådløst) elværktøj.

1. Sikkerhed i arb.område

- Hold arbejdsområdet rent og godt belyst. Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
- Brug ikke elværktøj i eksplosive omgivelser, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv. Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og andre personer i nærheden på afstand, når der arbejdes med elværktøj. Distractioner kan få dig til at miste kontrol.

2. Elektricitet og sikkerhed

- Elværktøjsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må på ingen måde modificeres. Brug ikke adapterstik med jordforbundne (tilsluttede) elværktøjer. Ikke-modificerede stik og tilsvarende stikkontakter reducerer risikoen for stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop får jordforbindelse.
- Elværktøjer må ikke udsættes for regn eller fugt. Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- Pas på ledningen. Ledningen må aldrig bruges til at bære, trække eller frakoble elværktøjet. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller dele i bevægelse. Beskadede eller sammenfildrede ledninger øger risikoen for stød.
- Hvis elværktøj benyttes i det fri, skal der benyttes en forlængerledning, som er godkendt til udendørs brug. Ved brug af en ledning, der er velegnet til udendørs brug, reduceres risikoen for elektrisk stød.
- Brug en strømkilde med fejlstrømsrelæ, hvis det er nødvendigt at anvende elværktøj på fugtige steder. Brug af fejlstrømsafbryder mindsker risikoen for elektrisk stød.

3. Personsikkerhed

- Vær opmærksom, hold øje med, hvad du laver, og brug elværktøjet fornuftigt. Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjeblik uopmærksomhed under betjening af elværktøj kan forårsage alvorlige personskader.
- Brug personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid øjenbeskyttelse. Det er muligt at reducere risikoen for kvæstelser ved alt efter omstændighederne at anvende det passende sikkerhedsudstyr såsom en støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn.
- Undgå utilsigtet start. Sørg for, at der er slukket på kontakten, før du tilslutter strømkilden og/eller batteripakken, samler værktøjet op eller bærer det. Hvis du bærer elværktøj med en finger på kontakten eller strømfører elværktøj, der har kontakten tændt, kan der nemt ske ulykker.
- Fjern indstillingsnøgle eller skruenøgle, inden elværktøjet startes. En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade.
- Ræk ikke for langt. Bevar altid et godt fodfæste og en god balance. Dette gør, at du har bedre kontrol over det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.
- Klåd dig ordentligt på. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår og tøj væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og benyttes

- korrekt. Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede farer.
- h. **Lad ikke erfaring, der er opnået gennem hyppig brug af værktøjer, lade dig blive for tilbagehænet og ignorere principper for værktøjsikkerhed.** En skødesløs handling kan forårsage alvorlig personskade i en brøkdæl af et sekund.
4. **Brug og pleje af elværktøj**
- a. **Overbelast ikke elværktøjet. Brug det korrekte elværktøj til dit arbejde.** Det korrekte elværktøj klarer opgaven bedre og mere sikkert med den effekt, som det er konstrueret til.
- b. **Brug ikke elværktøjet, hvis afbryderkontakten er defekt.** Ethvert elværktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- c. **Træk stikket ud af stikkontakten fra strømkilden og/eller fjern batteripakken, hvis den er aftagelig, fra elværktøjet, før du foretager justeringer, udskiftninger af tilbehør, eller opbevarer det.**
Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.
- d. **Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet, eller som ikke har læst denne vejledning, benytte maskinen.** El-værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.
- e. **Elværktøj og tilbehør skal vedligeholdes. Undersøg om bevægelige dele sidder skævt, binder eller er gået itu såvel som andre forhold, der kan påvirke betjeningen af værktøjet. Hvis elværktøjet er beskadiget, skal du få det repareret inden brug.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.
- f. **Hold skæreværktøjer skarpe og rene.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanten har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
- g. **Brug elværktøjet, tilbehøret, værktøjsindsatser osv. i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres med værktøjet.** Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.
- h. **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og håndtagsflader giver ikke en sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.
5. **Brug og pleje af batteriværktøj**
- a. **Genoplad kun med den oplader, som producenten har angivet.** En oplader, der passer til en type batteripakke, kan udgøre en risiko for brand, når den bruges til en anden type.
- b. **Brug kun elværktøj med batteripakker, der er beregnet specifikt til dette.** Brugen af andre batteripakker kan medføre personskade og brand.
- c. **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes på afstand af andre metalgenstande, f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer og andre små metalgenstande, som kan skabe forbindelse mellem de to poler.** Kortslutning af batteriet kan forårsage forbrændinger eller brand.
- d. **Under grove forhold kan væske sive ud fra batteriet; undgå kontakt. Hvis der opstår kontakt ved et uheld, skal du skylle med vand.** Hvis væske kommer i kontakt med øjne, bør der derudover søges lægehjælp. Væske, der siver ud fra batteriet, kan fremkalde irritationer eller forbrændinger.
- e. **Anvend ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller ændret.** Beskadigede eller modificerede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd, hvilket kan resultere i brand, eksplosion eller risiko for personskade.
- f. **Udsæt ikke en batteripakke eller et værktøj for ild eller meget varme temperaturer.** Eksponering for ild eller temperatur på over 130 °C kan forårsage eksplosion.
- g. **Følg alle opladningsanvisninger, og undlad at oplade batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturinterval, der er specificeret i instruktionerne.**
En forkert opladning eller opladning uden for det specificerede interval kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
6. **Service**
- a. **Lad kun fagkyndige personer reparere elværktøjet og benyt kun originale reservedele.** Dette sikrer, at elværktøjets sikkerhed bevares.
- Sikkerhedsadvarsler for hækklipperen**
- a) **Undgå at bruge hækklipperen under dårlige vejrforhold, især når der er risiko for lynnedslag.** Dette reducerer risikoen for at blive ramt af lynet.
- b) **Hold alle netledninger og kabler væk fra skæreområdet.** Strømledninger eller kabler kan være skjult i hække eller buske og kan ved et uheld blive klippet over af skærebladet.
- c) **Bær høreværn.** Passende beskyttelsesudstyr vil nedsætte risikoen for høretab.
- d) **Hold udelukkende hækklipperen ved hjælp af gribeoverfladerne, fordi klingens kan komme i kontakt med sin skjulte ledning.** Hvis klingen kommer i kontakt med en strømførende ledning, bliver hækklipperens blottagte dele strømførende, så brugeren får stød.
- e) **Hold alle kroksdele væk fra klingens. Fjern ikke afklippet materiale, og hold ikke i det materiale, der skal klippes af, mens skærebladene bevæger sig.** Klingen fortsætter med at bevæge sig, efter at kontakten er sluttet. Få sekundens uopmærksomhed ved brug af hækklipperen kan føre til alvorlige personskader.
- f) **Når du rengører enheden for fastsiddende materiale eller servicering af hækklipperen, skal du sørge**

for, at alle afbrydere er slukket, og at batteripakken er fjernet eller afbrudt. Uventet aktivering af hækkeklipperen under rydning af fastklemt materiale eller service kan resultere i alvorlig personskade.

- g) **Hold på hækkeklipperens håndtag, når klingen er stoppet, og pas på ikke at trykke på afbryderen.** Korrekt håndtering af hækkeklipperen reducerer risikoen for uopsigtet start og deraf følgende personskade fra klingerne.
- h) **Under transport eller opbevaring af hækkeklipperen skal du altid bruge klingedækslet.** Korrekt håndtering af hækkeklipperen vil reducere risikoen for personskade forårsaget af skærebladene.

Flere sikkerhedsadvarsler for elværktøj



Advarsel! Yderligere sikkerhedsadvarsler for hækkeklippere

- ◆ **Hold alle kroppsdele borte fra skæreklingen. Fjern ikke afklippet materiale, og hold ikke i det materiale, der skal klippes af, mens skærebladene bevæger sig. Sørg for, at kontakten er slukket, når du fjerner fastklemt materiale.** Et øjeblik uopmærksomhed under anvendelse af værktøjet kan forårsage alvorlig personskade.
- ◆ **Bær hækkeklipperen i håndtaget, når skærebladet er stoppet. Monter altid skærebladets afdækning ved transport eller opbevaring af hækkeklipperen.** Korrekt håndtering af hækkeklipperen reducerer eventuel personskade fra skæreklingerne.
- ◆ Den tilsigtede anvendelse er beskrevet i denne betjeningsvejledning. Hvis der udføres andre opgaver end dem, der anbefales i denne betjeningsvejledning med dette værktøj eller tilbehør eller udstyr, kan det medføre risiko for personskade og/eller beskadigelse af ejendom.
- ◆ Hvis du ikke har brugt en hækkeklipper før, skal du ud over at læse denne vejledning så vidt muligt søge praktisk vejledning hos en erfaren bruger.
- ◆ Rør aldrig skæreklingen, mens værktøjet kører.
- ◆ Forsøg aldrig at tvinge skæreklingen til at stoppe.
- ◆ Sæt ikke værktøjet fra dig, før skæreklingen står helt stille.
- ◆ Kontroller regelmæssigt klingerne for beskadigelse og slid. Undlad at bruge værktøjet, når klingerne er beskadigede.
- ◆ Pas på, at du ikke rammer hårde genstande (f.eks. metaltråde, stakitter) under klipningen. Hvis du ved et uheld kommer til at ramme en sådan genstand, skal du straks slukke for værktøjet og se efter, om der er skader.
- ◆ Hvis værktøjet begynder at vibrere unormalt, skal du omgående slukke det, tage ledningen ud af stikkontakten og derefter kontrollere det for beskadigelse.
- ◆ Sluk omgående værktøjet, hvis det går i stå. Tag ledningen ud af stikkontakten, før du forsøger at fjerne forhindringer.
- ◆ Sæt den medfølgende kappe på skæreklingen efter brug. Opbevar værktøjet, mens du sørger for, at klingens ikke er blotlagt.

- ◆ Kontroller altid, at alle afskærmninger er monteret, når du bruger værktøjet. Forsøg aldrig at bruge et mangelfuldt værktøj eller et værktøj, hvor der er foretaget uautoriserede ændringer.
- ◆ Lad aldrig børn bruge værktøjet.
- ◆ Vær opmærksom på faldende affald, når du klipper de øvre sider af en hæk.
- ◆ Hold altid værktøjet med begge hænder i håndtagene.
- ◆ **Små børn og svagelige personer.** Dette værktøj er ikke beregnet til at blive brugt af små børn eller svagelige personer uden opsyn.
- ◆ Dette produkt er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring, kendskab eller færdigheder, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn må aldrig efterlades alene med dette produkt.
- ◆ Hækkeklipperen er beregnet til at blive brugt af operatøren ved jordniveau og ikke på stiger eller anden ustabil støtte.

Residualrisici

Yderligere residualrisici kan opstå, når værktøjet bruges, hvilket muligvis ikke er inkluderet i de medfølgende sikkerhedsadvarsler. Disse risici kan opstå i forbindelse med misbrug, langvarig brug osv.

Selv med anvendelsen af de relevante sikkerhedsbestemmelser og implementeringen af sikkerhedsanordninger kan visse resterende risici ikke undgås. Disse omfatter:

- ◆ Tilskadekomst forårsaget af berøring af roterende/ bevægelige dele.
- ◆ Tilskadekomst forårsaget af udskiftning af dele, klinger eller tilbehør.
- ◆ Tilskadekomst forårsaget af langvarig brug af et værktøj. Husk at holde pause jævnligt ved brug af et apparat i længere tid.
- ◆ Hørenedsættelse.
- ◆ Sundhedsfarer som følge af indånding af støv under arbejde med dit værktøj.

Mærkater på værktøjet

Værktøjet er forsynet med følgende piktogrammer sammen med en datokode:



▲ ADVARSEL! Brugeren skal læse brugervejledningen for at reducere risikoen for kvæstelser.



Bær sikkerhedsbriller og høreværn, når du bruger dette værktøj.



Udsæt ikke værktøjet for regn eller høj luftfugtighed.



Fare! Rør IKKE ved klingens. Hold hænderne væk fra klingens.



▲ **ADVARSEL!** Fare for elektrisk stød eller snitskader. Frakobl batteriet før vedligeholdelse.



Direktiv 2000/14/EC garanteret lydstyrke.

Placering af datokoden

Produktionsdatokoden (10) består af et 4-cifret årstal efterfulgt af en 2-cifret uge og forlænges af en 2-cifret fabrikskode.

Elektricitet og sikkerhed

Yderligere sikkerhedsinstruktioner for batterier og opladere

Batterier

- ◆ Forsøg aldrig at åbne den af en eller anden grund.
- ◆ Batteriet må ikke udsættes for fugt.
- ◆ Må ikke opbevares på steder, hvor temperaturen kan overstige 40 °C.
- ◆ Oplad kun ved omgivelsestemperaturer på mellem 10 °C og 40 °C.
- ◆ Oplad kun ved hjælp af den medfølgende lader.
- ◆ Følg ved bortskaffelse af batterier vejledningen i afsnittet "Miljø".



Forsøg ikke at oplade beskadigede batterier.

Opladere

- ◆ Brug kun din BLACK+DECKER-lader til at oplade batteriet i det værktøj, som den blev leveret sammen med. Andre batterier kan eksplodere og forårsage kvæstelser og materielle skader.
- ◆ Prøv aldrig på at oplade ikke-opladelige batterier.
- ◆ Udskift straks defekte ledninger.
- ◆ Opladeren må ikke udsættes for fugt.
- ◆ Opladeren må ikke åbnes.
- ◆ Undersøg ikke opladeren.



Opladeren er kun beregnet til indendørs anvendelse.



Læs betjeningsvejledningen før brug.



Opladeren er dobbelt isoleret. Derfor er en jordledning ikke nødvendig. Kontrollér altid, at netspændingen stemmer overens med spændingen på ydelsesskiltet. Forsøg aldrig at udskifte opladerenheden med et almindeligt netstik.

- ◆ Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret BLACK+DECKER-værksted, så farlige situationer undgås.

FUNKTIONER

På dette værktøj findes nogle eller alle af følgende funktioner.

1. Udløserkontakt
2. Låseknop
3. Kontakthåndtag
4. POWERCOMMAND knap
5. Klingens beskyttelsesskærm
6. Båndhåndtag med dobbeltkontakt
7. Klinge
8. Batteri
9. Oplader
10. Placering af produktionsdatokode

Batteritype

Disse batteripakker kan bruges:

Batteri	(kg)
BL1518	0,36
BL2018	0,36
BL4018	0,56

Se afsnittet batteri-/opladervejledningen for yderligere oplysninger.

SAMLING

▲ **ADVARSEL!** Før montering tag batteriet ud af værktøjet, og anbring skærebladskappen over skæreklingerne.

▲ **ADVARSEL!** Kontroller, at værktøjet er slukket, stikket taget ud og at skærebladskappen er monteret over skærebladene før samling.

▲ **ADVARSEL!** Anvend aldrig værktøjet uden beskyttelsesskærm.

Opladningsprocedure

Black+Decker opladere er designet til at oplade Black+Decker batteripakker.

- ◆ Indsæt opladeren i en passende udgang, før batteripakken indsættes.
- ◆ Indsæt batteripakken i opladeren som vist i figur A.
- ◆ Den grønne LED blinker for at vise, at batteriet oplades.
- ◆ Når opladningen er færdig, vil det blive angivet af den grønne LED, som vil lyse konstant. Batteripakken er fuldt opladet og kan nu anvendes eller kan efterlades i opladeren.

Bemærk: Genoplad afladede batterier så hurtigt som muligt efter brug, da batteriets levetid ellers kan blive stærkt formindsket. For længste batterilevetid, aflad ikke batterierne helt. Opladning af batterierne efter hver brug anbefales.

Efterladelse af batteriet i opladeren

Batteripakken kan uden problemer forblive i opladeren, selvom LED lyser konstant.

Opladeren holder batteripakken klar og fuldt opladet.

Vigtige bemærkninger om opladning

- ◆ Den længste levetid og bedste ydeevne kan opnås, hvis batteripakken oplades, når lufttemperaturen er mellem 18° og 24°C (65° - 75°F). Oplad IKKE batteripakken

i en lufttemperatur under +4,5°C (+40°F) eller over +40,5°C (+105°F). Dette er vigtigt og vil forhindre alvorlig beskadigelse af batteripakken.

- ◆ Opladeren og batteripakken kan blive for varm at røre ved under opladning. Dette er normalt og betyder ikke, at der er et problem.

For at lette køling af batteripakken efter brug, undgå at placere opladeren eller batteripakken i varme omgivelser, som f.eks. i et metalskur eller i en isoleret trailer.

- ◆ Hvis batteripakken ikke oplades ordentligt:
 - ◆ Kontroller strømskiftet ved at tilslutte en lampe eller et andet apparat.
 - ◆ Kontroller for at se om kontakten er tilsluttet til en lyskontakt, som slår strømmen fra, når du slukker for lysene.
 - ◆ Flyt opladeren og batteripakken til et sted, hvor den omgivende lufttemperatur er ca. 18° - 24°C (65°F - 75°F).
 - ◆ Hvis der stadig er opladningsproblemer, tag værktøjet, batteripakken og opladeren til dit lokale servicecenter.
- ◆ Batteripakken skal genoplades, når den ikke giver tilstrækkelig strøm til de opgaver, som tidligere let blev udført. FORTSÆT IKKE med at bruge den under disse forhold. Følg opladningsproceduren. Du kan også oplade en delvist brugt pakke, når du ønsker det uden nogen negativ indflydelse på batteripakken.
- ◆ Fremmede materialer af en ledende art som for eksempel, men ikke begrænset til ståluld, aluminiumsfolie eller anden koncentration af metalliske partikler skal holdes på afstand af opladerens huller. Tag altid stikket til opladeren ud fra kontakten, når der ikke er indsat et batteri i opladeren. Tag stikket til opladeren ud før forsøg på at rengøre den.
- ◆ Frys ikke eller nedsænk opladeren i vand eller andre væsker.

▲ ADVARSEL! Lad ikke nogen flydende væsker komme ind i opladeren. Forsøg aldrig at åbne batteripakken. Hvis plastikkædslet på batteripakken knækker eller revner, returnér det til det nærmeste autoriserede servicecenter.

Indsættelse og udtagning af batteripakken fra værktøjet

▲ ADVARSEL! Sørg for, at låseknappen er aktiveret, for at forhindre utilsigtet aktivering af startknappen inden afmontering eller isætning af et batteri.

Sådan installeres batteripakken

- ◆ Indsæt batteriet (8) i værktøjet, indtil der høres et klik (figur. B)
- ◆ Sørg for, at batteripakken er helt skubbet ind og låst i position.

Sådan udtages batteripakken

- ◆ Tryk batteriets udløserknop ned som vist i figur C, og træk batteripakken ud af værktøjet.

Monteringsinstruktioner

▲ ADVARSEL! Sørg for at batteriet er fjernet, før montering eller afmontering af dele.

Nødvendige monteringsværktøjer (ikke leveret): - stjerneskruetrækker.

Fastgørelse af skærm og båndhåndtag til hækkeklipperen

▲ ADVARSEL! Brug kun hækkeklipperen, når håndtaget og skærmen er korrekt monteret. Brug af hækkeklipperen uden den korrekte skærm eller et korrekte håndtag kan medføre alvorlig personskade.

Hækkeklipperen leveres med skærmen og båndhåndtaget fastgjort med en plastikkabelstrip.

Sådan monteres hækkeklipperen:

- ◆ Skær plastikkabelstrippen.
- ◆ Fjern de seks skruer, der er delvist indsat i hækkeklipperhuset (figur D).
- ◆ Skub skærmen (5) på forsiden af hækkeklipperhuset som vist i figur E
- ◆ Indsæt to af de seks skruer i åbningerne på siderne af skærmen, og spænd dem godt.
- ◆ Skub båndhåndtaget (6) på forsiden af hækkeklipperhuset bagved skærmen som vist i figur F.
- ◆ Indsæt de resterende fire skruer i åbningerne på siderne af skærmen og spænd dem godt.

Korrekt håndposition (fig. G)

Det er nødvendigt at placere den ene hånd på kontakthåndtaget (3) og den anden hånd på dobbeltkontakten på båndhåndtaget (6), som vist i figur G, for korrekt håndposition.

BETJENING

- ◆ Du tænder for enheden ved at skubbe startspærreknappen (2) ned, trykke på udløseren (1) og trykke dobbeltkontakten på båndhåndtaget (6) ned som vist i figur G. Når enheden kører, kan du slippe startspærreknappen. For at holde enheden i gang skal du blive ved med at klemme udløseren.

▲ ADVARSEL! Forsøg aldrig at fastlåse en kontakt i tændt position.

Anvisninger til trimning

- ◆ Oprethold korrekt fodstilling og balance, og undlad at række for langt. Hav beskyttelsesbriller og skridsikert fodtøj på under trimningen. Hold godt fast i enheden med begge hænder og tænd for enheden. Hold altid fast i hækkeklipperen som vist i illustrationerne i denne vejledning, med den ene hånd på kontakthåndtaget og den anden på båndhåndtaget (figur H). Hold aldrig fast i enhedens klingskærm.

Klipning af nye vækster (fig. I)

- ◆ En bred, fejende bevægelse, indføring af klingetænderne gennem kviste er mest effektiv. En svag nedadgående hældning af klingene, i

bevægelsesretningen giver den bedste klipning.

▲ ADVARSEL! Skær ikke stængler der er tykkere end 19mm.

Brug kun hækkeklipperen til at klippe normale buskadser omkring huse og bygninger.

Vandrette hække (fig. J)

- ◆ For at opnå utroligt lige hække kan et stykke tråd strækkes langs hækken som en rettesnor.

Sideklipning af hække (fig. K)

- ◆ Hold hækkeklipperen som vist, og start ved bunden og fej opad.

POWERCOMMAND

Hvis du støder på en blokering, tryk POWERCOMMAND knappen (4) ned vist i figur I. Klingerne vil bevæge sig frem og tilbage i en langsommere, mere insisterende rytme som hjælp til at skære igennem vanskelige grene. Slip knappen for at vende tilbage til normal hækklipning.

Bemærk: Når knappen er sluppet, vil klingerne omgående vende tilbage til fuld hastighed.

Bemærk: Klingerne vil stoppe, når knappen holdes i 15 sekunder. Du aktiverer POWERCOMMAND-funktionen ved at slippe knappen og trykke på den igen. Hold IKKE fortsat på POWERCOMMAND-knappen under normal hækklipning.

Rengøring

▲ ADVARSEL! Blæs støv og snavs ud af hovedhuset med tør luft, lige så snart der samler sig snavs i og omkring luftaftrækket. Bær godkendte beskyttelsesbriller og godkendt støvmaske ved udførelse af denne procedure.

▲ ADVARSEL! Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kraftige kemikalier til at rengøre værktøjets ikke-metalliske dele. Disse kemikalier kan svække de materialer, der anvendes i disse dele. Brug en klud, der kun er fugtet med vand og mild sæbe. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig nogen del af værktøjet i en væske.

VEDLIGEHOLDELSE

Dit BLACK+DECKER apparat/værktøj med eller uden ledninger er designet til at fungere i lang tid med minimal vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende funktion er afhængig af, om apparatet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt.

▲ ADVARSEL! Før udførelse af vedligeholdelse på elværktøjer med eller uden ledninger:

- ◆ Sluk og tag apparatets/værktøjets stik ud af stikkontakten.
- ◆ Eller sluk og fjern batteriet fra apparatet/værktøjet, hvis det har en separat batteripakke.
- ◆ Eller aflad batteriet helt, hvis det er indbygget, og sluk derefter.
- ◆ Træk opladeren ud af stikkontakten, før den rengøres. Din oplader kræver ingen vedligeholdelse ud over regelmæssig rengøring.
- ◆ Rengør jævnlige apparatets/værktøjets/laderens ventilationshuller med en blød børste eller en tør klud.

- ◆ Rengør med jævne mellemrum motorhuset med en fugtig klud. Brug ikke et slibende eller opløsningsbaseret rengøringsmiddel.
- ◆ Rengør skærebladene omhyggeligt efter brug. Påfør en tynd film maskinolie efter rengøring, så skærebladene ikke ruste.

Skæreklingerne er lavet i høj kvalitets, hærdet stål, og ved normal brug vil de ikke kræve slibning. Men hvis du ved et uheld rammer et trådhegn, sten, glas eller andre hårde genstande, kan der komme et hak i klingens.

Det er også nødvendigt at fjerne hakket, så længe det ikke forstyrrer klingens bevægelser.

Hvis det virker forstyrrende, skal du tage batteriet ud og bruge en fin fil eller slibesten til at fjerne hakket. Hvis du taber hækkeklipperen, skal den ses grundigt efter for skader. Hvis klingens er bøjet, huset revnet eller håndtag er knækkede, eller hvis du ser nogen anden tilstand, der kan påvirke klipperens drift, kontakt dit lokale BLACK+DECKER servicecenter for reparationer, før du tager den i brug igen. Gødning og andre havekemikalier indeholder stoffer, der i høj grad accelererer korrosionen af metaller. Opbevar ikke enheden på eller i nærheden af gødning eller kemikalier. Mens batteriet er taget ud, må du kun bruge mild sæbe og en fugtig klud til at rengøre enheden.

Lad aldrig væske trænge ind i enheden, og nedsænk aldrig nogen del af enheden i væske. Du kan forhindre klingerne i at ruste ved at påføre en film af let maskinolie efter rengøring.

KONTAKTOPLYSNINGER TIL SERVICECENTRE KAN FINDES PÅ AF BAGSIDEN AF DENNE VEJLEDNING ELLER PÅ WWW.2HELPU.COM.

Problemløsning		
Problem	Mulig årsag	Mulig løsning
Kører langsomt, støjende eller varme klinger.	Tørre, korroderede klinger.	Smør klinger.
	Klinge eller klingeholder bøjet.	Ret klingens eller klingeholderens ud.
	Bøjede eller beskadede tænder.	Ret tænderne ud.
	Løse klingebolte.	Stram klingebolte.
Enhed starter ikke.	Batteriet er ikke installeret korrekt.	Kontroller installationen af batteriet.
	Batteri ikke opladet.	Kontroller kravene til opladning af batteriet.
	Startspærre virker ikke korrekt.	Kontroller at startspærrekappen er trykket helt ned, før hovedudløseren bevæges.

Problemløsning		
Batteri oplades ikke	Batteri er ikke sat i opladeren.	Indsæt batteriet i opladeren, indtil grønt LED vises. Oplad op til 8 timer, hvis batteri er helt afladet.
	Opladeren er ikke tilsluttet.	Slut opladeren til en fungerende stikkontakt. Se "Vigtige bemærkninger om opladning" for flere detaljer. Kontrollér strømstikket ved at tilslutte en lampe eller et andet apparat. Kontrollér for at se om kontakten er tilsluttet til en lyskontakt, som slår strømmen fra, når du slukker for lyset.
	Den omgivende lufttemperatur er for varm eller for kold.	Flyt opladeren og værktøjet til en omgivende lufttemperatur på over 4,5°C (40 grader F) eller under +40,5°C (105 grader F).

Miljøbeskyttelse



Produkter/batterier kan genbruges, men hvis de er markeret med den overstregede skraldespand, må de ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Lad batterierne aflade helt og adskil dem, og adskil eventuelle lyskilder fra produktet, hvis det er muligt. Det er brugerens ansvar at slette personlige oplysninger fra produktet. Afløber derefter affaldet på et officielt affaldsindsamlingsanlæg eller hos en deltagende forhandler, som ofte tager imod det gratis. Emballagen skal bortskaffes baseret på den markerede materialekode. Brugs- og sikkerhedsinstruktioner bør kun bortskaffes, når det relevante produkt ikke længere er i brug.

Kontakt din kommune for at få vejledning i affaldshåndtering. Få yderligere oplysninger på www.2helpU.com og ved at scanne ovenstående QR-kode.

Garanti

Black & Decker er sikker på kvaliteten af sine produkter og giver forbrugerne en garanti på 24 måneder fra købsdatoen. Denne garanti er en tilføjelse til dine lovbefalede rettigheder. Garantien er gyldig inden for medlemsstaterne af Den Europæiske Union og Det Europæiske Frihandelsområde. Når du gør krav på garantien, skal kravet være i overensstemmelse med Black & Decker's vilkår og betingelser, og du skal indsende dokumentation for købet til sælgeren eller til en autoriseret reparatør. Vilkår og betingelser for Black & Decker 2 års garanti og placeringen af dit nærmeste autoriserede serviceværksted kan fås på internettet på www.2helpU.com, eller ved at kontakte dit lokale Black & Decker kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning.

Besøg vores websted www.blackanddecker.eu for at registrere dit nye Black & Decker-produkt og modtage opdateringer om nye produkter og særtilbud.

Asiakirjat ovat saatavilla verkossa

www.2helpU.com/DoC/ tai
www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Pääset suoraan asiakirjoihin korvaamalla merkinnän "xxx" tuotteen mallinumerolla, joka on merkitty tuotteen tyyppikilpeen tai pakkaukseen.



- Käyttöohje
- Vaatimustenmukaisuusvakuutus (DoC)
- Tuotteen päästötiedot (PED): Tietoa melusta, tärinästä ja pölystä (ei koske kaikkia tuotteita)

VAROITUS: Lue kaikki tämän oppaan turvallisuusvaroitukset, ohjeet, Kuvat ja tekniset tiedot, mukaan lukien alkuperäisen työkalun ohjekirjassa tai erillisessä akkujen ja latureiden ohjekirjassa olevat akkuja ja latureita koskevat osiot. Ohjekirjoja on saatavilla ottamalla yhteyttä asiakaspalveluun (katso tämän ohjekirjan takasivu).

Tekniset tiedot

		GTC18452PC	GTC18502PC	GTC18504PC
Jännite	V _{DC}	18	18	18
Tyyppi		1	1	1
Terän iskut (ilman kuormaa)	min ⁻¹	1300	1300	1300
Terän pituus	cm	45	50	50
Terävälä	mm	18	18	18
Paino	kg	2,75	2,80	3,10

Käyttötarkoitus

BLACK+DECKER® GTC18452PC, GTC18502PC & GTC18504PC -pensasleikkuri on tarkoitettu pensaiden leikkaamiseen. Tämä työkalu on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön.

TURVALLISUUSOHJEET

Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvaohjeet

VAROITUS! Lue kaikki sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet ja tekniset tiedot. Jos kaikkia ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevia käyttökertoja varten. Varoituksissa käytetty käsite "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (joissa on verkkojohto) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (joissa ei ole verkkojohtoa).

1. Työalueen turvallisuus

- Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Onnettomuuksia tapahtuu helpommin epäsiistissä tai huonosti valaistussa tilassa.
- Sähkötyökalua ei saa käyttää räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten syttyvien nesteiden, kaasun tai pölyn lähettyvillä.** Sähkötyökaluista syntyy kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.

- Lapsia tai sivullisia ei saa päästää työalueelle sähkötyökalua käytettäessä.** Keskittymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

2. Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalujen pistokkeiden on sovittava pistorasiaan.** Pistoketta ei saa koskaan muuttaa millään tavalla. Maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa ei saa käyttää sovittipistokkeita. Sähköiskun vaara on pienempi, kun pistokkeita ei ole muutettu mitenkään ja ne liitetään sopivaan pistorasiaan.
 - Vältä koskettamasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jäähdyttimiin.** Sähköiskun vaara on suurempi, jos kehosi on maadoitettu.
 - Sähkötyökaluja ei saa käyttää saateissa tai mörissä olosuhteissa.** Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
 - Älä käsittele virtajohtoa kovakouraisesti. Älä kannata työkaluja sähköjohdosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohdon avulla.** Suojaa johto lämmöltä, öljyltä, teräviltä reunoilta ja liikkuvilta osilta. Vaurioituneet tai kietoutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
 - Jos sähkötyökalua käytetään ulkona, käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkajohtoa.** Ulkokäyttöön tarkoitettun sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.
 - Jos sähkötyökalua on välttämättä käytettävä kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojalla (RCD) suojattua virtalähdettä.** Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.
- #### 3. Henkilöturvallisuus
- Ole valpas, keskity työhön ja käytä sähkötyökalua terveellä arkijärjellä. Älä käytä tätä sähkötyökalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.** Keskittymisen herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
 - Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita.** Käytä aina suojalaseja. Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulonsuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.
 - Vältä tahatonta käynnistämistä.** Varmista, että kytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen ja/tai akkuun, nostat laitetta tai kannat sitä. Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.
 - Irrota mahdollinen säätö- tai kiintoavain ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyökalun pyöriivään osaan jäänyt säätöavain tai väännin voi aiheuttaa henkilövahingon.
 - Älä kurkotta.** Varmista aina hyvä jalansija ja tasapaino. Täten varmistat sähkötyökalun paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
 - Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja.** Pidä hiukset ja vaatteet loitolla liikkuvista

- osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g. Jos laitteessa on liitántä pölynpoisto- tai pölynkeräysjärjestelmiä varten, varmista niiden oikeaoppinen liitántä ja käyttö.** Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- h. Vaikka käyttäisit usein työkaluja ja sinulla olisi niistä hyvä tuntemus, älä jätä lukematta työkalun turvallisuusohjeita.** Epähuomiossa suoritettujen toimenpiteiden johtaa vakaviin henkilövahinkoihin sekunnin murto-osassa.
- 4. Sähkötyökalujen käyttö ja hoito**
- a. Älä kohdistaa sähkötyökaluun voimaa.** Käytä käyttötarkoitukseen sopivaa sähkötyökalua. Oikea sähkötyökalu suorittaa toimenpiteen paremmin ja turvallisemmin sen suunnitellulla käyttönopeudella.
- b. Älä käytä sähkötyökalua, jos sen kytkin ei kytkte virtaa päälle ja pois päältä.** Sähkötyökalut, joita ei voida hallita kytkimellä, ovat vaarallisia ja ne on korjattava.
- c. Katkaise sähkötyökalusta virta ja irrota sen pistoke pistorasiasta tai irrota akku siitä ennen säätämistä, varusteiden vaihtamista tai sähkötyökalun asettamista säilytykseen.**
Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.
- d. Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sähkötyökalua sellaisen henkilön käyttöön, joka ei tunne sitä tai joka ei ole tutustunut tähän käyttöohjeeseen.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien henkilöiden käsissä.
- e. Sähkötyökalut ja lisävarusteet vaativat ylläpitoa.** Tarkista liikkuvat osat, niiden kiinnitys, osien ehys ja muut toimintaan vaikuttavat tekijät. Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä. Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.
- f. Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina.** Kunnossa pidettyjen leikkaavien teräviä reunoja sisältävien työkalut todennäköisyys jumiutua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.
- g. Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita ja työkalun teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti työskentelyolosuhteet sekä suoritettavat työt huomioon ottaen.** Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.
- h. Pidä kahvat ja kädensijat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta.** Liukkaat kahvat ja kädensijat estävät työkalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- 5. Akkutyökalun käyttö ja huolto**
- a. Ladattava ainoastaan valmistajan määrittämällä laturilla.** Laturi, joka on sopiva yhden tyyppiselle akulle, voi aiheuttaa tulipalon vaaran, jos sitä käytetään toisen tyyppisellä akulla.
- b. Sähkötyökaluja tulee käyttää ainoastaan niihin tarkoitetuilla akuilla.** Muun tyyppisen akun käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.
- c. Pidä irrallinen akku loitolla metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat aiheuttaa oikosulun akun navoissa.** Akkunapojen välinen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d. Väärin käytetystä akusta voi vuotaa nestettä. Älä kosketa sitä. Jos kosketat sitä vahingossa, huuhtele vedellä.** Jos nestettä pääsee silmiin, ota lisäksi yhteyttä lääkäriin. Akusta roiskunut neste saattaa aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
- e. Vaurioitunutta tai muokattua akkua tai laitetta ei saa käyttää.** Vaurioituneet tai muunnellut akut voivat johtaa odottamattomiin tilanteisiin ja vaarana ovat tulipalo, räjähdys ja henkilövahingot.
- f. Akku ja laite tulee suojata tulta sekä liian korkealta lämpötilalta.** Se voi räjähtää yli 130 °C lämpötilassa.
- g. Noudata kaikkia latausohjeita.** Akku tai työkalua ei saa ladata ohjeissa määritetystä lämpötilavälisestä poikkeavassa lämpötilassa. Jos akku ladataan virheellisesti tai määritetystä lämpötilavälisestä poikkeavassa lämpötilassa, seurauksena voi olla akun vaurioituminen ja tulipalovaara.
- 6. Huolto**
- a. Korjauta sähkötyökalu koulutetulla ja ammattitaitoisella henkilöllä ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia.** Täten taataan sähkötyökalun turvallisuus.
- Pensasleikkurin turvavaroitukset**
- a) Älä käytä pensasleikkuria epäsuoiteisissa sääolosuhteissa, varsinkin silloin, kun on olemassa salamoinnin vaara.** Täten salamaiskujen vaara on pienempi.
- b) Pidä kaikki virtajohdot ja kaapelit poissa leikkuaalueelta.** Virtajohdot tai kaapeleita voi olla piilossa pensaikossa ja voit osua niihin vahingossa.
- c) Käytä kuulonsuojaimia.** Asianmukaiset suojavarusteet vähentävät kuulonaleneman vaaraa.
- d) Pidä pensasleikkuria vain sen eristetyistä tarttumapinnoista, koska terä saattaa osua piilossa oleviin johtoihin.** Terien osuminen jännitteeseen johtoon tekee pensasleikkurin paljaista metallisista jännitteisiä, joten käyttäjä voi saada sähköiskun.
- e) Pidä kaikki kehonosat poissa terästä. Älä poista leikattua materiaalia tai pidä leikattavasta materiaalista terien ollessa liikkeessä.** Terien liike jatkuu senkin jälkeen, kun virtakytkin on kytketty pois päältä. Hetken tarkkaamattomuus pensasleikkuria käytettäessä saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.

- f) Varmista kiinni juuttuneen materiaalin poistamisen ja pensasleikkurin huoltamisen yhteydessä, että kaikki virtakytkimet on kytketty pois päältä ja että akku on poistettu tai irrotettu. Jos pensasleikkuri käynnistyy odottamatta tukoksen poistamisen tai huoltamisen aikana, seurauksena voi olla vakava henkilövahinko.
- g) Pensasleikkuria tulee kantaa sen kahvasta kiinni pitäen ja terän ollessa pysähyksissä. Varo virtakytkimen käyttöä kantamisen aikana. Pensasleikkurin oikeaoppinen kantotapa vähentää laitteen tahattoman käynnistymisen vaaraa ja täten terien aiheuttamaa henkilövahinkovaaraa.
- h) Käytä aina teräsuojusta pensasleikkurin kuljettamisen ja säilytyksen aikana. Pensasleikkurin oikeaoppinen käsittely pienentää terien aiheuttamien vammojen riskiä.

Sähkötyökalun lisäturvaohjeet

▲ VAROITUS! Pensasleikkureiden lisäturvaruorokset

- Älä pidä kehoa lähellä leikkurin terää. Älä poista leikattua materiaalia tai pidä leikattavasta materiaalista terien ollessa liikkeessä. Varmista tukkiutuneiden materiaalien poistamisen yhteydessä, että virtakytkin on pois päältä. Keskittymisen herpaantuminen hetkeksikin työkalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- Kanna pensasleikkuria kahvasta, kun leikkurin terä on pysäytetty. Asenna leikkulaiteen suojus aina pensasleikkurin kuljettamisen ja säilytyksen ajaksi. Pensasleikkurin oikeaoppinen käsittely vähentää leikkuterien muodostamaa henkilövahinkovaaraa.
- Tarkoitettu käyttö on kuvattu tässä käyttöohjeessa. Laitteen tai lisävarusteen käyttö tai toiminnon suoritus muuhun kuin tässä käyttöohjeessa suositeltuun käyttöön tai toimintoon voi tämän työkalun kanssa aiheuttaa henkilövahingon ja/tai omaisuusvahingon vaaran.
- Jos et ole ennen käyttänyt pensasleikkuria, pyydä käytännön ohjeita kokoneelta käyttäjältä tämän käyttöoppaan ohjeiden lisäksi.
- Älä koskaan koske teriin työkalun ollessa käynnissä.
- Älä jarruta terän pysäytymisliikettä.
- Älä laske työkalua alas, ennen kuin terät ovat pysähtyneet kokonaan.
- Tarkista säännöllisesti, etteivät terät ole vahingoittuneet tai kuluneet. Älä käytä työkalua, jos terät ovat vaurioituneet.
- Vältä kovia esineitä (esimerkiksi metallilankaa, kaiteita) leikkauksen aikana. Jos terä osuu vahingossa koviin kohteisiin, sammuta työkalu välittömästi ja tarkista mahdolliset vauriot.
- Jos työkalu alkaa täristä epätavallisesti, katkaise työkalun virta heti, irrota sen virtajohto ja tarkista vauriot.
- Jos työkalu pysähtyy, katkaise sen virta heti. Irrota työkalu virtalähteestä, ennen kuin yrität poistaa esteet.
- Aseta teränsuojus terien päälle käytön jälkeen. Varmista, että terä on suojattu työkalun säilytyksen aikana.

- Varmista, että kaikki suojukset ovat paikallaan työkalua käytettäessä. Älä koskaan yritä käyttää puutteellista työkalua tai työkalua, johon on tehty luvattomia muutoksia.
- Älä koskaan anna lasten käyttää työkalua.
- Varo putoavia jäämiä pensaan korkeimpia sivuja leikatessa.
- Pida työkalusta aina kiinni molemmin käsin työkaluain kahvoista.
- Pienet lapset ja rajoitteiset henkilöt. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu pienten lasten tai liikuntarajoitteisten henkilöiden käyttöön ilman valvontaa.
- Tämä tuote ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja/tai tietämys tai taidot ovat rajalliset. Heidän turvallisuudestaan tulee huolehtia heistä vastuussa oleva henkilö. Lapsia ei koskaan saa jättää yksin tämän tuotteen kanssa.
- Pensasleikkuri on tarkoitettu käytettäväksi maantasolla, sitä ei saa käyttää tikapuilla tai muilla epävakailta alustoilla.

Jäännösriskit

Muita jäännösriskkejä voi ole olemassa käyttäessä työkalua, jota ei ole huomioitu annetuissa varoituksissa. Nämä riskit voivat liittyä muun muassa virheelliseen tai liian pitkäaikaiseen käyttöön. Tiettyjä jäännösriskkejä ei voi välttää, vaikka noudatet kaikki turvamääräyksiä ja käytät turvalaitteita. Niihin kuuluvat seuraavat:

- Pyörivien tai liikkuvien osien koskettamisen aiheuttamat vahingot.
- Osia, teriä tai lisävarusteita vaihdettaessa aiheutuneet vahingot.
- Työkalun pitkäaikaisen käytön aiheuttamat vahingot. Varmista, että pidät säännöllisesti taukoja laitteen pitkäaikaisen käytön aikana.
- Kuulon heikkeneminen.
- Laitetta käytettäessä muodostuvan pölyn hengittämisestä aiheutuvat vaarat.

Työkalun merkinnät

Työkaluun on merkitty päivämääräkoodi sekä seuraavat varoitusmerkinnät:



▲ **VAROITUS!** Käyttäjän on luettava käyttöohje vahinkojen välttämiseksi.



Käytä suojalaseja ja kuulonsuojaimia, kun käytät työkalua.



Älä käytä työkalua sateessa tai erittäin kosteissa olosuhteissa.



Vaara! ÄLÄ kosketa terään. Pidä kädet poissa terän ulottuvilta.



▲ VAROITUS! Sähköiskun tai leikkaantumisen vaara. Irrota akku ennen huoltoa.



Direktiivin 2000/14/EY mukainen taattu ääniteho.

Päivämääräkoodin sijainti

Valmistuspäivämääräkoodi (10) koostuu 4-numeroisesta vuodesta, jota seuraa 2-numeroinen viikko ja 2-numeroinen tehdaskoodi.

Sähköturvallisuus

Akkuja ja laturia koskevat lisäturvaohjeet

Akut

- ◆ Älä koskaan yritä avata mistään syystä.
- ◆ Älä anna akun kastua.
- ◆ Älä säilytä akkuja tiloissa, joissa lämpötila voi nousta yli 40 °C:een.
- ◆ Lataa akku paikassa, jonka lämpötila on vähintään +10 °C ja enintään +40 °C.
- ◆ Lataa akku ainoastaan työkalun mukana toimitetulla laturilla.
- ◆ Noudata akkuja hävittäessäsi kohdassa "Ympäristönsuojelu" annettuja ohjeita.



Älä yritä ladata vaurioituneita akkuja.

Laturit

- ◆ Käytä BLACK+DECKER-laturia vain työkalun mukana toimitetun akun lataamiseen. Muut akut voivat räjähtää ja aiheuttaa henkilö- ja omaisuusvahinkoja.
- ◆ Älä koskaan yritä ladata akkuja, joita ei ole tarkoitettu ladattavaksi.
- ◆ Vaihda vialliset johdot välittömästi ehjiin.
- ◆ Älä altista laturia vedelle.
- ◆ Älä avaa laturia.
- ◆ Älä työnnä mitään laturin sisään.



Laturi on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.



Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.



Laturi on kaksoiseristetty, joten erillistä maadoitusta ei tarvita. Tarkista aina, että verkkojännite vastaa arvokilvessä ilmoitettua jännitettä. Älä koskaan yritä vaihtaa laturia tavalliseen verkkovirtapistokkeeseen.

- ◆ Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen on turvallisuussyistä jätettävä valmistajan tai valtuutetun BLACK+DECKER-huollon tehtäväksi.

OMINAISUUDEET

Tämä työkalu sisältää kaikki seuraavat ominaisuudet tai vain osan niistä.

1. Liipaisukytkin
2. Lukituspainike
3. Kytinkahva
4. POWERCOMMAND-painike
5. Terän suoja
6. Kaksoiskytkimen työntöaisa
7. Terä
8. Akku
9. Laturi
10. Valmistuspäivämääräkoodin sijainti

Akkutyppi

Näitä akkuja voidaan käyttää:

Akku	(kg)
BL1518	0,36
BL2018	0,36
BL4018	0,56

Katso lisätietoja kohdasta akun/laturin käyttöohjeesta.

ASENNUS

▲ VAROITUS! Ennen kuin kokoat työkalun, poista akku laitteesta ja aseta teränsuojus terien päälle.

▲ VAROITUS! Ennen kuin kokoat työkalun, varmista, että työkalun virta on katkaistu, sähköpistoke on irrotettu sähköverkosta ja teränsuojus on terien päällä.

▲ VAROITUS! Älä käytä tätä työkalua ilman suojusta.

Lataaminen

Black+Decker-laturit on tarkoitettu Black+Decker-akkujen lataamiseen.

- ◆ Kytke laturi sopivaan pistorasiaan ennen kuin laitat siihen akun.
- ◆ Aseta akku laturiin kuvan A mukaisesti.
- ◆ Vihreä LED-merkkivalo vilkkuu käynnissä olevan latauksen merkiksi.
- ◆ Vihreä LED-merkkivalo vilkkuu käynnissä olevan latauksen merkiksi. Akku on täysin ladattu ja sitä voidaan käyttää heti tai sen voi jättää laturiin.

Huomaa: Lataa tyhjennetyt akut mahdollisimman pian käytön jälkeen, muutoin akun käyttöikä voi lyhentyä. Vältä akkuvirran purkautumista kokonaan loppuun akun käyttöiän maksimoimiseksi. Suosittelemme akkujen lataamista jokaisen käyttökerran jälkeen.

Akun jättäminen laturiin

Akku voidaan jättää laturiin, kun merkkivalo palaa. Laturi pitää akun käyttövalmiina ja ladattuna.

Tärkeitä lataustietoja

- ◆ Pisin käyttöikä ja paras suorituskyky saavutetaan, kun akkuja ladataan lämpötilassa 18 °C - 24 °C (65 °F - 75 °F). ÄLÄ lataa akkuja alle +4,5 °C:een (+40 °F)

tai yli +40,5 °C:een (+105 °F) ympäristölämpötilassa. Tämä on tärkeää ja estää akun vakavat vauriot.

- ◆ Laturi ja akku voivat kuumentua latauksen aikana. Se on normaalia eikä ole merkki viasta. Jotta akku jäähtyisi käytön jälkeen, vältä asettamasta laturia tai akkua lämpimään ympäristöön, kuten metallikoteloon tai eristämättömän perävaunun päälle.
- ◆ Jos akku ei lataudu oikein:
 - ◆ Tarkista pistorasian sähkövirta kytkemällä siihen lamppu tai jokin muu laite.
 - ◆ Tarkista valojen sammuttamisen yhteydessä, että pistorasia on liitetty virran katkaisevaan valokytkimeen.
 - ◆ Siirrä laturi ja akku paikkaan, jossa ympäristölämpötila on noin 18 °C - 24°C (65 °F - 75 °F).
 - ◆ Jos latausongelmat jatkuvat, vie työkalu akun ja laturin ohella paikalliseen huoltopalveluun.
- ◆ Akku täytyy ladata uudelleen, kun se ei enää tuota riittävää tehoa töissä, joka voitiin aikaisemmin tehdä helposti. Käyttöä näissä olosuhteissa EI SAA JATKAA. Noudata latausohjeita. Voit halutessasi myös ladata osittain käytetyn akun milloin tahansa, ilman että siitä olisi haittaa akulle.
- ◆ Vieraat johtavat aineet, kuten teräsvilla, alumiinifolio tai metallihiukkaskertymät, niihin kuitenkin rajoittumatta, on pidettävä poissa laturin aukoista. Irrota laturi aina virtalähteestä, kun laturissa ei ole akkua. Irrota laturi tehonsyötöstä ennen kuin yrität puhdistaa sitä.
- ◆ Älä pakasta tai upota laturia veteen tai muihin nesteisiin.

▲ VAROITUS! Älä päästä nestettä laturin sisään. Älä koskaan yritä avata akkua mistään syystä. Jos akun muovikotelo rikkoutuu tai murtuu, palauta se huoltoon kierrätystä varten.

Akun asentaminen ja poistaminen työkalusta

▲ VAROITUS! Varmista ennen akun irrottamista tai asentamista, että lukituspainike on lukitussa asennossa virtakytkimen tahattoman käytön estämiseksi.

Akun asentaminen

- ◆ Aseta akku (8) työkaluun, kunnes kuulet napsahduksen (kuva B)
- ◆ Varmista, että akku on kokonaan paikoillaan ja lukittu paikoilleen.

Akun poistaminen

- ◆ Paina akun vapautuspainiketta kuvan C mukaisesti ja vedä akku irti työkalusta.

Kokoamisohjeet

▲ VAROITUS! Varmista ennen osien kokoamista tai purkamista, että akku on irrotettu.

Vaaditut asennusvälineet (eivät kuulu pakkaukseen):-ristipäämeisseli.

Suojuksen ja työntöaisan asentaminen leikkuriin

▲ VAROITUS! Käytä pensasleikkuria ainoastaan silloin, kun kahva ja suojus on asennettu oikein paikoilleen. Jos pensasleikkuria käytetään ilman asianmukaista suojusta tai pakkaukseen kuuluvaa kahvaa, seurauksena voi olla vakava henkilövahinko.

Suojus ja työntöaisa on kiinnitetty muovikiinnikkeellä leikkuriin tehtaalta toimittaessa.

Leikkurin kokoaminen:

- ◆ Leikkaa muovikiinnike.
- ◆ Irrota kuusi ruuvia, jotka on kiinnitetty osittain leikkurin koteloon (kuva D).
- ◆ Liu'uta suojus (5) leikkurin kotelon etuosaan kuvan E mukaisesti
- ◆ Aseta kaksi ruuvia kuudesta suojuksen sivulla oleviin reikiin ja kiristä ne hyvin.
- ◆ Liu'uta työntöaisa (6) leikkurin kotelon etuosaan suojuksen taakse kuvan F mukaisesti.
- ◆ Aseta neljä jäljellä olevaa ruuvia työntöaisan sivulla oleviin reikiin ja kiristä ne hyvin.

Oikeaoppinen käsien asento (kuva G)

Käsien oikea asento tarkoittaa yhden käden pitämistä kytkinkahvassa (3) ja toisen käden pitämistä kaksoiskytkimen työntöaisassa (6) kuvan G mukaisesti.

KÄYTTÖ

- ◆ Käynnistä laite painamalla lukituspainike (2) alas, puristamalla liipaisinta (1) ja painamalla kaksoiskytkimen työntöaisaa (6) kuvan G mukaisesti. Kun laite on toiminnassa, voit vapauttaa lukituspainikkeen. Pidä laite käynnissä pitämällä liipaisukytkintä alhaalla.

▲ VAROITUS! Älä koskaan yritä lukita kytkimää käyttöasentoon.

Trimmausohjeet

- ◆ Varmista tukeva jalansija ja hyvä tasapaino, älä kurkottele. Käytä trimmauksen aikana suojalaseja ja tukevia jalkineita. Pitele laitetta hyvin molemmilla käsillä ja käynnistä se. Pidä leikkuria aina tämän ohjekirjan kuvien mukaisesti pitäen yhtä kättä kytkinkahvassa ja toista kättä työntöaisassa (kuva H). Älä koskaan pidä kiinni laitteen terän suojuksesta.

Uuden kasvun leikkaaminen (kuva I)

- ◆ Tehokkain tapa leikata on laaja pyyhkäisyliike, jolloin terän hampaat syötetään oksien läpi. Paras leikkaustulos saavutetaan kallistamalla terää kevyesti alaspäin liikkeen suuntaan.

▲ VAROITUS! Älä leikkaa yli 19 mm:n suuruisia varsia. Pensasaittrimmerillä voidaan ainoastaan leikata normaaleja rakennusten ympärillä olevia pensaita.

Pensaiden tasoitus (kuva J)

- ◆ Erittäin tasaisten lopputuloksien saavuttamiseksi suuntaa antava lanka voidaan asettaa koko pensaan pituudelta.

Pensaiden sivujen leikkaus (kuva K)

- ◆ Pitele leikkuria kuvan mukaisesti, aloita alaosasta ja etene ylöspäin.

POWERCOMMAND

Jos huomaat tukoksen, paina POWERCOMMAND-painiketta (4) kuvan I mukaisesti. Terät liikkuvat edestakaisin hitaammin ja tehokkaammin vaikeiden oksien leikkaamiseksi. Vapauta painike palauttaaksesi normaalin pensasleikkaustilan.

Huomaa: Terien täysi kierto nopeus palautuu välittömästi painikkeen vapauttamisen jälkeen.

Huomaa: Terät pysähtyvät, kun painiketta pidetään alhaalla 15 sekunnin ajan. Kytke POWERCOMMAND-toiminto uudelleen päälle vapauttamalla painike ja painamalla sitä uudelleen. ÄLÄ pidä POWERCOMMAND-painiketta jatkuvasti alhaalla normaalin pensasleikkausajan aikana.

Puhdistaminen

▲ VAROITUS! Puhalla lika ja pöly kotelosta kuivalla ilmalla, kun sitä kertyy ilmanvaihtoaukkoihin tai niiden ympärille. Käytä tällöin hyväksytyjä silmäsuojuksia ja hengityssuojainta.

▲ VAROITUS! Älä koskaan puhdista laitteen ei-metallisia osia liuottimilla tai muilla voimakkailla kemikaaleilla. Nämä kemikaalit voivat heikentää näissä osissa käytettyjä materiaaleja. Käytä vain vedellä ja miedolla pesuaineella kostutettua kangasta. Älä päästä mitään nestettä työkalun sisään. Älä upota mitään työkalun osaa nesteeseen.

HUOLTO

Langallinen/langaton BLACK+DECKER-työkalusi/koneesi on suunniteltu käytettäväksi pitkään ja edellyttämään vain vähän kunnossapitoa. Hyvä suorituskyky jatkuvassa käytössä riippuu työkalun ylläpidosta ja säännöllisestä puhdistamisesta.

▲ VAROITUS! Ennen verkkojohdolla varustetun tai verkkojohdottoman sähkötyökalun huoltoa toimi seuraavasti:

- ◆ Sammuta laite/työkalu ja irrota se verkkovirrasta.
- ◆ Jos laitteessa/työkalussa on erillinen akku, sammuta laite/työkalu ja irrota sen akku.
- ◆ Jos akku on kiinteä, käytä akku täysin loppuun ja sammuta laite sitten.
- ◆ Irrota laturi sähköverkosta ennen sen puhdistamista. Laturi ei vaadi ylläpitotoimia, ainoastaan säännöllistä puhdistusta.
- ◆ Puhdista laitteen/työkalun/laturin ilma-aukot säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla kangasiinalla.
- ◆ Puhdista moottorin kotelo säännöllisesti kostealla rätillä. Älä käytä hankaavia tai liuotinohjaisia puhdistusaineita.
- ◆ Puhdista terät huolellisesti käytön jälkeen. Voitele terät ohuesti öljyllä puhdistuksen jälkeen. Näin ne eivät ruostu.

Leikkuuterät on valmistettu korkealuokkaisesta karkaistusta teräksestä. Niiden teroitus ei ole tarpeen normaalissa käytössä. Jos kuitenkin osut terällä vahingossa aitaan, kivimateriaaleihin, lasiin tai muihin koviin kohteisiin, terään voi tulla särö.

Lommon poistaminen ei ole tarpeen, jos se ei häiritse terän liikettä.

Jos se häiritsee terän liikettä, irrota akku ja poista lommo hienohampaisella viilalla tai teroituskivellä. Jos pudotat leikkurin, tarkista se huolellisesti vaurioiden varalta. Jos terä on taipunut, kotelo haljennut tai kahvat vaurioituneet tai jos jokin muu ongelma vaikuttaa leikkurin toimintaan, ota yhteyttä paikalliseen BLACK+DECKER-huoltopalveluun laitteen korjaamiseksi ennen sen uudelleen käyttöä. Lannoitteet ja muut putarhojen kemikaalit sisältävät aineita, jotka voivat edistää metallien korroosiota.

Älä säilytä laitetta lannoitteiden tai kemikaalien päällä tai niiden lähellä. Puhdista laite ainoastaan miedolla saippualla ja kostealla liinalla, kun sen akku on irrotettu.

Älä koskaan päästä nestettä laitteen sisälle; älä koskaan upota mitään laitteen osaa nesteeseen. Estä terien ruostuminen levittämällä mietoa koneöljyä puhdistamisen jälkeen.

KATSO HUOLTOKESKUKSEN YHTEYSTIEDOT TÄMÄN OPPAAN TAKASIVULTA TAI OSOITTEESTA
WWW.2HELPU.COM.

Vianmääritys		
Ongelma	Mahdollinen syy	Mahdollinen ratkaisu
Hidas käynti, huomattavaa melua tai kuumat terät.	Kuivat, ruostuneet terät.	Voitele terät.
	Taipunut terä tai terän tuki.	Suorista terä tai terän tuki.
	Taipuneet tai vaurioituneet hampaat.	Suorista hampaat.
Laitte ei käynnisty.	Löysää terän pultit.	Kiristä terän pultit.
	Akkua ei ole asennettu oikein.	Tarkista akun asennus.
	Akkua ei ole latautunut.	Tarkista akun latausvaatimukset.
Akku ei lataudu	Lukituspainike ei toimi hyvin.	Tarkista, että lukituspainike on painettu kokonaan alas ennen liipaisimen käyttöä.
	Akkua ei ole asetettu laturiin.	Aseta akku laturiin, kunnes vihreä LED-valo syttyy. Lataa korkeintaan 8 tuntia, jos akku on tyhjentyneet kokonaan.
	Laturia ei ole kytketty pistorasiaan.	Kytke laturi toimivaan pistorasiaan. Katso lisätietoa osiosta "Tärkeitä huomautuksia lataamiseen". Tarkista pistorasian sähkövirta kytkemällä siihen lamppu tai jokin muu laite. Tarkista, onko pistorasia liitetty valokyttimeen, joka katkaisee virransyötön silloin, kun valot on sammutettu.
Ympäristölämpötila on liian suuri tai alhainen.	Siirrä laturi ja työkalu ympäristöön, jonka lämpötila on yli 4,5 °C ja alle +40,5 °C.	

Ympäristön suojeleminen



Tuotteet/akut ovat kierrätettäviä, mutta jos niissä on rastitetun roskakorin merkki, niitä ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Anna paristojen tyhjäntyö kokonaan ja lajittele ne. Irrota mahdolliset valonlähteet tuotteesta, jos mahdollista. Käyttäjän vastuulla on poistaa henkilötiedot tuotteesta. Vie jätteet sitten viralliseen keräyspisteeseen tai vastaavalle jälleenmyyjälle, joka ottaa ne usein vastaan ilmaiseksi. Pakkaukset tulee hävittää merkityn materiaalikoodin perusteella. Käyttö- ja turvallisuusohjeet tulee hävittää vasta sitten, kun kyseessä oleva tuote on poistettu käytöstä.

Pyydä paikalliselta viranomaiselta lisätietoa jätehuollosta. Lisätietoa on saatavilla osoitteessa www.2helpU.com ja skannaamalla yllä oleva QR-koodi.

Takuu

Black & Decker luottaa tuotteidensa laatuun ja tarjoaa kuluttajatuotteille 24 kuukauden takuun, joka astuu voimaan ostopäivänä. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Tämä takuu on voimassa kaikissa EU- ja ETA-maissa.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että vaade täyttää Black&Deckerin ehdot ja että ostaja toimittaa ostositteen jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle. Black&Decker -yhtiön kahden vuoden takuun ehdot ja lähimmän valtuutetun korjauspalvelun tiedot ovat saatavilla osoitteessa www.2helpU.com tai ottamalla yhteyttä paikalliseen Black & Decker -toimipisteeseen tämän ohjekirjan osoitteeseen.

Osoitteessa www.blackanddecker.eu voit rekisteröidä uuden Black & Decker -tuotteesi ja saada tietoa uusista tuotteista sekä erikoistarjouksia.

Έγγραφο διαθέσιμα στο Διαδίκτυο

www.2helpU.com/DoC/ ή

www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Για απευθείας πρόσβαση, αντικαταστήστε το "xxx" με τον αριθμό μοντέλου του προϊόντος ο οποίος αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων ή στη συσκευασία του προϊόντος.

- Εγχειρίδιο οδηγιών
- Δήλωση Συμμόρφωσης (DoC)
- Δεδομένα Εκπομπών Προϊόντος (PED): Πληροφορίες σχετικά με Θόρυβο, Κραδασμούς και Σκόνη (δεν έχει εφαρμογή σε όλα τα προϊόντα)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές στο παρόν εγχειρίδιο, καθώς και τις ενότητες σχετικά με μπαταρίες και φορτιστές που παρέχονται στο αρχικό εγχειρίδιο ενός εργαλείου ή το ξεχωριστό εγχειρίδιο Μπαταρίες και Φορτιστές. Για την απόκτηση εγχειριδίων μπορείτε να επικοινωνήσετε με το τμήμα Εξυπηρέτησης πελατών (ανατρέξτε στο οπισθόφυλλο αυτού του εγχειριδίου).

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		GTC18452PC	GTC18502PC	GTC18504PC
Τάση	V _{DC}	18	18	18
Τύπος		1	1	1
Διαδρομές των λεπίδων (χωρίς φορτίο)	min ⁻¹	1300	1300	1300
Μήκος λεπίδας	cm	45	50	50
Διάκενο λεπίδων	mm	18	18	18
Βάρος	kg	2,75	2,80	3,10

Προβλεπόμενη χρήση

Τα μπортουρωφάλιδα BLACK+DECKER® GTC18452PC, GTC18502PC & GTC18504PC έχουν σχεδιαστεί για κοπή και περιποίηση φυτικών φραχτών, χαμόδεντρων και βάλτων. Αυτό το εργαλείο προορίζεται μόνο για ερασιτεχνική χρήση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση οποιασδήποτε από τις οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να έχει ως συνέπεια ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" στις

προειδοποιήσεις, αναφέρεται σε εργαλείο που τροφοδοτείται με ρεύμα από το ηλεκτρικό δίκτυο (ρεύματος - με καλώδιο) ή σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (μπαταρίας - χωρίς καλώδιο).

- 1. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας**
 - α. Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι ατακτοποιητοί ή σκοτεινοί χώροι γίνονται αιτίες ατυχημάτων.
 - β. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλοντα εκρήξιμα, όπως αυτά όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
 - γ. Κρατάτε μακριά τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους ενώ χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο.** Παράγοντες που αποσπούν την προσοχή μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.
- 2. Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος**
 - α. Τα φως των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν στην πρίζα. Ποτέ μην τροποποιήσετε το φως με κανέναν τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - β. Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, σώματα καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία.** Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας είναι γειωμένο.
 - γ. Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία.** Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - δ. Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, να το τραβήξετε ή να το αποσυνδέσετε από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη.** Τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - ε. Όταν εργάζεστε με ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εργασία σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.**
 - στ. Εάν είναι αναπόφευκτη η χρήση ηλεκτρικού εργαλείου σε μέρος με υγρασία, χρησιμοποιήστε παροχή ρεύματος που προστατεύεται με διάταξη προστασίας από ρεύμα διαρροής (ρελέ διαρροής - RCD). Η χρήση διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.**
- 3. Ατομική ασφάλεια**
 - α. Παραμένετε σε εγρήγορση, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε την κοινή λογική, όταν εργάζεστε με ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένος/-η ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, οινοπνεύματος ή**

- φαρμακευτικής αγωγής.** Μια μόνο στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ατόμων.
- β. Χρησιμοποιείτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας. Φοράτε πάντα μέσα προστασίας ματιών.** Ο εξοπλισμός προστασίας, όπως μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος ή προστασία ακοής, όταν χρησιμοποιείται για τις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσει τους τραυματισμούς και τις σωματικές βλάβες.
- γ. Αποτρέψτε αθέλητη έναρξη λειτουργίας. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το εργαλείο σε πηγή ρεύματος και/ή τοποθετήσετε το πακέτο μπαταριών, καθώς και προτού πάρετε στα χέρια σας ή μεταφέρετε το εργαλείο.** Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο στον διακόπτη ή η σύνδεση εργαλείων στην πηγή ρεύματος με τον διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης ενέχουν κίνδυνο ατυχήματος.
- δ. Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή κλειδί βιδώματος πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Εάν αφήσετε ένα εργαλείο ή κλειδί βιδώματος πάνω σε κάποιο περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
- ε. Μην τεντώνετε υπερβολικά. Διατηρείτε πάντα σωστή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία.** Έτσι μπορείτε να έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- στ. Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ούτε κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη.** Τα ρούχα φαρδιάς εφαρμογής, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- ζ. Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση εγκαταστάσεων εξαγωγής και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση διατάξεων συλλογής της σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προέρχονται από τη σκόνη.
- η. Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέπει να εφησυχάσετε και να αγνοείτε τις αρχές ασφαλούς χρήσης των εργαλείων.** Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.
- 4. Χρήση και φροντίδα του ηλεκτρικού εργαλείου**
- α. Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εκάστοτε εφαρμογή σας.** Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο εκτελεί την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα με την ένταση χρήσης για την οποία σχεδιάστηκε.
- β. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης του δεν το ενεργοποιεί και απενεργοποιεί. Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί**
- μέσω του διακόπτη του, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ. Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή αφαιρέστε από το ηλεκτρικό εργαλείο το πακέτο μπαταριών, αν είναι αποσπώμενο, πριν διεξάγετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή αξεσουάρ ή αποθήκευση ηλεκτρικών εργαλείων.** Τέτοια προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο αθέλητης εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ. Φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε και μην αφήνετε να χρησιμοποιήσουν το ηλεκτρικό εργαλείο άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή άτομα που δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- ε. Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγχετε για προβλήματα ευθυγράμμισης ή για μάγκωμα των κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση εξαρτημάτων, καθώς και για οποιοδήποτε άλλο πρόβλημα μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, παραδώστε το για επισκευή πριν το χρησιμοποιήσετε.**
Η ανεπαρκής συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.
- στ. Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα κατάλληλα συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές κοπτικές ακμές έχουν μικρότερες πιθανότητες να μαγκώσουν και ελέγχονται ευκολότερα.
- ζ. Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τις τυχόν εργαλείων κλπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρέπει να εκτελεστεί.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια επικίνδυνη κατάσταση.
- η. Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- 5. Χρήση και φροντίδα εργαλείων μπαταρίας**
- α. Επαναφορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζει ο κατασκευαστής.** Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για ένα τύπο πακέτου μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς αν χρησιμοποιηθεί με άλλο πακέτο μπαταριών.
- β. Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τα ειδικά προβλεπόμενα πακέτα μπαταριών.** Η χρήση άλλων πακέτων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- γ. Όταν δεν χρησιμοποιείτε το πακέτο μπαταριών, κρατάτε το μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή**

άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να βραχυκυκλώσουν τους ακροδέκτες του μεταξύ τους. Αν βραχυκυκλωθούν μεταξύ τους οι ακροδέκτες της μπαταρίας, μπορεί να προκληθούν εγκαύματα ή πυρκαγιά.

- δ. Αν η μπαταρία υποστεί κακομεταχείριση, μπορεί να διαρρεύσει υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή με αυτό το υγρό. Αν κατά λάθος έρθει σε επαφή, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εξέρχεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.
- ε. Μη χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταριών ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή τροποποίηση. Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά, με αποτέλεσμα φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- στ. Μην εκθέσετε ένα πακέτο μπαταριών ή εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία πάνω από 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- ζ. Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε το πακέτο μπαταριών ή το εργαλείο εκτός των ορίων θερμοκρασίας που ορίζονται στις προδιαγραφές. Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός των προβλεπόμενων ορίων μπορεί να προξενήσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.
6. Σέρβις
- α. Αναθέτετε το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο επισκευαστή που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι θα εξασφαλίσετε τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας για μπортουροψάλιδα

- α) Μη χρησιμοποιείτε το μπортουροψάλιδο σε άσχημες καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος ηλεκτρικών φαινομένων. Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος να σας χτυπήσει κεραυνός.
- β) Διατηρείτε όλα τα καλώδια ρεύματος και άλλα καλώδια μακριά από την περιοχή κοπής. Καλώδια ρεύματος ή άλλα καλώδια μπορεί να είναι κρυμμένα σε φυτικούς φράχτες και να κοπούν κατά λάθος από τη λεπίδα.
- γ) Φοράτε μέσα προστασίας ακοής. Ο επαρκής προστατευτικός εξοπλισμός θα μειώσει τον κίνδυνο απώλειας ακοής.
- δ) Κρατάτε το μπортουροψάλιδο μόνο από μονωμένες επιφάνειες κρατήματος, επειδή η λεπίδα μπορεί να έρθει σε επαφή με αγέατα καλώδια. Αν οι λεπίδες έρθουν σε επαφή με καλώδιο υπό τάση, μπορεί να τα θεθούν υπό ηλεκτρική τάση και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του μπортουροψάλιδου και να προκληθεί ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

- ε) Κρατάτε όλα τα μέλη του σώματός σας μακριά από τη λεπίδα. Όταν οι λεπίδες βρίσκονται σε κίνηση, μην αφαιρείτε το κομμένο υλικό και μην κρατάτε υλικό που θέλετε να κόψετε. Οι λεπίδες συνεχίζουν να κινούνται και μετά την απενεργοποίηση του διακόπτη. Μία μόνο στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του μπортουροψάλιδου μπορεί να είναι αιτία σοβαρού τραυματισμού.
- στ) Όταν καθαρίζετε υλικό που έχει σφηνώσει ή όταν πραγματοποιείτε σέρβις στο μπортουροψάλιδο, διασφαλίστε ότι όλοι οι διακόπτες τροφοδοσίας είναι απενεργοποιημένοι και το πακέτο μπαταριών έχει αποσυνδεθεί. Η μη αναμενόμενη ενεργοποίηση του μπортουροψάλιδου κατά την απομάκρυνση σφηνωμένου υλικού ή κατά τις εργασίες σέρβις, μπορεί να έχει ως συνέπεια σοβαρό τραυματισμό.
- ζ) Μεταφέρετε το μπортουροψάλιδο από τη λαβή, με τη λεπίδα σταματημένη και προσέχοντας να μην πατήσετε κανένα διακόπτη τροφοδοσίας. Η σωστή μεταφορά του μπортουροψάλιδου θα μειώσει τον κίνδυνο αθέλητης εκκίνησης του εργαλείου και επακόλουθου τραυματισμού από τις λεπίδες.
- η) Κατά τη μεταφορά ή αποθήκευση του μπортουροψάλιδου, χρησιμοποιείτε πάντα το κάλυμμα λεπίδων. Ο σωστός χειρισμός του μπортουροψάλιδου θα μειώσει τον κίνδυνο τραυματισμού από τις λεπίδες.

Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

- ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας για μπортουροψάλιδα
- ◆ Κρατάτε όλα τα μέλη του σώματός σας σε απόσταση από τη λεπίδα κοπής. Όταν οι λεπίδες βρίσκονται σε κίνηση, μην αφαιρείτε το κομμένο υλικό και μην κρατάτε υλικό που θέλετε να κόψετε. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος κατά την αφαίρεση υλικού που έχει παγιδευτεί. Μια στιγμή απροσεξία κατά το χειρισμό του εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- ◆ Μεταφέρετε το μπортουροψάλιδο κρατώντας το από τη λαβή, με τη λεπίδα κοπής σταματημένη. Κατά τη μεταφορά ή αποθήκευση του μπортουροψάλιδου, τοποθετείτε πάντα το κάλυμμα του μηχανισμού κοπής. Ο σωστός χειρισμός του μπортουροψάλιδου περιορίζει το ενδεχόμενο τραυματισμού από τις λεπίδες κοπής.
- ◆ Η προβλεπόμενη χρήση περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών. Η χρήση οποιουδήποτε αξεσουάρ ή προσαρτήματος ή η εκτέλεση με αυτό το εργαλείο οποιασδήποτε εργασίας διαφορετικής από αυτές που συνιστώνται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών, μπορεί να εγκυμονεί κίνδυνο σωματικών βλαβών και/ή υλικών ζημιών.

- ♦ Εάν δεν έχετε χρησιμοποιήσει ξανά μπортουροψάλιδο, καλό θα είναι να ζητήσετε πρακτικές οδηγίες από έναν έμπειρο χρήστη πέρα από τη μελέτη του παρόντος εγχειριδίου.
- ♦ Ποτέ μην αγγίξετε τις λεπίδες ενώ το εργαλείο βρίσκεται σε λειτουργία.
- ♦ Ποτέ μην επιχειρήσετε να ακινητοποιήσετε τις λεπίδες εξαναγκαστικά.
- ♦ Μην αφήνετε το εργαλείο από τα χέρια σας αν δεν έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως οι λεπίδες.
- ♦ Ελέγχετε τακτικά τις λεπίδες για ζημιές και φθορές. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο εάν οι λεπίδες έχουν υποστεί ζημιά.
- ♦ Προσέχετε να αποφεύγετε σκληρά αντικείμενα (π.χ. μεταλλικά σύρματα, κικλιδώματα) κατά τις εργασίες κοπής. Εάν χτυπήσετε κατά λάθος ένα τέτοιο αντικείμενο, απενεργοποιήστε αμέσως το εργαλείο και ελέγξτε το για τυχόν ζημιά.
- ♦ Εάν τυχόν το εργαλείο αρχίσει να δονείται με μη φυσιολογικό τρόπο, απενεργοποιήστε το αμέσως, αποσυνδέστε το από την παροχή ρεύματος δικτύου και στη συνέχεια ελέγξτε το για τυχόν ζημιά.
- ♦ Εάν το εργαλείο σταματήσει απότομα να λειτουργεί, απενεργοποιήστε το αμέσως. Αποσυνδέστε το από την παροχή ρεύματος δικτύου πριν επιχειρήσετε να αφαιρέσετε οποιοδήποτε εμπόδιο.
- ♦ Μετά από τη χρήση, τοποθετήστε στις λεπίδες την παρεχόμενη θήκη λεπίδων. Αποθηκεύστε το εργαλείο, αφού βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα δεν είναι εκτεθειμένη.
- ♦ Πάντα βεβαιώνετε ότι όλοι οι προφυλακτήρες είναι τοποθετημένοι στο εργαλείο όταν το χρησιμοποιείτε. Ποτέ μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο εάν λείπουν εξαρτήματα από αυτό ή εάν έχει υποβληθεί σε μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις.
- ♦ Ποτέ μην αφήσετε παιδιά να χρησιμοποιήσουν το εργαλείο.
- ♦ Προσέχετε το ενδεχόμενο πτώσης υπολειμμάτων κοπής κατά την κοπή στις ψηλότερες πλευρές ενός φυτικού φράχτη.
- ♦ Πάντα κρατάτε το εργαλείο και με τα δύο χέρια και από τις παρεχόμενες λαβές.
- ♦ **Μικρά παιδιά και εξασθενημένα άτομα.** Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση χωρίς επίβλεψη από μικρά παιδιά ή εξασθενημένα άτομα.
- ♦ Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) που έχουν μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, έλλειψη πείρας, γνώσης ή δεξιοτήτων, εκτός αν τα άτομα αυτά επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά δεν πρέπει να μένουν ποτέ μόνα τους με αυτό το προϊόν.
- ♦ Το μπортουροψάλιδο προορίζεται για χρήση από τον χειριστή στο επίπεδο του εδάφους και όχι πάνω σε

κινητές σκάλες ή οποιοδήποτε άλλο υποστήριγμα που δεν είναι σταθερό.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ενδέχεται να προκύψουν πρόσθετοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι κατά τη χρήση του εργαλείου, οι οποίοι ενδέχεται να μη συμπεριλαμβάνονται στις συννημμένες προειδοποιήσεις ασφαλείας. Αυτοί οι κίνδυνοι μπορεί να προκύψουν από κακή χρήση, παρατεταμένη χρήση κλπ. Ακόμη και με την τήρηση των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και τη χρήση διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν μπορούν να αποφευχθούν. Σ' αυτούς περιλαμβάνονται:

- ♦ Τραυματισμοί από επαφή με περιστρεφόμενα /κινούμενα μέρη.
- ♦ Τραυματισμοί κατά την αλλαγή οποιωνδήποτε εξαρτημάτων, λεπίδων ή αξεσουάρ.
- ♦ Σωματικές βλάβες από παρατεταμένη χρήση εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε εργαλείο για παρατεταμένα διαστήματα, φροντίζετε να κάνετε τακτικά διαλείμματα.
- ♦ Βλάβη της ακοής.
- ♦ Κίνδυνοι για την υγεία λόγω εισπνοής σκόνης που αναπτύσσεται κατά τη χρήση του εργαλείου.

Ετικέτες πάνω στο εργαλείο

Το εργαλείο φέρει τα παρακάτω εικονογράμματα μαζί με τον κωδικό ημερομηνίας:



▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.



Φοράτε μέσα προστασίας ακοής και ματιών όταν χρησιμοποιείτε αυτό το εργαλείο.



Μην εκθέτετε το εργαλείο στη βροχή ή σε υψηλή υγρασία.



Κίνδυνος! ΜΗΝ αγγίζετε τη λεπίδα. Κρατάτε τα χέρια μακριά από τη λεπίδα.



▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή κοψίματος. Αποσυνδέετε την μπαταρία πριν τη συντήρηση.



Εγγυημένη ηχητική ισχύς σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/ΕΚ.

Θέση κωδικού ημερομηνίας

Ο κωδικός ημερομηνίας παραγωγής (10) αποτελείται από έναν 4ψήφιο αριθμό έτους ακολουθούμενο από έναν 2ψήφιο αριθμό εβδομάδας και έχει ως τελική επέκταση έναν 2ψήφιο κωδικό εργοστασίου.

Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος

Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας για μπαταρίες και φορτιστές

Μπαταρίες

- ♦ Ποτέ μην επιχειρήσετε να τις ανοίξετε, για κανένα λόγο.
- ♦ Μην εκθέτετε την μπαταρία σε νερό.
- ♦ Μην αποθηκεύετε σε θέσεις όπου η θερμοκρασία ενδέχεται να υπερβεί τους 40 °C.
- ♦ Η φόρτιση πρέπει να γίνεται μόνο σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 10 °C και 40 °C.
- ♦ Η φόρτιση πρέπει να γίνεται μόνο με τον φορτιστή που παρέχεται μαζί με το εργαλείο.
- ♦ Κατά την απόρριψη των μπαταριών, ακολουθείτε τις οδηγίες που παρέχονται στην ενότητα "Προστασία του περιβάλλοντος".



Μην επιχειρήσετε να φορτίσετε μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά.

Φορτιστές

- ♦ Ο φορτιστής BLACK+DECKER πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά και μόνο για τη φόρτιση της μπαταρίας του εργαλείου που συνόδευε. Άλλες μπαταρίες ενδέχεται να εκραγούν, προκαλώντας τραυματισμό ατόμων και ζημιές.
- ♦ Ποτέ μην επιχειρήσετε να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- ♦ Φροντίζετε να αντικαθίστανται άμεσα τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά.
- ♦ Μην εκθέτετε τον φορτιστή σε νερό.
- ♦ Μην εκθέτετε τον φορτιστή σε νερό.
- ♦ Μην εισάγετε οποιαδήποτε αντικείμενα μέσα στον φορτιστή.



Ο φορτιστής προορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους.



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση.



Ο φορτιστής σας φέρει διπλή μόνωση. Επομένως, δεν απαιτείται αγωγός γείωσης. Ελέγχετε πάντα ότι η τάση δικτύου αντιστοιχεί στην τάση στην πινακίδα στοιχείων. Ποτέ μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε τη μονάδα φορτιστή με ένα κανονικό φως ρεύματος δικτύου.

- ♦ Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις BLACK+DECKER, για την αποφυγή κινδύνου.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Στο εργαλείο αυτό διατίθενται ορισμένα ή όλα τα παρακάτω χαρακτηριστικά.

1. Σκανδάλη
2. Κουμπί ασφάλισης
3. Λαβή διακόπτη
4. Κουμπί POWERCOMMAND
5. Προφυλακτήρας λεπίδων
6. Λαβή λειτουργίας με διπλό διακόπτη
7. Λεπίδα
8. Μπαταρία
9. Φορτιστής
10. Θέση κωδικού ημερομηνίας παραγωγής

Τύπος μπαταρίας

Μπορούν να χρησιμοποιηθούν τα παρακάτω πακέτα μπαταριών:

Μπαταρία	(kg)
BL1518	0,36
BL2018	0,36
BL4018	0,56

Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στο εγχειρίδιο μπαταρίας/φορτιστή.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν τη συναρμολόγηση, αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο και στερεώστε τη θήκη λεπίδων πάνω στις λεπίδες.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν από τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και απουσιάζει από την πρίζα και ότι η θήκη λεπίδων είναι τοποθετημένη στις λεπίδες.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το εργαλείο χωρίς τον προφυλακτήρα.

Διαδικασία φόρτισης

Οι φορτιστές Black+Decker έχουν σχεδιαστεί να φορτίζουν πακέτα μπαταριών Black+Decker.

- ♦ Συνδέστε τον φορτιστή σε κατάλληλη πρίζα πριν εισαγάγετε το πακέτο μπαταριών.
- ♦ Τοποθετήστε το πακέτο μπαταριών μέσα στον φορτιστή όπως δείχνει η εικόνα Α.
- ♦ Η πράσινη LED θα αναβοσβήνει υποδεικνύοντας ότι η μπαταρία φορτίζεται.
- ♦ Η ολοκλήρωση της φόρτισης υποδεικνύεται από το γεγονός ότι η πράσινη LED παραμένει σταθερά αναμμένη. Η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη και μπορεί να χρησιμοποιηθεί αυτή τη στιγμή ή να παραμείνει στον φορτιστή.

Σημείωση: Επαναφορτίζετε τις αποφορτισμένες μπαταρίες το συντομότερο δυνατόν μετά τη χρήση τους, διαφορετικά μπορεί να μειωθεί πολύ η διάρκεια ζωής τους. Για τη μέγιστη διάρκεια ζωής των μπαταριών, μην τις αποφορτίζετε πλήρως.

Συνιστάται να επαναφορτίζετε τις μπαταρίες μετά από κάθε χρήση.

Αφήνοντας την μπαταρία στον φορτιστή

Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών μπορούν να παραμείνουν συνδεδεμένα επ' αόριστον με τη λυχνία LED αναμμένη.

Ο φορτιστής θα διατηρήσει το πακέτο μπαταριών σε βέλτιστη κατάσταση και πλήρως φορτισμένο.

Σημαντικές επισημάνσεις για τη φόρτιση

- ◆ Η μέγιστη διάρκεια ζωής και η βέλτιστη απόδοση μπορούν να επιτευχθούν αν το πακέτο μπαταριών φορτίζεται όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι μεταξύ 18 °C και 24 °C (65 °F έως 75 °F). ΜΗ φορτίζετε το πακέτο μπαταριών σε θερμοκρασία αέρα κάτω από +40 °F (+4,5 °C) ή πάνω από +105 °F (+40,5 °C). Αυτό είναι σημαντικό και θα αποτρέψει σοβαρή ζημιά στο πακέτο μπαταριών.
- ◆ Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών μπορεί να θερμανθούν αισθητά κατά τη φόρτιση. Αυτό είναι κανονικό, δεν είναι ένδειξη προβλήματος. Για να διευκολύνετε την ψύξη του πακέτου μπαταριών μετά τη χρήση, αποφεύγετε να τοποθετείτε τον φορτιστή ή το πακέτο μπαταριών σε θερμό περιβάλλον, όπως σε μεταλλικό παράπηγμα ή σε μη μονωμένο τρέιλερ.
- ◆ Αν το πακέτο μπαταριών δεν φορτίζεται σωστά:
 - ◆ Ελέγξτε το ρεύμα στην πρίζα συνδέοντας ένα φωτιστικό ή άλλη ηλεκτρική συσκευή.
 - ◆ Ελέγξτε μήπως η πρίζα συνδέεται σε διακόπτη φώτων που διακόπτει το ρεύμα όταν σβήνετε τα φώτα.
 - ◆ Μετακινήστε τον φορτιστή και το πακέτο μπαταριών σε θέση όπου η θερμοκρασία αέρα περιβάλλοντος είναι περίπου 18 °C - 24 °C (65 °F - 75 °F).
 - ◆ Αν τα προβλήματα φόρτισης επιμένουν, παραδώστε το εργαλείο, το πακέτο μπαταριών και τον φορτιστή στο τοπικό σας κέντρο σέρβις.
- ◆ Το πακέτο μπαταριών πρέπει να επαναφορτίζεται όταν δεν είναι σε θέση να παράγει επαρκή ισχύ σε εργασίες που εκτελούνταν εύκολα προηγουμένως. ΜΗ ΣΥΝΕΧΙΣΤΕ να χρησιμοποιείτε υπό αυτές τις συνθήκες. Ακολουθήστε τη διαδικασία φόρτισης. Μπορείτε επίσης να φορτίσετε όποτε επιθυμείτε ένα πακέτο μπαταριών που δεν έχει εξαντληθεί πλήρως, χωρίς αυτό να έχει αρνητικές συνέπειες στο πακέτο μπαταριών.
- ◆ Τα ξένα υλικά με αγώγιμες ιδιότητες, όπως είναι, αλλά χωρίς περιορισμό σε αυτά, το σύμμα τριψίματος, το αλουμινόχαρτο ή οποιαδήποτε συσσώρευση μεταλλικών σωματιδίων, θα πρέπει να διατηρούνται μακριά από τις κοιλότητες του φορτιστή. Πάντα αποσυνδέετε τον φορτιστή από την παροχή ρεύματος όταν δεν υπάρχει πακέτο μπαταριών μέσα στην κοιλότητα του φορτιστή. Αποσυνδέετε τον φορτιστή από την πρίζα πριν επιχειρήσετε να τον καθαρίσετε.

- ◆ Μην αφήσετε τον φορτιστή να παγώσει και μη τον βυθίσετε σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην επιτρέψετε να εισέλθει οποιοδήποτε υγρό μέσα στον φορτιστή. Ποτέ μην επιχειρήσετε να ανοίξετε το πακέτο μπαταριών, για κανένα λόγο. Αν το πλαστικό περίβλημα του πακέτου μπαταριών σπάσει ή ραγίσει, επιστρέψτε το πακέτο σε κέντρο σέρβις για ανακύκλωση.

Τοποθέτηση και αφαίρεση του πακέτου μπαταριών από το εργαλείο

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν από την αφαίρεση ή την τοποθέτηση μπαταρίας, βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ασφαλίσης είναι συμπλεγμένο, για να αποφύγετε ενεργοποίηση του διακόπτη.

Για την εγκατάσταση του πακέτου μπαταριών

- ◆ Τοποθετήστε την μπαταρία (8) μέσα στο εργαλείο έως ότου ακούσετε χαρακτηριστικό ήχο κλικ (Εικόνα Β)
- ◆ Βεβαιωθείτε ότι το πακέτο μπαταριών έχει εδράσει πλήρως και έχει ασφαλίσει πλήρως στη θέση του.

Για να αφαιρέσετε το πακέτο μπαταριών

- ◆ Πατήστε το κουμπί απασφάλισης μπαταρίας όπως δείχνει η εικόνα C και τραβήξτε το πακέτο μπαταριών έξω από το εργαλείο.

Οδηγίες συναρμολόγησης

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί πριν τη τοποθέτηση ή αφαίρεση οποιουδήποτε εξαρτημάτων.

Απαιτούμενα εργαλεία συναρμολόγησης (δεν παρέχονται):-

κατσαβίδι Phillips.

Σύνδεση του προφυλακτήρα και της λαβής λειτουργίας στο μορντουροψάλιδο

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Χρησιμοποιείτε το μορντουροψάλιδο μόνο με τη λαβή και τον προφυλακτήρα κατάλληλα τοποθετημένα. Η χρήση του μορντουροψάλιδου χωρίς τον κατάλληλο προφυλακτήρα ή την παρεχόμενη λαβή μπορεί να έχει ως συνέπεια σοβαρό τραυματισμό. Το μορντουροψάλιδο αποστέλλεται με τον προφυλακτήρα και τη λαβή λειτουργίας προσαρτημένα με ένα πλαστικό δεματικό.

Για να συναρμολογήσετε το μορντουροψάλιδο:

- ◆ Κόψτε το πλαστικό δεματικό.
- ◆ Αφαιρέστε τις έξι βίδες που έχουν εισαχθεί εν μέρει στο περίβλημα του κοπτικού (Εικόνα D).
- ◆ Περάστε τον προφυλακτήρα (5) στο μπροστινό μέρος του περιβλήματος κοπτικού όπως δείχνει η Εικόνα E
- ◆ Περάστε δύο από τις έξι βίδες μέσα στα ανοίγματα στα πλαίσια του προφυλακτήρα και σφίξτε τις καλά.
- ◆ Περάστε τη λαβή λειτουργίας (6) στο μπροστινό μέρος του περιβλήματος κοπτικού πίσω από τον προφυλακτήρα όπως δείχνει η εικόνα F.

- ♦ Τοποθετήστε τις υπόλοιπες τέσσερις βίδες μέσα στα ανοίγματα στα πλαϊνά της λαβής λειτουργίας και σφίξτε τις καλά.

Σωστή τοποθέτηση των χεριών (Εικ. G)

Για τη σωστή τοποθέτηση των χεριών απαιτείται να έχετε ένα χέρι στη λαβή διακόπτη (3) και το άλλο χέρι στη λαβή λειτουργίας με διπλό διακόπτη (6) όπως δείχνει η εικόνα G.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- ♦ Για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα, πιέστε προς τα κάτω το κουμπί ασφάλισης (2), πατήστε τη σκανδάλη (1) και πιέστε τη λαβή λειτουργίας με διπλό διακόπτη (6) όπως δείχνει η εικόνα G. Από τη στιγμή που θα αρχίσει να λειτουργεί η μονάδα, μπορείτε να ελευθερώσετε το κουμπί ασφάλισης. Για να συνεχίσει να λειτουργεί η μονάδα, πρέπει να συνεχίσετε να πιέζετε τη σκανδάλη.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Σε καμία περίπτωση μην επιχειρήσετε να ασφαλίσετε ένα διακόπτη στην ενεργοποιημένη θέση.

Οδηγίες κλαδέματος

- ♦ Διατηρείτε σωστή στάση στα πόδια σας και καλή ισορροπία και μην τεντώνετε υπερβολικά. Φοράτε προστατευτικά γυαλιά, αντιολισθητικά υποδήματα κατά την κοπή. Κρατήστε τη μονάδα σταθερά και με τα δύο χέρια και ενεργοποιήστε την. Πάντα κρατάτε το μπροντουροφάλιδο όπως φαίνεται στις εικόνες στο εγχειρίδιο αυτό, με ένα χέρι στη λαβή διακοπών και ένα χέρι στη λαβή λειτουργίας (Εικόνα Η). Ποτέ μην κρατάτε τη μονάδα από τον προφυλακτήρα λεπίδας.

Κοπή νέας βλάστησης (Εικ. I)

- ♦ Ο πιο αποτελεσματικός τρόπος χρήσης είναι με μια μεγάλο πλάτους κίνηση σάρωσης, με τα δόντια της λεπίδας να προωθούνται μέσα στα κλαδάκια. Μια ελαφρά προς τα κάτω κλίση της λεπίδας στην κατεύθυνση της κίνησης δίνει την καλύτερη κοπή.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην κόβετε στελέχη μεγαλύτερα από 19 mm.

Χρησιμοποιείτε το μπροντουροφάλιδο μόνο για να κόψετε κανονικούς θάμνους γύρω από σπίτια και κτίρια.

Επίπεδοι φυτικοί φράχτες (Εικ. J)

- ♦ Για να αποκτήσετε εξαιρετικά επίπεδους φυτικούς φράχτες, μπορείτε να τεντώσετε ένα κομμάτι νήματος κατά μήκος του φυτικού φράχτη σαν οδηγό.

Πλευρικό κούρεμα φυτικών φραχτών (Εικ. Κ)

- ♦ Κρατήστε το μπροντουροφάλιδο όπως δείχνει η εικόνα και αρχίστε από το κάτω μέρος με σάρωση προς τα πάνω.

POWERCOMMAND

Αν προκύψει σφήνωμα, πατήστε το κουμπί POWERCOMMAND (4) που φαίνεται στην Εικόνα I. Οι λεπίδες θα κινούνται εμπρός-πίσω με πιο αργό ρυθμό που επιτρέπει μεγαλύτερη δύναμη για κοπή δύσκολων κλαδιών.

Ελευθερώστε το κουμπί για επιστροφή στην κανονική χρήση κοπής φυτικών φραχτών.

Σημείωση: Αφού ελευθερώσετε το κουμπί, οι λεπίδες θα επανέλθουν άμεσα σε πλήρη ταχύτητα.

Σημείωση: Οι λεπίδες θα σταματήσουν αν κρατήσετε το κουμπί πατημένο για 15 δευτερόλεπτα. Για να ενεργοποιήσετε πάλι τη λειτουργία POWERCOMMAND, ελευθερώστε το κουμπί και πατήστε το πάλι. ΜΗΝ κρατάτε συνεχώς πατημένο το κουμπί POWERCOMMAND κατά τη διάρκεια της κανονικής κοπής φυτικών φραχτών.

Καθαρισμός

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Φυσιζήτε βρομιές και σκόνη από το κύριο περιβλήμα με ξηρό αέρα όταν βλέπετε να συλλέγονται ακαθαρσίες μέσα και γύρω από τα ανοίγματα αερισμού. Φοράτε εγκεκριμένη προστασία ματιών και εγκεκριμένη μάσκα προστασίας από τη σκόνη όταν εκτελείτε αυτή τη διαδικασία.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες ή άλλα ισχυρά χημικά για τον καθαρισμό των μη μεταλλικών τμημάτων του εργαλείου. Τα χημικά αυτά μπορεί να εξασθενήσουν τα υλικά που χρησιμοποιούνται σ' αυτά τα εξαρτήματα. Χρησιμοποιείτε ένα πανί που έχετε υγράνει ελαφρά μόνο με νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Ποτέ μην αφήσετε οποιοδήποτε υγρό να εισέλθει στο εργαλείο. Ποτέ μη βυθίσετε κανένα μέρος του εργαλείου σε υγρό.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αυτή η συσκευή/ το εργαλείο ρεύματος/ μπαταρίας της BLACK+DECKER έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία του εργαλείου εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση σε ηλεκτρικά εργαλεία ρεύματος/ μπαταρίας:

- ♦ Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε από την πρίζα τη συσκευή/το εργαλείο.
- ♦ Ή απενεργοποιήστε και αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή/εργαλείο, εάν η συσκευή/το εργαλείο διαθέτει ξεχωριστό πακέτο μπαταριών.
- ♦ Ή χρησιμοποιήστε τη συσκευή/το εργαλείο μέχρι να εξαντληθεί τελείως η μπαταρία, αν είναι ενσωματωμένη, και στη συνέχεια απενεργοποιήστε.
- ♦ Αποσυνδέστε τον φορτιστή από την πρίζα πριν τον καθαρίσετε. Ο φορτιστής αυτός δεν χρειάζεται καμία συντήρηση εκτός από τον τακτικό καθαρισμό.
- ♦ Καθαρίζετε τακτικά τα ανοίγματα αερισμού της συσκευής/ του εργαλείου/ του φορτιστή χρησιμοποιώντας μια μαλακή βούρτσά ή ένα στεγνό πανί.
- ♦ Καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα κινητήρα με ένα ελαφρά υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά που χαράζουν ή περιέχουν διαλύτες.
- ♦ Μετά τη χρήση, καθαρίζετε προσεκτικά τις λεπίδες. Μετά τον καθαρισμό, περάστε τις λεπίδες με ένα λεπτό στρώμα λαδιού μηχανής για την προστασία τους από τη σκουριά.

Οι λεπίδες κοπής είναι κατασκευασμένες από υψηλής ποιότητας, σκληρυμένο χάλυβα και με κανονική χρήση δεν θα χρειαστούν νέο ακόνισμα. Ωστόσο, αν χτυπήσετε κατά λάθος ένα φράκτη από συρματοπλέγμα, πέτρες, γυαλί ή άλλα σκληρά αντικείμενα, μπορεί να δημιουργηθεί μια εγκοπή στη λεπίδα.

Δεν χρειάζεται να αφαιρέσετε αυτή την εγκοπή εφόσον δεν επηρεάζει την κίνηση της λεπίδας.

Αν όμως την επηρεάζει, αφαιρέστε την μπαταρία και χρησιμοποιήστε μια λίμα με ψιλά δόντια ή μια πέτρα ακόνισματος για να αφαιρέσετε την εγκοπή. Αν σας πέσει το μπρονζορωφάλιδο, επιθεωρήστε το προσεκτικά για ζημιές. Αν έχει λυγίσει η λεπίδα, ραγίσει το περίβλημα ή έχουν σπάσει οι λαβές ή αν δείτε οποιοδήποτε άλλο πρόβλημα που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του κοπτικού, επικοινωνήστε με το τοπικό σας Κέντρο σέρβις BLACK+DECKER για επισκευές, πριν το θέσετε πάλι σε χρήση. Λιπάσματα και άλλα χημικά κήπου περιέχουν παράγοντες που επιταχύνουν σε μεγάλο βαθμό τη διάβρωση των μετάλλων. Μην αποθηκεύετε τη μονάδα πάνω ή κοντά σε λιπάσματα ή χημικά. Για τον καθαρισμό της μονάδας, αφού αφαιρέσετε την μπαταρία, χρησιμοποιήστε αποκλειστικά ήπιο σαπούνι και ένα ελαφρά υγρό πανί.

Μην επιτρέψετε ποτέ να εισέλθει υγρό στο εσωτερικό της μονάδας και μη βυθίσετε ποτέ οποιοδήποτε μέρος της μονάδας σε υγρό. Εμποδίστε την οξείδωση των λεπίδων απλώνοντας μια στρώση λεπτού λαδιού μηχανής μετά τον καθαρισμό.

ΓΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ ΜΕ ΚΕΝΤΡΟ ΣΕΡΒΙΣ, ΑΝΑΤΡΕΞΤΕ ΣΤΟ ΟΠΙΣΘΟΦΥΛΛΟ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ, Η ΕΠΙΣΚΕΦΘΕΙΤΕ ΤΟΝ ΙΣΤΟΤΟΠΟ WWW.2HELPU.COM.

Αντιμέτωση προβλημάτων		
Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Αργή λειτουργία, πολύς θόρυβος ή καυτές λεπίδες.	Ξηρές, διαβρωμένες λεπίδες.	Λιπάνετε τις λεπίδες.
	Λυγισμένη λεπίδα ή στήριγμα λεπίδας.	Ισιώστε τη λεπίδα ή το στήριγμα λεπίδας.
	Λύγισμα ή άλλη ζημιά σε δόντια.	Ισιώστε τα δόντια.
	Λασκαρισμένα μπουλόνια λεπίδας.	Σφιξτε τα μπουλόνια της λεπίδας.
Η μονάδα δεν τίθεται σε λειτουργία.	Η μπαταρία δεν έχει εγκατασταθεί σωστά.	Ελέγξτε την εγκατάσταση της μπαταρίας.
	Η μπαταρία δεν είναι φορτισμένη.	Ελέγξτε τις απαιτήσεις φόρτισης της μπαταρίας.
	Η ασφάλιση δεν πατήθηκε πλήρως.	Ελέγξτε αν η ασφάλιση σε απενεργοποιημένη κατάσταση έχει πατηθεί πλήρως πριν κινήσετε την κύρια σκανδάλη.

Αντιμέτωση προβλημάτων		
Η μπαταρία δεν φορτίζει	Η μπαταρία δεν έχει εισαχθεί στον φορτιστή.	Εισάγετε μπαταρία στον φορτιστή έως ότου ανάψει η πράσινη LED. Φορτίστε έως και 8 ώρες αν η μπαταρία έχει εξαντληθεί τελείως.
	Ο φορτιστής δεν έχει συνδεθεί στην πρίζα.	Συνδέστε τον φορτιστή σε πρίζα που λειτουργεί. Ανατρέξτε στις "Σημαντικές παρατηρήσεις για τη φόρτιση", για περισσότερες λεπτομέρειες. Ελέγξτε το ρεύμα συνδέοντας μία λάμπα ή άλλη ηλεκτρική συσκευή. Ελέγξτε αν η πρίζα συνδέεται με διακόπτη φωτών που απενεργοποιεί την τροφοδοσία όταν σβήνεται τα φώτα.
	Η θερμοκρασία αέρα περιβάλλοντος είναι πολύ θερμή ή πολύ ψυχρή.	Μετακινήστε τον φορτιστή και το εργαλείο σε θέση με θερμοκρασία αέρα περιβάλλοντος πάνω από 4,5 °C (40 °F) ή κάτω από 40,5 °C (105 °F).

Προστασία του περιβάλλοντος



Τα προϊόντα/οι μπαταρίες μπορούν να ανακυκλωθούν, αλλά αν φέρουν τη σήμανση διαγραμμένου κάδο απορριμμάτων, δεν πρέπει να απορριφθούν στα κανονικά οικιακά απορρίμματα. Χρησιμοποιήστε τις μπαταρίες μέχρι να εξαντληθούν πλήρως και διαχωρίστε τις από το προϊόν. Επίσης διαχωρίστε τυχόν φωτεινές πηγές από το προϊόν, αν αυτό είναι εφικτό. Αποτελεί ευθύνη σας ως χρήστη να διαγράψετε τυχόν προσωπικά δεδομένα από το προϊόν. Κατόπιν παραδώστε τα απόβλητα σε επίσημο κέντρο συλλογής αποβλήτων ή σε συμμετέχοντα έμπορο, που συχνά θα τα δεχθεί χωρίς χρέωση. Η συσκευασία θα πρέπει να απορριφθεί με βάση τη σήμανση κωδικού υλικού που φέρει. Οι οδηγίες χρήσης και ασφάλειας θα πρέπει να απορριφθούν μόνον όταν δεν χρησιμοποιείται πλέον το αντίστοιχο προϊόν το οποίο αφορούν.

Ζητήστε την καθοδήγηση της τοπικής σας κοινοτικής/δημοτικής αρχής στο θέμα της διαχείρισης αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε το www.2helpu.com και σαρώστε τον παραπάνω κωδικό QR.

Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και προσφέρει στους καταναλωτές εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Η παρούσα εγγύηση αποτελεί προσθήκη στα νόμιμα δικαιώματά σας και σε καμία περίπτωση δεν τα παραβάλλει. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των χωρών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών.

Για να υποβάλετε αξίωση βάσει της εγγύησης, η αξίωση πρέπει να είναι σύμφωνη με τους Όρους και προϋποθέσεις της Black&Decker και θα χρειαστεί να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή ένα εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις. Μπορείτε να δείτε τους Όρους και προϋποθέσεις της εγγύησης 2 ετών της Black&Decker και την τοποθεσία του

πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου σέρβις, στο Internet στη διεύθυνση **www.2helpU.com**, ή επικοινωνώντας με το τοπικό σας γραφείο Black & Decker στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο.

Επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας **www.blackanddecker.eu** για να καταχωρίσετε το καινούργιο προϊόν Black & Decker που αποκτήσατε και για να λαμβάνετε ενημερώσεις σχετικά με νέα προϊόντα και ειδικές προσφορές.

Australia & New Zealand www.blackanddecker.com.au www.blackanddecker.co.nz	Australia & New Zealand Stanley Black & Decker 810 Whitehorse Road Box Hill VIC 3128, Australia	Tel. 1800 338 002 (Aust) Tel. 0800 339 258 (NZ)
België/Belgique/Luxembourg www.blackanddecker.be enduser.be@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	Tel. NL +32 15 47 37 65 Tel. FR +32 15 47 37 66 Fax +32 15 47 37 99
Danmark	Black & Decker Roskildevej 22 2620 Albertslund	kundeservice.dk@sbdinc.com www.blackanddecker.dk
Deutschland www.blackanddecker.de infobfge@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Deutschland GmbH Richard-Klinger-Strasse 11 65510 Idstein, Deutschland	Tel. 06126 21-0 Fax 06126 21-2980
Ελλάδα www.blackanddecker.gr greece.service@sbdinc.com SERVICE:	Stanley Black & Decker (ΕΛΛΑΣ) Ε.Π.Ε ΓΡΑΦΕΙΑ: Σπράβωνος 7 & Βουλιαγμένης 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα Ημερος Τόπος 2 -Χάνι Αδών 193 00 Ασπρόπυργος - Αθήνα	Τηλ. 210-8981616 Φαξ 210-8983570 Τηλ. Service 210-8985208 Φαξ 210-5597598
España www.blackanddecker.es respuesta.posventa@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France www.blackanddecker.fr	Black & Decker (France) S.A.S. 5 allée des Hêtres B.P. 30084 69579 Limonest Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia www.blackanddecker.ch service@rofoag.ch	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbödingen	Tel. 026-6749393 Fax 026-6749394
Italia www.blackanddecker.it service.italia@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Italia Via Energypark 6 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 Numero verde 800-213935
Nederland www.blackanddecker.nl enduser.nl@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Netherlands BV Holtum Noordweg 35, 6121 RE BORN Postbus 83, 6120 AB BORN	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200
Norge	Black & Decker Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	kundeservice.no@sbdinc.com www.blackanddecker.no
Österreich www.blackanddecker.at service.austria@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Austria GmbH Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614
Portugal www.blackanddecker.pt resposta.posvenda@sbdinc.com	Black & Decker Limited S.A.R.L. Quinta da Fonte - Edifício Q55 D. Diniz Rua dos Malhões, 2 e 2A - Piso 2 Esquerdo 2770 - 071 Paço de Arcos	Tel. 214667500 Fax 214667580
Suomi	Black & Decker PL47 00521, Helsinki	asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com www.blackanddecker.fi
Sverige	Black & Decker AB Box 94, 431 22 Mölndal	kundeservice.se@sbdinc.com www.blackanddecker.se
Türkiye https://tr.blackanddecker.global info-tr@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Turkey Alet Üretim Tic. Ltd.Şti. İçerenköy Mahallesi Umud Sokak No: 10-12 / 82-83-84 Kat: 19 Ataşehir-Istanbul, Türkiye	Tel. +90 216 665 2900 Faks: +90 216 665 2901 Servis Bilgi Tel. +90 216 912 2313
United Kingdom & Republic Of Ireland www.blackanddecker.co.uk emeaservice@sbdinc.com	Black & Decker Meadowfield Avenue, Spennymoor DL16 6YJ, England	Tel. +44 (0)1753 511234 Fax +44 (0)1753 512365
Middle East & Africa www.blackanddecker.ae service.me@sbdinc.com	Black & Decker P.O. Box - 17164 Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE	Tel. +971 4 8863030 Fax +971 4 8863333